



Diavia

FIAT DUCATO 3.0 MJT
(Serie X250) "157 HP" EURO4

CITROEN JUMPER 3.0 HDi
"157 HP" EURO4

PEUGEOT BOXER 3.0 HDi
"157 HP" EURO4

Codice/Code: 1FI35001E

*Comando A.C. "DIAVIA"
Commande A.C. "DIAVIA"
A.C. Control "DIAVIA"
Klimaanlage "DIAVIA"
Mando A.C. "DIAVIA"*

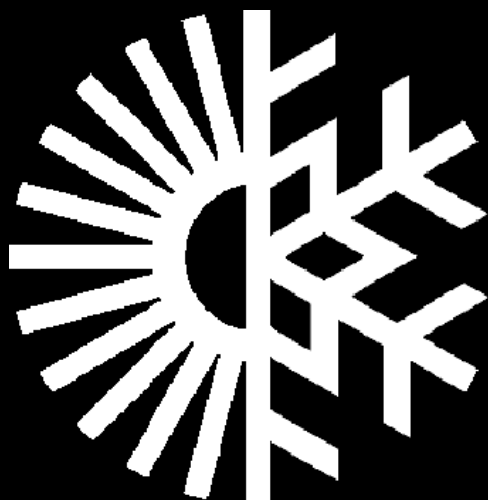
**Istruzioni montaggio
condizionatore d'aria**

**Instructions pour monter le
conditionneur d'air**

**Air conditioning
installation instructions**

**Klimaanlage
Einbauanleitungen**

**Instrucciones para el montaje
del equipo aire acondicionado**



**DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS**

1A Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure
In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1- 1 Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture
See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente
Referencia a los componentes de abastecimiento

1 Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique
See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema /
Referencia a la posición del esquema eléctrico



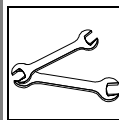
- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli

- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittelöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos



- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione

- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equalize the torsion couple

- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



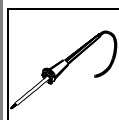
- Tagliare con utensile appropriato al materiale

- Couper à l'aide d'outil approprié

- Cut with a device suitable for the material

- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden

- Cortar con herramienta apropiada al material



- Stagnare

- Étamer

- Tin

- Verzinnen

- Estañar



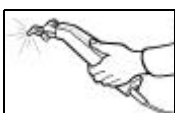
- Spianare

- Nivelar

- Flatten out

- Richten

- Nivelar



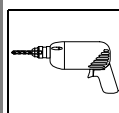
- Tagliare con utensile a lama calda

- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude

- Cut using the tool with heated blade.

- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden

- Cortar con útil a hoja caliente



- Forare

- Percer

- To drill

- Durchbohren

- Taladrar

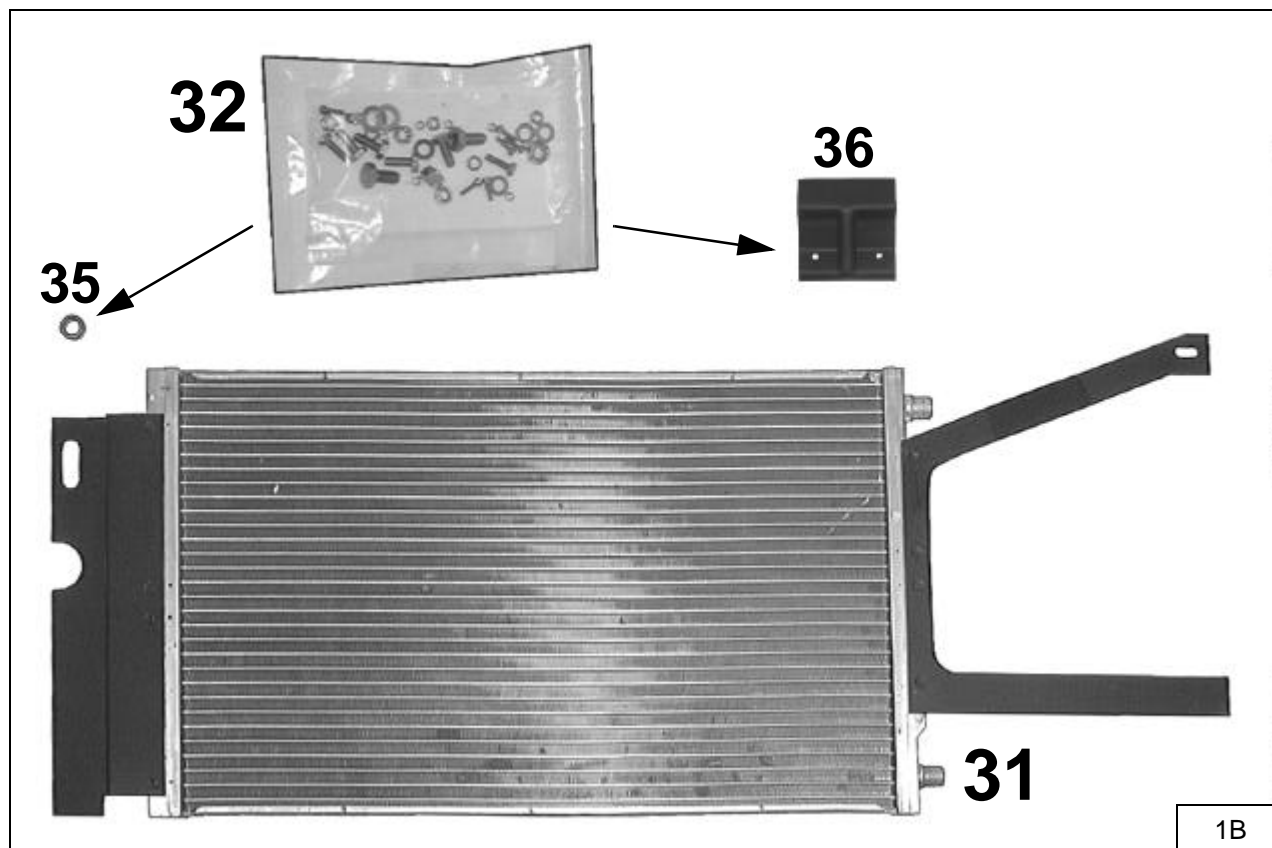
| Pos. | ITALIANO | FRANÇAIS | ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL |
|-------------|--|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 31 | Condensatore | Condenseur | Condenser | Kondensator | Condensador |
| 32 | Sacchetto accessori | Sachet accessoires | Bag of accessories | Säckchen mit Zuberhörteilen | Bolsita accesorios |
| 35 | Distanziale | Entretoise | Shim | Absandsstück | Distanziador |
| 36 | Supporto condensatore | Support condenseur | Condenser support | Kondensatorhalter | Suporte condensador |
| 41 | Sacchetto flangia | Sachet bride | Bag of flanges | Säckchen mit Flansch | Bolsita brida |
| 41.1 | Flangia tubi gas | Bride tuyaux gaz | Gas pipe flange | Kältemittelschlauchflansch | Brida tubos gas |
| 42 | Staffa di supporto tubi gas | Etrier support des tuyaux gaz | Gas pipe support bracket | Kältemittelschlauch Haltebügel | Abrazadera de soporte tubos gas |
| 43-49 | Fascetta in gomma | Collier en caoutchouc | Rubber clamp | Gummischele | Banda de goma |
| 44-45 50 | Fermatubo | Fixation tuyau | Pipe clamp | Schlauchbinder | Detiene tubo |
| 46 | Protezione a spirale | Protection en spirale | Spiral protection | Spiralförmige Ummantelung | Protección a espiral |
| 47 | Relay interruttore | Relais interrupteur | Switch relay | Relaisschalter | Relé interruptor |
| 48 | Trasduttore di pressione | Capteur de pression | Pressure transducer | Druckwandler | Transductor de presión |
| 48.1 | Cablaggio per trasduttore di pressione | Câblage pour capteur de pression | Wiring for pressure transducer | Kabelstrang für Druckwandler | Cableado para transductor de presión |
| 51 | Filtro essiccatore | Filtre déshydrateur | Receiver drier | Trocknerfilter | Filtro secador |
| 52 | Staffa filtro | Etrier filtre | Receiver drier bracket | Filterbügel | Abrazadera filtro |
| 61 | Batteria evaporante | Batterie évaporateur | Evaporating unit | Verdampferbatterie | Batería evaporante |
| 62 | Sacchetto accessori | Sachet accessoires | Bag of accessories | Säckchen mit Zuberhörteilen | Bolsita accesorios |
| 63 | Distributore tubi gas | Distributeur tuyaux gaz | Gas pipe distributor | Kältemittelschlauchverteiler | Distribuidor tubos gas |
| 64 | Termostato | Thermostat | Thermostat | Thermostat | Termostato |
| 65 | Staffa supporto termostato | Etrier support thermostat | Thermostat support bracket | Thermostat-Haltebügel | Abrazadera soporte termostato |
| 66 | Molla fissaggio bulbo | Ressort fixation bulbe | Thermoswitch fixing spring | Kolben-befestigungsfeder | Muelle de fijación del bulbo |
| 67 | Pomello | Bouton | Knob | Drehkopf | Pomo |
| 68 | Mastice anticodensa | Mastic anti-condensation | Condensation-proofing material | Kondensatorwasserdichtemasse | Masilla anticodensación |
| 69 | Fascetta LOOPING | Collier LOOPING | Clamp LOOPING | Schelle LOOPING | Banda LOOPING |
| 70 | Tubo scarico condensa | Tuyau d'écoulement des condensations | Condensate drain pipe | Kondensatorwasserabfußschlauch | Tubo descarga condensación |
| 71 | Valvola di espansione | Soupape d'expansion | Expansion valve | Expansionsventil | Válvula expansión |
| 72 | Flangia fissaggio valvola | Bride de fixation soupape | Valve fixing flange | Ventil-Befestigungsflansch | Brida de fijación de la válvula |

| Pos. | ITALIANO | FRANÇAIS | ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL |
|--------------------|---|--|--|--|---|
| 91 | Impianto elettrico comandi | Faisceau électrique commandes | Electrical system for controls | Elektrische Anlage der Bedienungseinheit | Instalación eléctrica comandos |
| 92 | Giunzione RAYCHEM BLU | Raccord RAYCHEM BLEU | BLUE RAYCHEM connector | RAYCHEM Verbindung BLAU | Junta RAYCHEM TURQUI |
| 93 | Giunzione RAYCHEM ROSSA | Raccord RAYCHEM ROUGE | RED RAYCHEM connector | RAYCHEM Verbindung ROT | Junta RAYCHEM ROJO |
| 94 | Connettore PACKARD 1 via | Connecteur PACKARD à 1 voie | 1-way PACKARD connector | 1-Weg-PACKARD-Steckverbinder | Conector PACKARD 1 vía |
| 101 | Cablaggio supplementare per interruttore A.C. | Câblage supplémentaire pour interrupteur A.C. | Supplementary wiring for A.C. switch | Zusatzkabelstrang für Klimaanlageenschalter | Cablaje suplementario para interruptor A.C. |
| 102 | Circuito illuminazione | Circuit de l'éclairage | Lighting circuit | Bleuchtungstromkreis | Circuito de iluminación |
| 103 | Porta-interruttore | Porte-interrupteur | Switch plate | Schalter-Halter | Porta interruptor |
| 104 | Interruttore di comando A.C. | Interrupteur de comande A.C. | A.C. control switch | Klimaanlagenschalter | Interruptor de comando A.C. |
| 106 | Impianto elettrico elettroventole | Installation électrique electroventilateurs | Fans electric system | Elektrische Anlage Elektrolüfter | Instalación eléctrica electroventiladores |
| 107-108 111-112 | Cablaggio per centralina elettronica | Câblage pour dispositif de contrôle électronique | Wiring for electronic control unit | Kabelstrang für Elektronik-Box | Cableado para la central electrónica |
| 109 | Cablaggio supplementare | Câblage supplémentaire | Supplementary wiring | Zusatz-Kabelstrang | Cableado suplementario |
| 110 | Terminale | Borne | Terminal | Endstecker | Terminale |
| 113 | Giunzione RAYCHEM ROSSA | Raccord RAYCHEM ROUGE | RED RAYCHEM connector | RAYCHEM Verbindung ROT | Junta RAYCHEM ROJO |
| 114 | Connettore PACKARD 1 via | Connecteur PACKARD à 1 voie | 1-way PACKARD connector | 1-Weg-PACKARD-Steckverbinder | Conector PACKARD 1 vía |
| | Tubo gas 5/16"CF (condensatore-filtro) | Tuyau gaz 5/16"CF (condenseur-filtre) | 5/16"CF gas hose (condenser-filter) | 5/16"CF kaeltemittelschlauch (Kondensator-Filter) | Tubo gas 5/16"CF (condensador-filtro) |
| | Tubo gas 5/16"FE (filtro-evaporatore) | Tuyau gaz 5/16"FE (filtre-évaporateur) | 5/16"FE gas hose (filter-evaporator) | 5/16"FE kaeltemittelschlauch (Filter-Verdampfer) | Tubo gas 5/16"FE (filtro-evaporador) |
| | Tubo gas 13/32"CC (compressore-condensatore) | Tuyau gaz 13/32"CC (compresseur-condenseur) | 13/32"CC gas hose (compressor-condenser) | 13/32"CC kaeltemittelschlauch (Kompressor-Kondensator) | Tubo gas 13/32"CC (compresor-condensador) |
| | Tubo gas 1/2"EC (evaporatore-compressore) | Tuyau gaz 1/2"EC (évaporateur-compresseur) | 1/2"EC gas hose (evaporator-compressor) | 1/2"EC kaeltemittelschlauch (Verdampfer-Kompressor) | Tubo gas 1/2"EC (evaporador-compresor) |
| | Fascetta a strappo | Bride auto-bloquant | Self-locking clamp | Selbstsichernde Schelle | Banda autobloqueante |



**MONTAGGIO CONDENSATORE / POSE DU CONDENSEUR / CONDENSER FITTING
KONDENSATOREINBAU / MONTAJE CONDENSADOR**

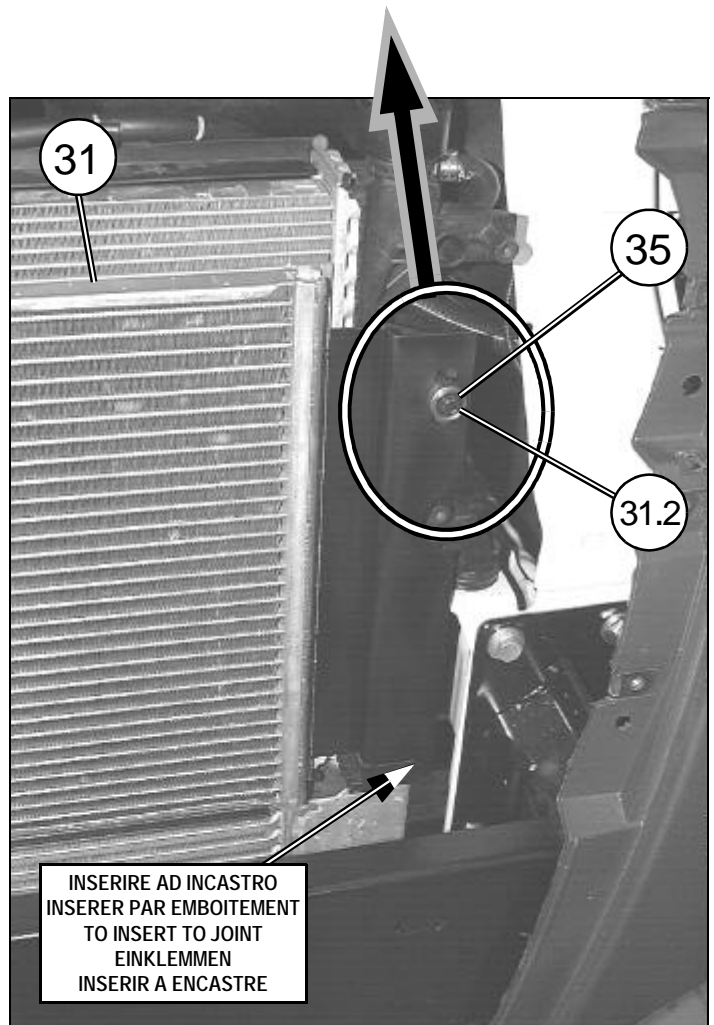
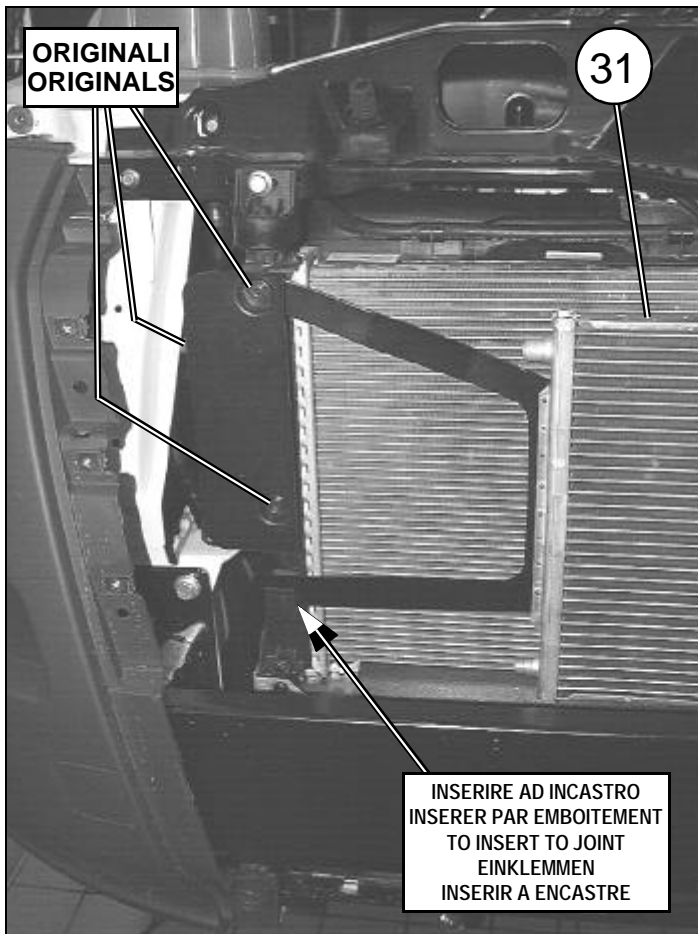
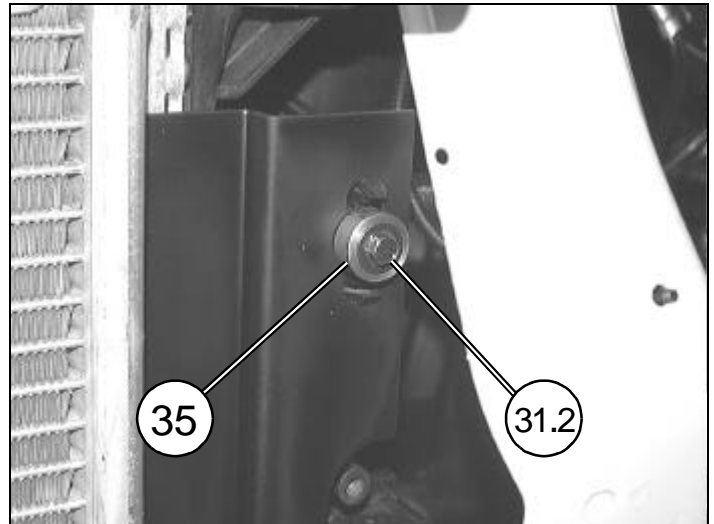
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



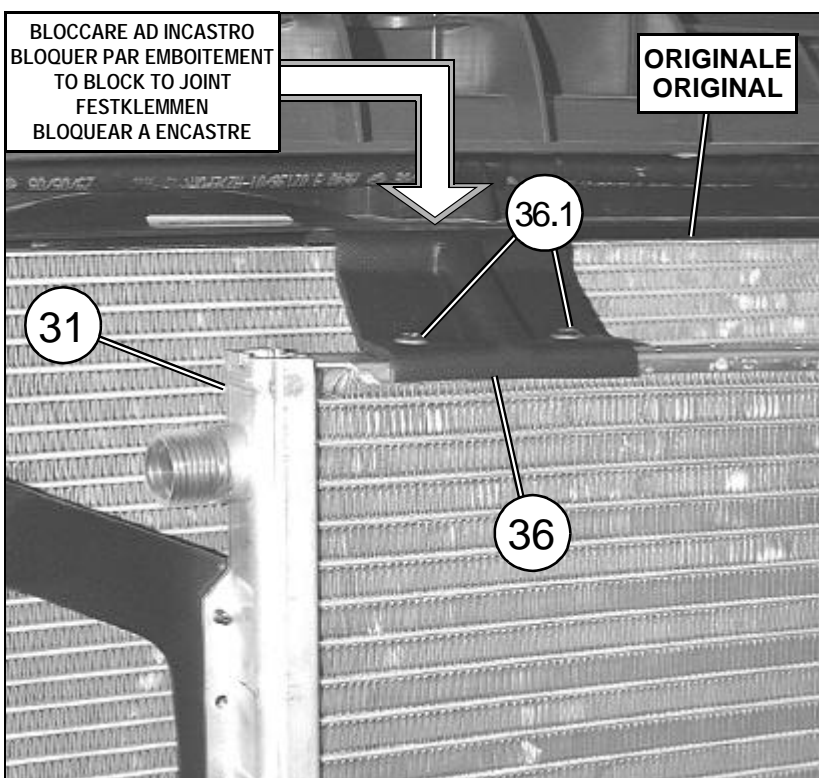
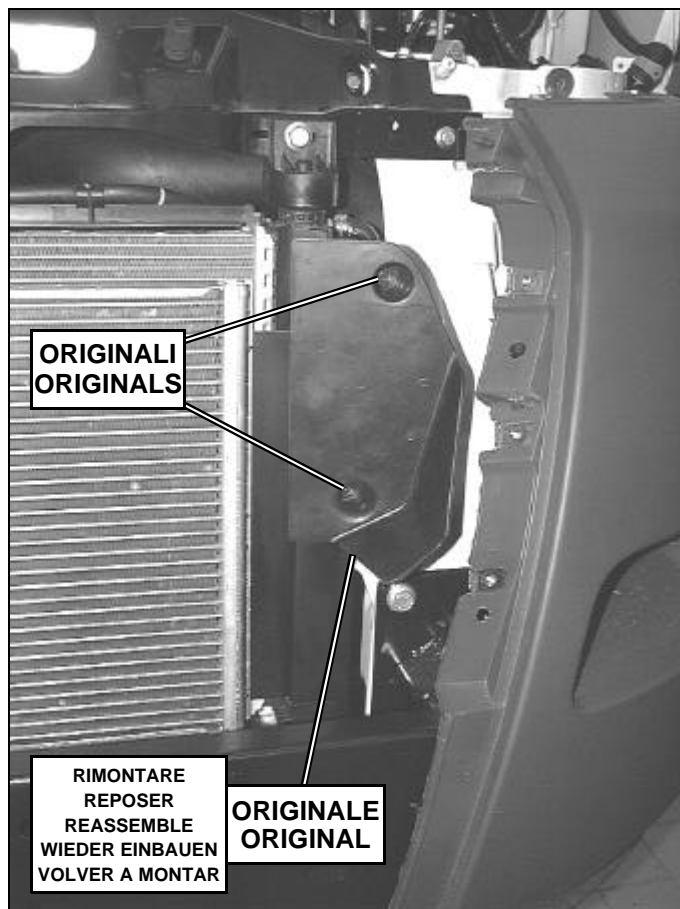
| Pos. | Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|---|--------------------------------|
| 31 | Condensatore | 024137/0 |
| 32 | Sacchetto accessori | 0231885/0 |
| 35 | Distanziale $\phi 20 \times \phi 12 \times 9$ | 009966/0 |
| 36 | Supporto condensatore | 0322141/0 |

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|--|--|
| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción |
| 31.2 | | 6x20 |

2B



3B



4B

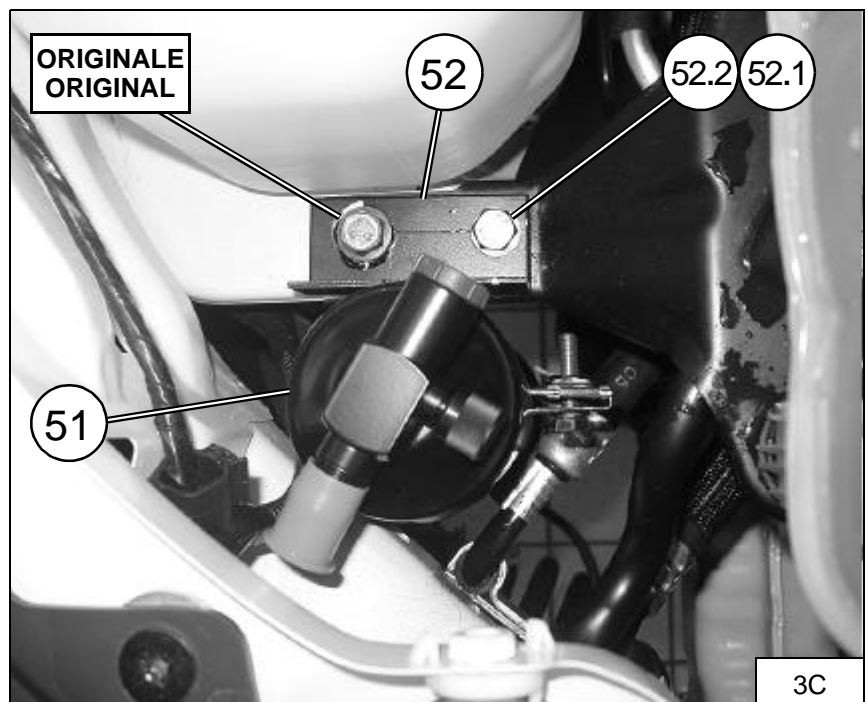
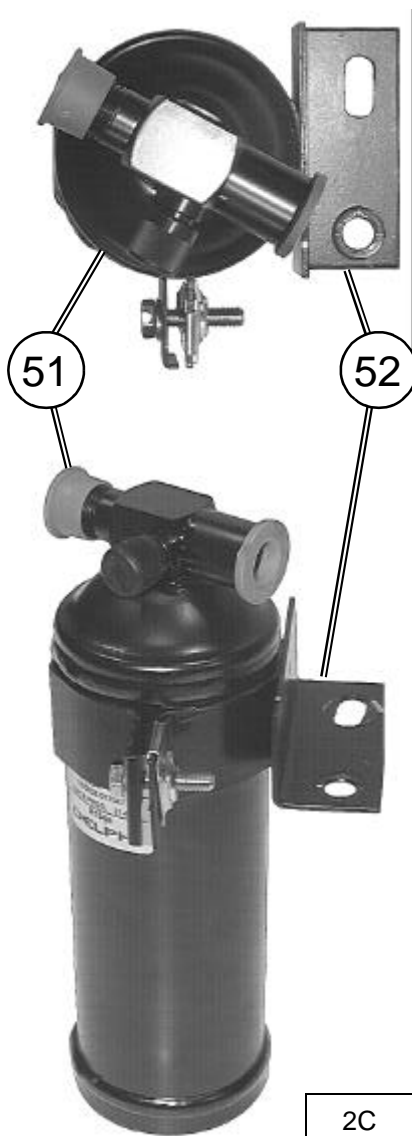
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|---|--|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción |
| 36.1 |   | 4,2x9,5 |

**MONTAGGIO FILTRO ESSICCATORE / POSE DU FILTRE DESHYDRATEUR / RECEIVER DRIER ASSEMBLY
TROCKNERFILTER EINBAU / MONTAJE DEL FILTRO SECADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



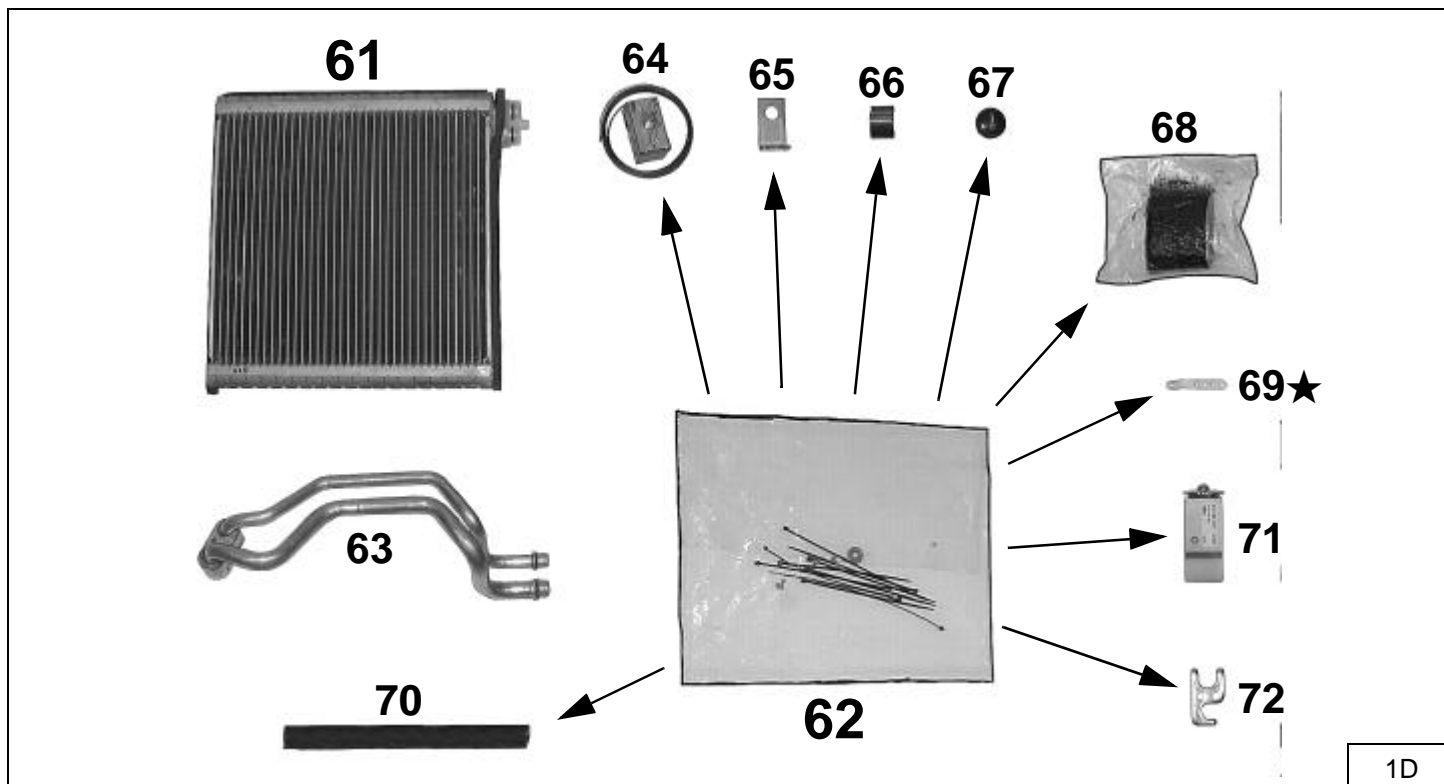
| Pos. | Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción | Codice / Code Code / Código |
|------|---|--------------------------------|
| 32 | Sacchetto accessori | 0231885/0 |
| 51 | Filtro essiccatore | 017047/1A |
| 52 | Staffa filtro | 0361819/0 |



| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|--|--|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción |
| 52.1 | | M8x20 |
| 52.2 | | φ8 |

MONTAGGIO COMPONENTI A.C. NELL'ABITACOLO (parte evaporante-comandi)
POSE DES COMPOSANTS A.C. DANS L'HABITACLE (évaporateur-commandes)
A.C. COMPONENTS ASSEMBLY IN THE PASSENGER COMPARTMENT (evaporator-controls)
EINBAU DER KLIMAANLAGEN-BESTANDTEILE IM WAGENINNEREN (Seite der Verdampfersteuerung)
MONTAJE COMPONENTES A.C. EN EL HABITACULO (parte evaporador-mandos)

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

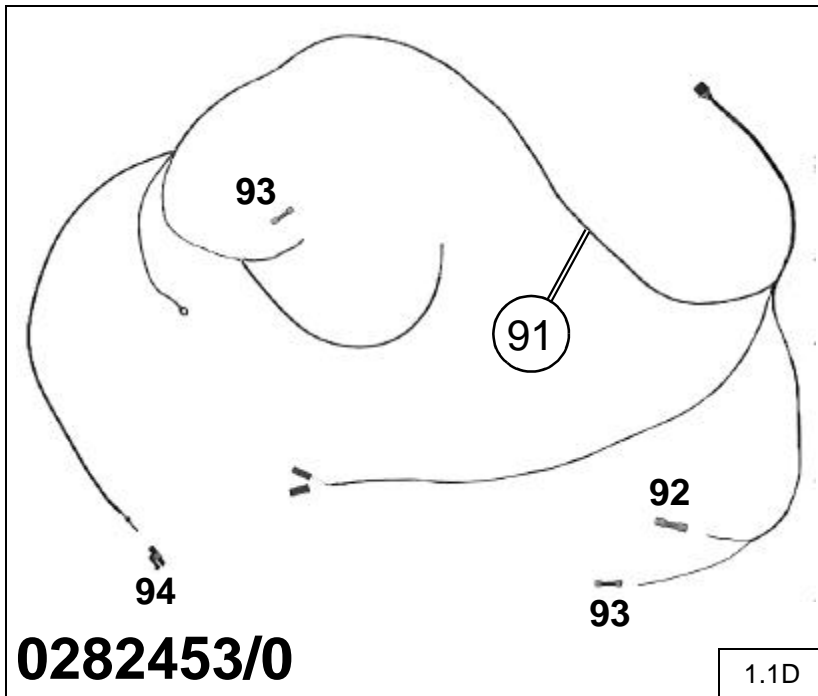


★ = Da non utilizzare nella presente installazione / A ne pas utiliser dans cette installation
 Not to be used in this installation / Nicht folgeden Einbau zu verwenden
 No hay que usar en la presente instalación

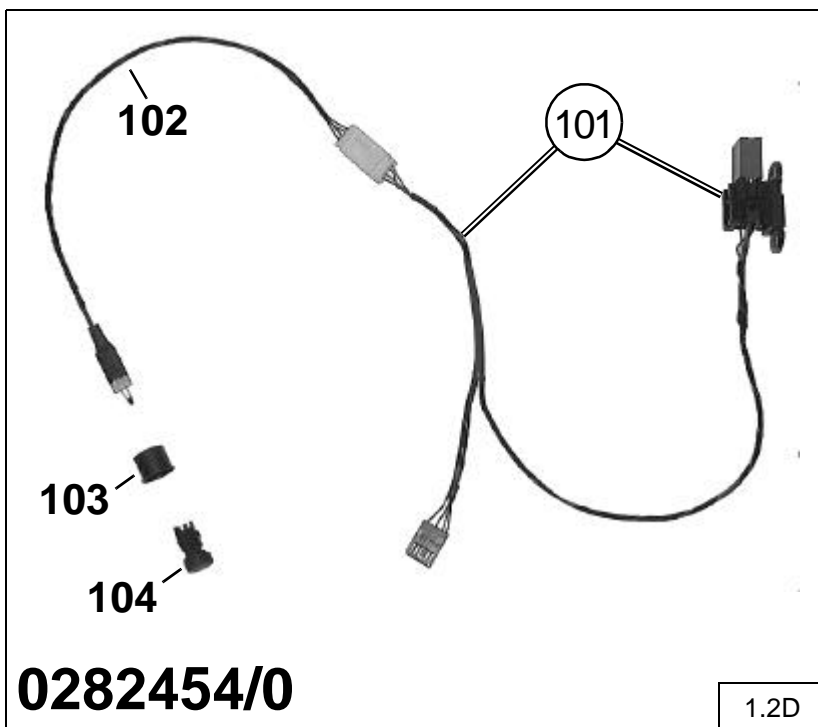
| Pos. | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 61 | Batteria evaporante | 052803/0 |
| 62 | Sacchetto accessori | 029932/0 |
| 63 | Distributore tubi gas | 043357/0 |
| 64 | Termostato | 0682242/1A |
| 65 | Staffa supporto termostato | 068165/0 |
| 66 | Molla fissaggio bulbo | 069180/0A |

| Pos. | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 67 | Pomello | 068003/0A |
| 68 | Mastice anticondensa | 0701407/0 |
| 69★ | Fascetta LOOPING | 069100/0 |
| 70 | Tubo scarico condensa | 011003.1 |
| 71 | Valvola di espansione | 058027/0A |
| 72 | Flangia fissaggio valvola | 043060/0A |

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

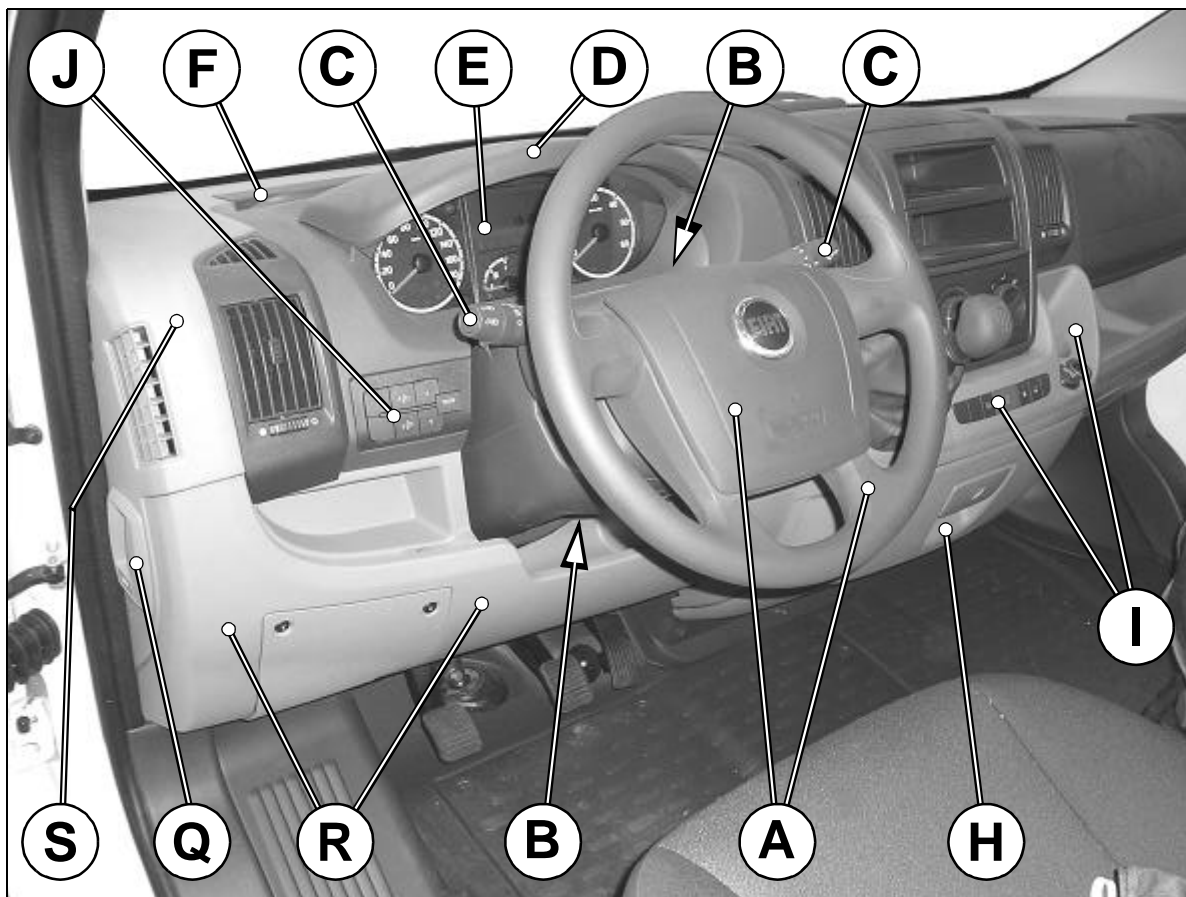


| Pos. | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 91 | Impianto elettrico comandi | 0282453/0 |
| 92 | Giunzione RAYCHEM BLU | 064273/0 |
| 93 | Giunzione RAYCHEM ROSSA | 064274/0 |
| 94 | Connettore 1 via | - |



| Pos. | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 101 | Cablaggio supplementare per interruttore A.C. | 0282454/0 |
| 102 | Circuito illuminazione | 0681649/1 |
| 103 | Porta-interruttore | 068348/0A |
| 104 | Interruttore di comando A.C. | 068540.4A |

OPERAZIONI PRELIMINARI / OPERATIONS PRELIMINAIRES / PRELIMINARY OPERATIONS
VORBEREITUNGSARBEITEN / OPERACIONES PRELIMINARES



2D

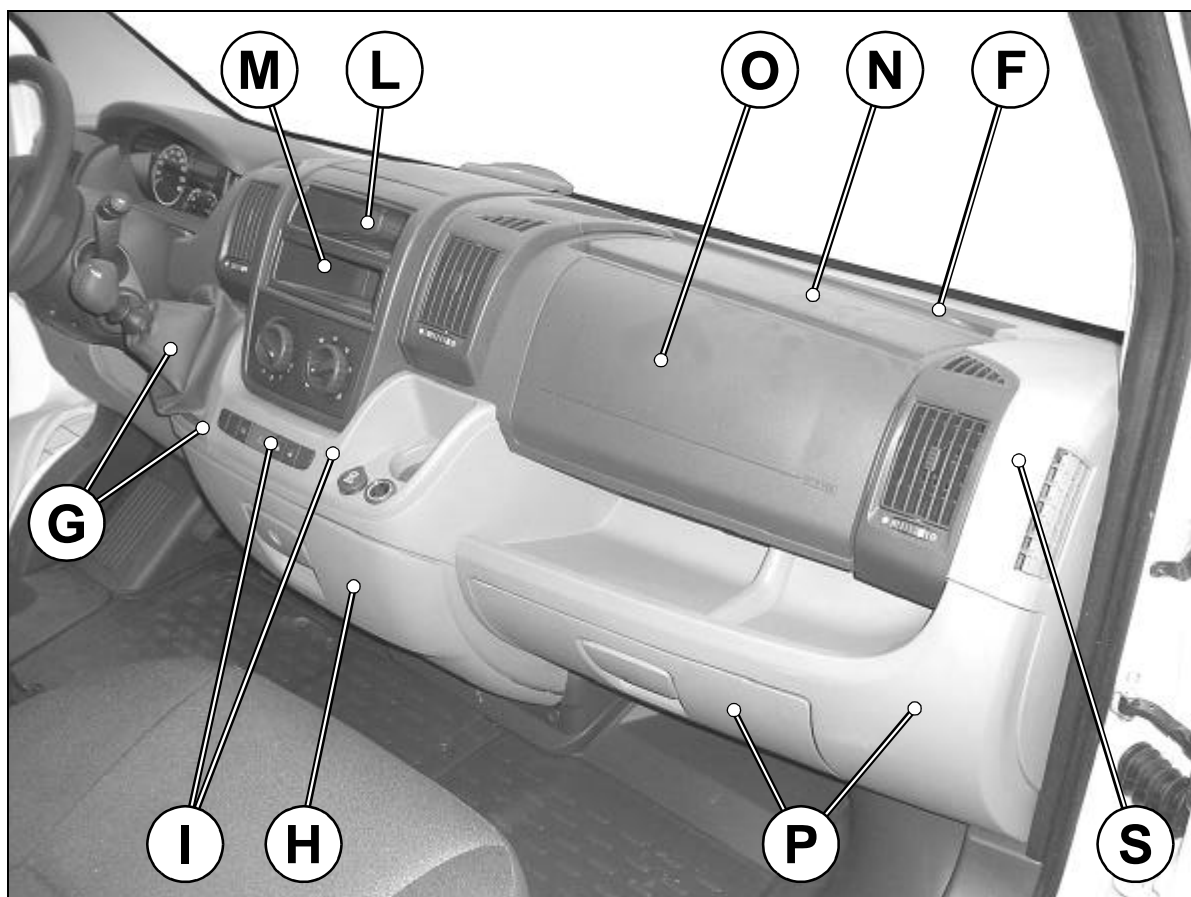


FIG. 2D

(I)

SMONTARE NELL'ABITACOLO:

A) AIR-BAG e volante (mantenere diritto il volante e bloccare l'anello di connessione con nastro adesivo); **B)** Copripiantone inferiore e superiore dello sterzo; **C)** Gruppo leveraggi di comando luci e tergicristalli; **D)** Cornice quadro strumentazione; **E)** Quadro strumentazione; **F)** Cornice defrost; **G)** Cornice e cuffia leva cambio; **H)** Vano porta-oggetti; **I)** Cornice centrale e gruppo interruttori di servizio; **J)** Gruppo interruttori di servizio; **L)** Vano porta-oggetti; **M)** Autoradio (se presente) e relativa cornice o vano di predisposizione; **N)** Vano porta-oggetti; **O)** AIR-BAG lato passeggero (se presente); **P)** Cornice e cassetto porta-oggetti; **Q)** Leva apertura cofano motore; **R)** Pannello sottopancia lato guida; **S)** Cruscotto scollegando tutti i collegamenti elettrici; **T)** Leva cambio; **U)** Barra trasversale, rimuovendo i fissaggi del piantone sterzo; **V)** Scollegare su lato vano motore i tubi acqua collegati al gruppo riscaldamento; **Z)** Gruppo riscaldamento.

(F)

DEPOSER DANS L'HABITACLE :

A) AIR-BAG et volant (maintenir le volant droit et fixer l'anneau de connexion à l'aide de ruban adhésif); **B)** Couvercle de colonne de direction inférieure et supérieure; **C)** Groupe leviers de commandes feux et essuie-glaces; **D)** Cadre tableau de bord; **E)** Tableau de bord; **F)** Cadre defrost; **G)** Cadre et protection pour levier de changement de vitesse; **H)** Compartiment vide-poche; **I)** Cadre central et groupe interrupteurs de service; **J)** Groupe interrupteurs de service; **L)** Compartiment vide-poche; **M)** Autoradio e cadre correspondant ou compartiment prévu; **N)** Compartiment vide-poche; **O)** AIR-BAG côté passager; **P)** Cadre et boîte à gants; **Q)** Levier d'ouverture du capot moteur; **R)** Panneau sous le tableau de bord côté conduite; **S)** Tableau de bord en déconnectant tous les branchements électriques; **T)** Levier de changement de vitesse; **U)** Barre transversale en éliminant les pièces de fixation colonne de direction; **V)** Déconnecter sur le côté compartiment moteur les tuyaux de l'eau connectés au groupe chauffage; **Z)** Groupe chauffage.

(GB)

REMOVE IN THE PASSENGER COMPARTMENT :

A) AIR-BAG and steering wheel (keep the steering wheel straight and tape down the connection ring); **B)** Upper and lower steering column casing; **C)** Light and windshield wiper control lever assembly; **D)** Instrument panel frame; **E)** Instrument panel; **F)** Defrost frame; **G)** Frame and gear lever guard; **H)** Glove compartment; **I)** Central frame and service switch assembly; **J)** Service switch assembly; **L)** Glove compartment; **M)** Radio (if there is one) and frame or arranged radio housing space; **N)** Glove compartment; **O)** Passenger side AIR-BAG (if there is one); **P)** Frame and glove box; **Q)** Hood release lever; **R)** Panel under the dashboard on driver's side; **S)** Dashboard disconnecting all electrical wires; **T)** Gear lever; **U)** Transverse bar by removing the steering wheel column fasteners; **V)** Disconnect the water hoses connected to the heating assembly on the side of the engine compartment; **Z)** Heater assembly.

(D)

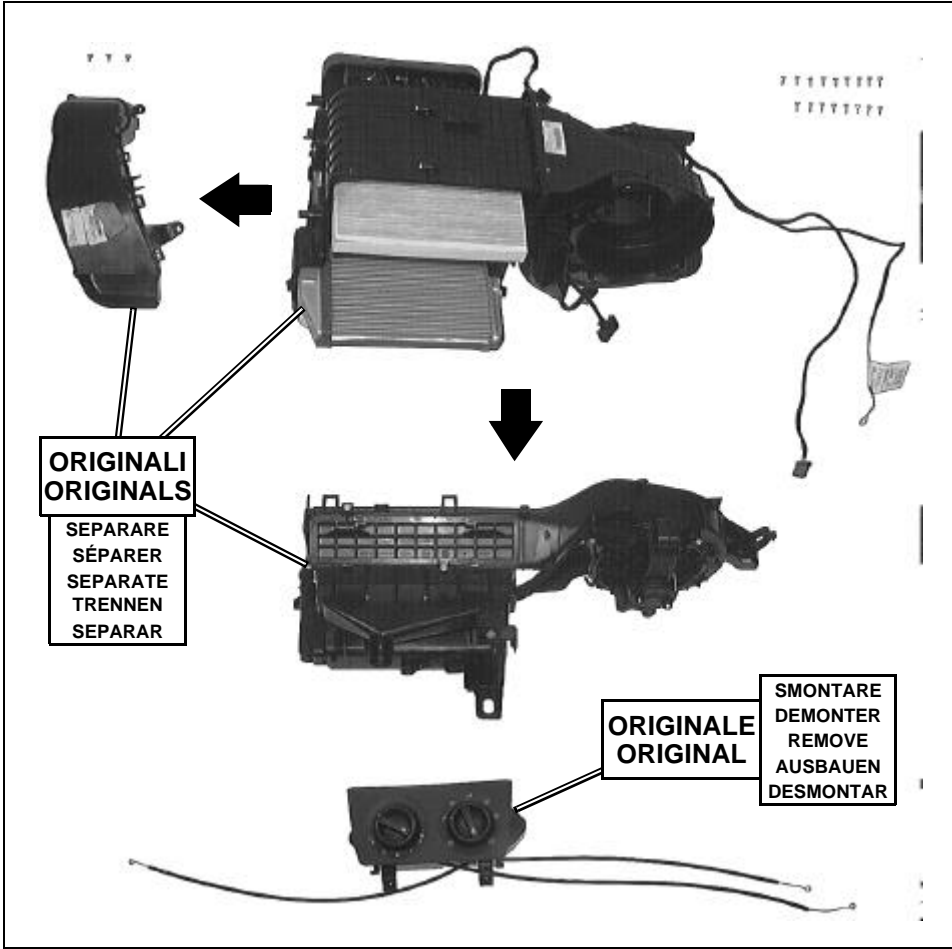
VOM FAHRZEUGINNEREN AUSZUBAUEN:

A) AIR-BAG und Lenkrad (Das Lenkrad gerade halten und den Verbindungsring mit Klebeband blockieren); **B)** Untere und obere Lenksäulenabdeckung des Lenkrads; **C)** Bedienungshebel Licht und Scheibenwischer; **D)** Instrumententafelrahmen; **E)** Instrumententafel; **F)** Defrostrahmen; **G)** Rahmen und Ganghebelabdeckung; **H)** Handschuhkastens; **I)** Enbrettrahmen und des Bedienungsschalteinheit; **J)** Bedienungsschalteinheit; **L)** Handschuhkastens; **M)** Autoradio (wo vorhanden) und entsprechenden Rahmen oder vorgesehenen Raum; **N)** Handschuhkastens; **O)** AIR-BAG (wo vorhanden) Ausschaltungsvorrichtung; **P)** Rahmen und Handschuhkasten; **Q)** Öffnungshebel der Motorhaube; **R)** Abdeckung unter dem Armaturenbrett-Fahrerseite; **S)** Armaturenbrett-alle elektrischen Teile abklemmen; **T)** Gangschaltung; **U)** Querträger, indem die Befestigungen der Lenksäule gelöst werden; **V)** Die an Heizgerät angeschlossenen Wasser-schläuche an der Motorraumseite abklemmen; **Z)** Heizgeräteinheit.

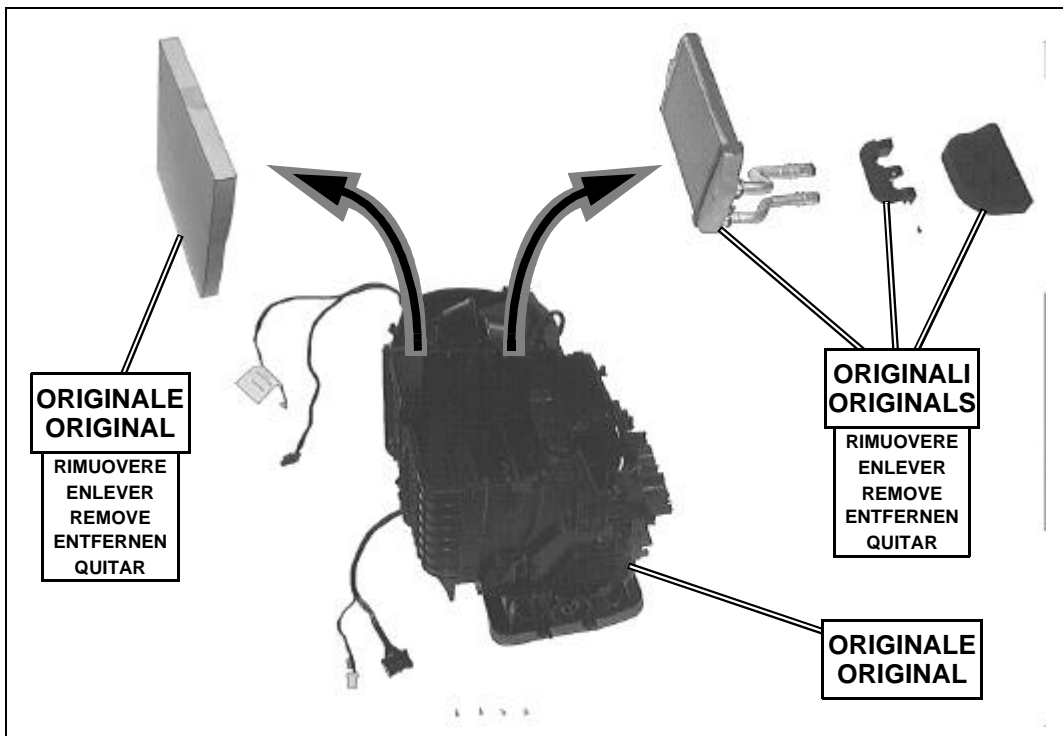
(E)

DESMONTAR EL EN HABITÁCULO:

A) AIR-BAG y volante (tener el volante en posición recta y bloquear el anillo de conexión con tira adhesiva); **B)** Cubre columna inferior y superior del volante; **C)** Grupo del mecanismo de palancas de mando luces y limpiaparabrisas; **D)** Marco tablero de instrumentos; **E)** Tablero de instrumentos; **F)** Marco defrost; **G)** Marco y funda palanca de cambio; **H)** Espacio guantera; **I)** Marco central y grupo interruptores de servicio; **J)** grupo interruptores de servicio; **L)** Espacio guantera; **M)** Radioreceptor (si presente) y correspondiente marco o espacio de predisposición; **N)** Espacio guantera; **O)** AIR-BAG lado pasajero (si presente); **P)** Marco y cajón guantera; **Q)** Palanca apertura capot motor; **R)** Panel bajo placa lado del conductor; **S)** Tablero desconectando todas las conexiones eléctricas; **T)** Palanca de cambio velocidades; **U)** Barra transversal, eliminado las fijaciones de la columna de la dirección; **V)** Desconectar en el espacio motor los tubos agua conectados al grupo calefacción; **Z)** Grupo calefacción.

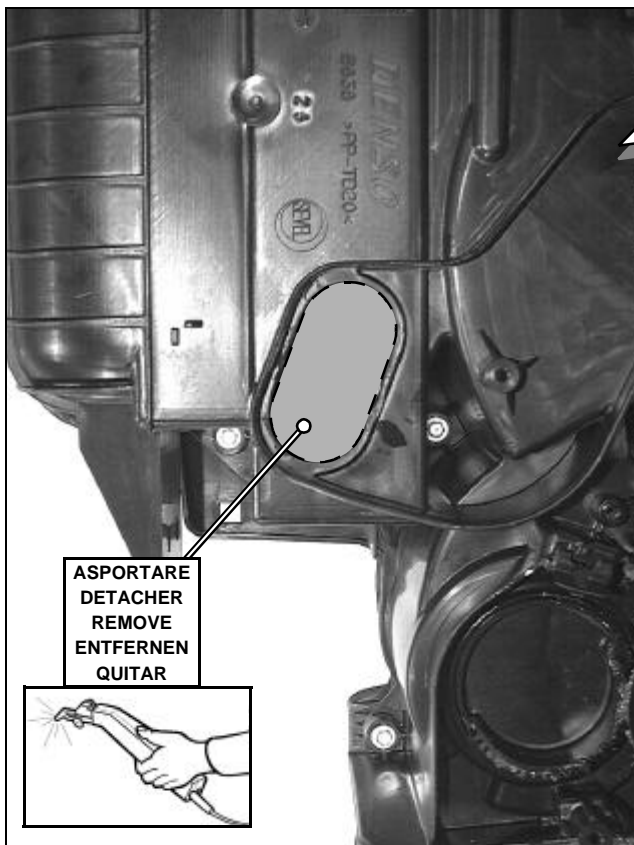


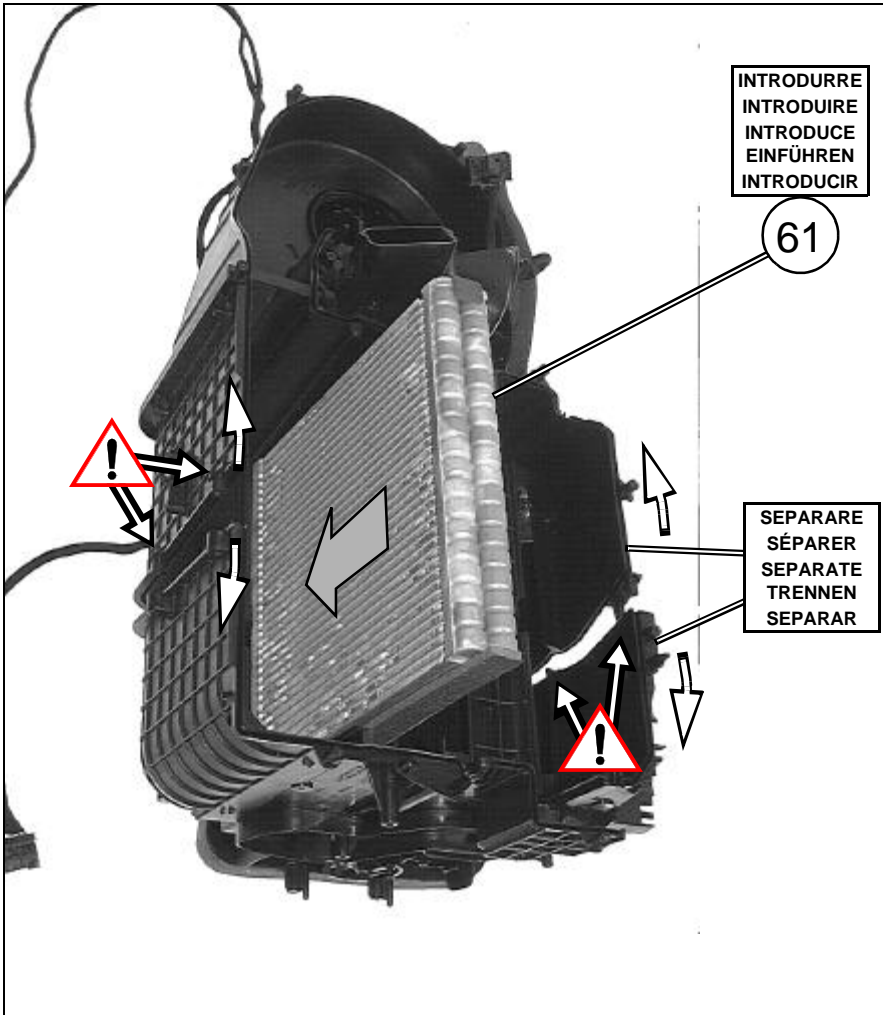
3D



ORIGINALE
ORIGINAL

4D





5D



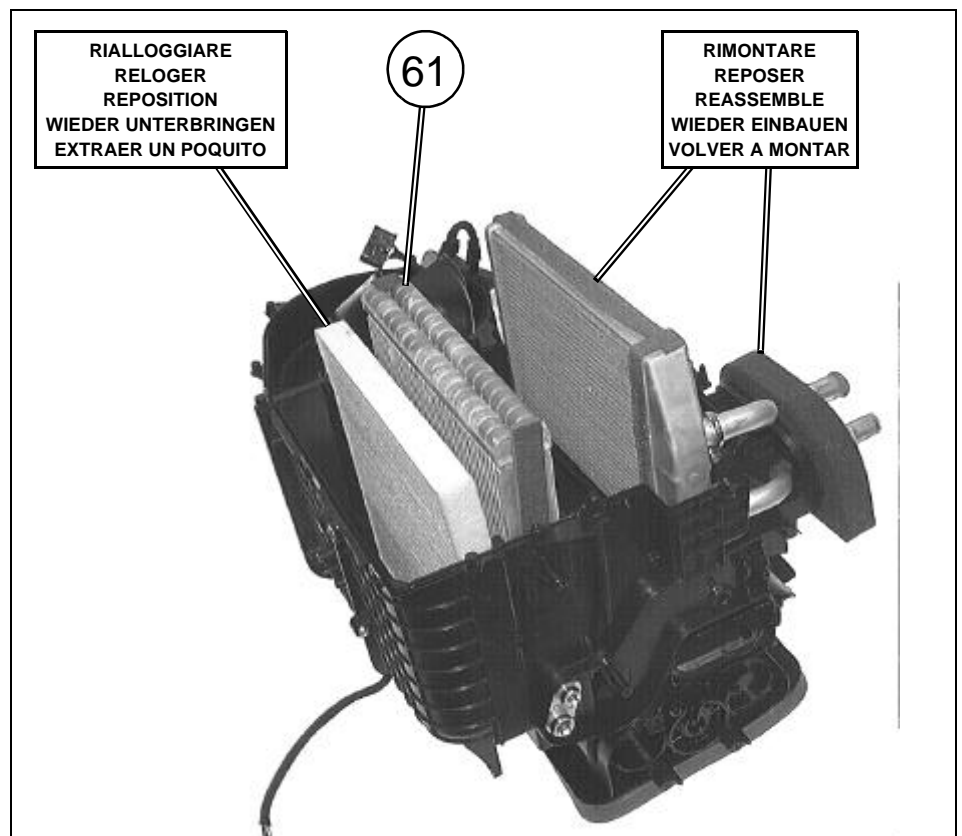
(I)
ATTENZIONE: per facilitare l'introduzione della batteria evaporante "61" all'interno del gruppo riscaldamento, si consiglia di rimuovere momentaneamente i fissaggi dei due semigusci, nei punti indicati in figura.

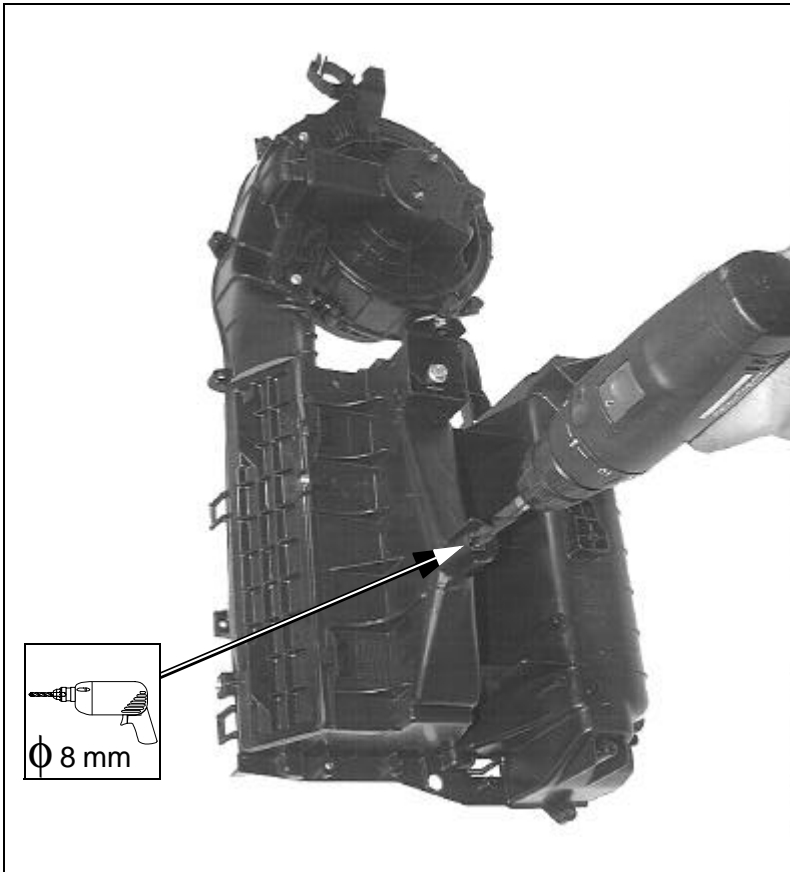
(F)
ATTENTION: pour faciliter l'introduction de la batterie évaporateur "61" à l'intérieur du groupe chauffage, on conseille d'enlever momentanément les fixations des deux demi-coques, aux points indiqués sur la figure.

(GB)
WARNING: to facilitate inserting the evaporating unit "61" into the heating unit, we suggest you temporarily remove the elements securing the two halves at the points indicated in the figure.

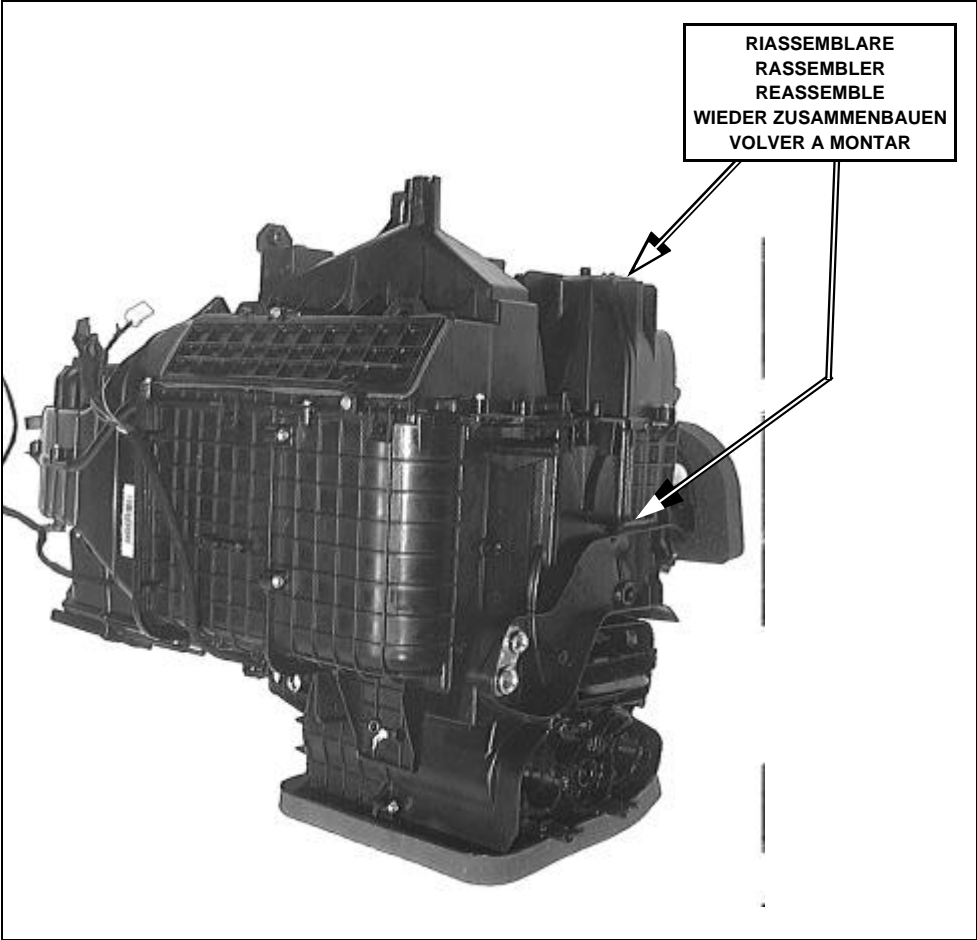
(D)
ACHTUNG: Zur einfacheren Einführung der Verdampferbatterie "61" ins Innere der Heizgerätgruppe ist es ratsam kurzfristig die Befestigungen der beiden Schalenhälften in den in der Abbildung gezeigten Punkten zu entfernen.

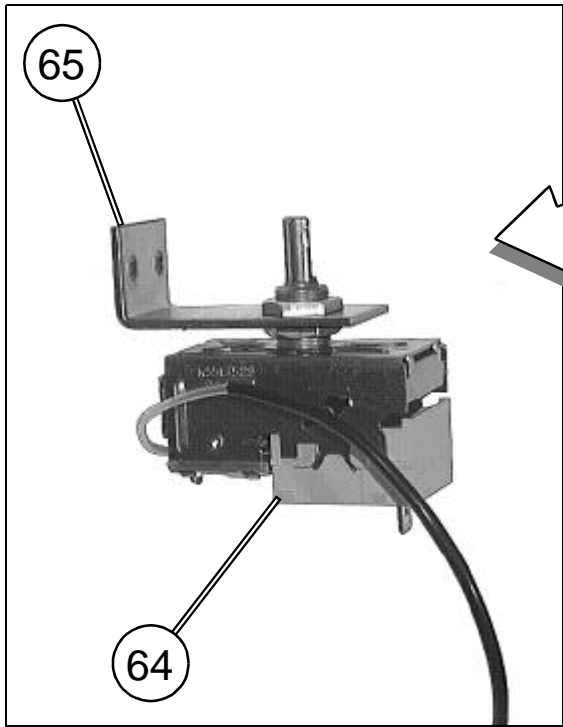
(E)
ATENCIÓN: para facilitar la introducción de la batería evaporadora "61" dentro del grupo calefacción, se aconseja quitar momentáneamente las fijaciones de los dos semicascos, por los puntos indicados en la figura.





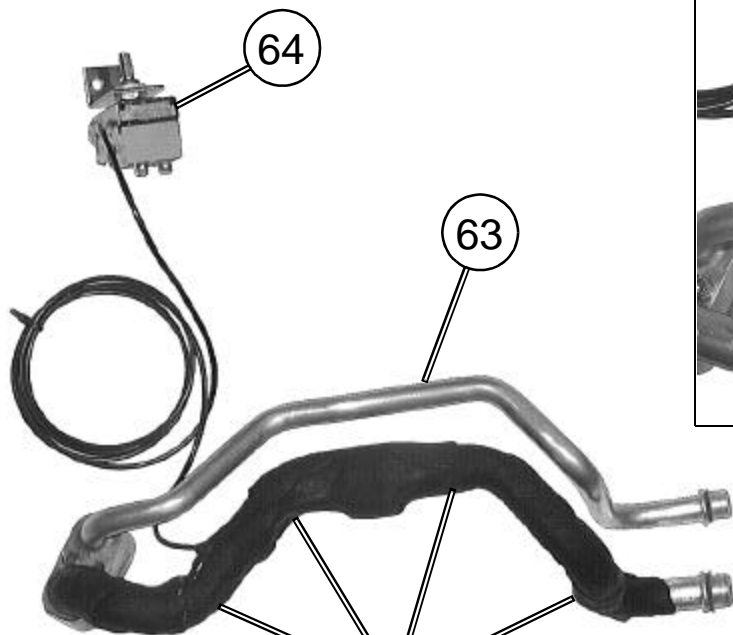
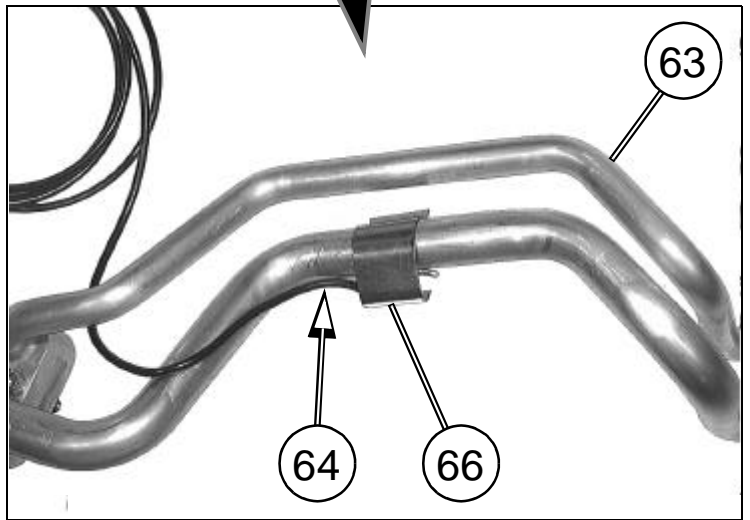
6D



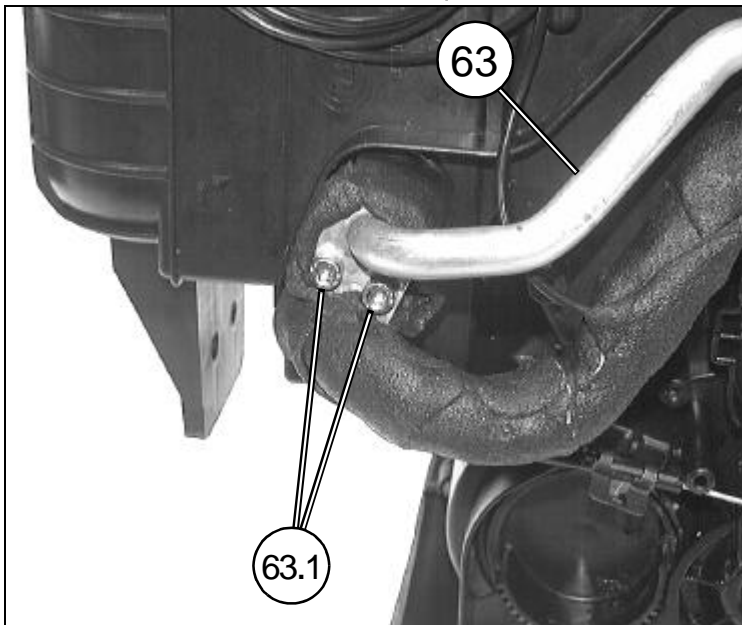
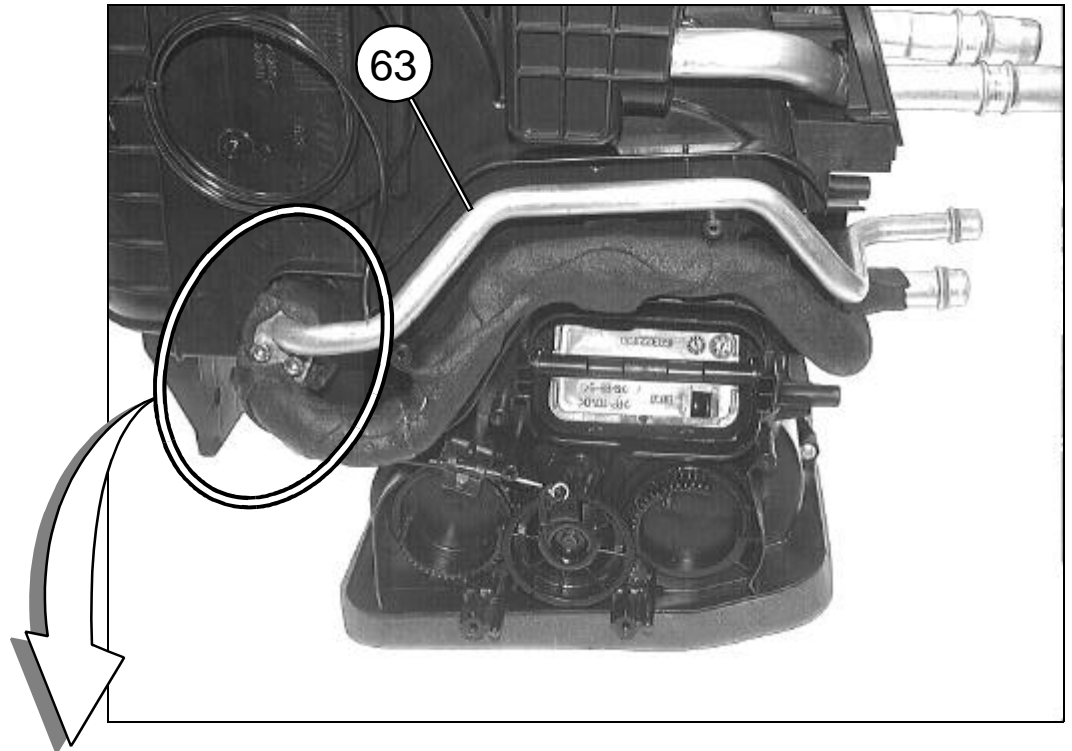


7D

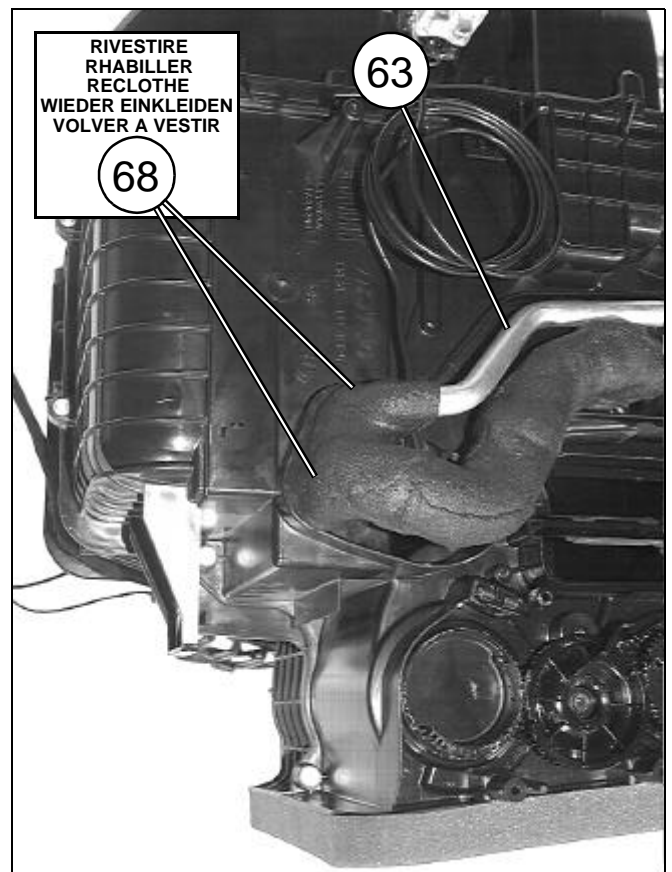
63



68
 RIVESTIRE
 RHABILLER
 RECLOTHE
 WIEDER EINKLEIDEN
 VOLVER A VESTIR

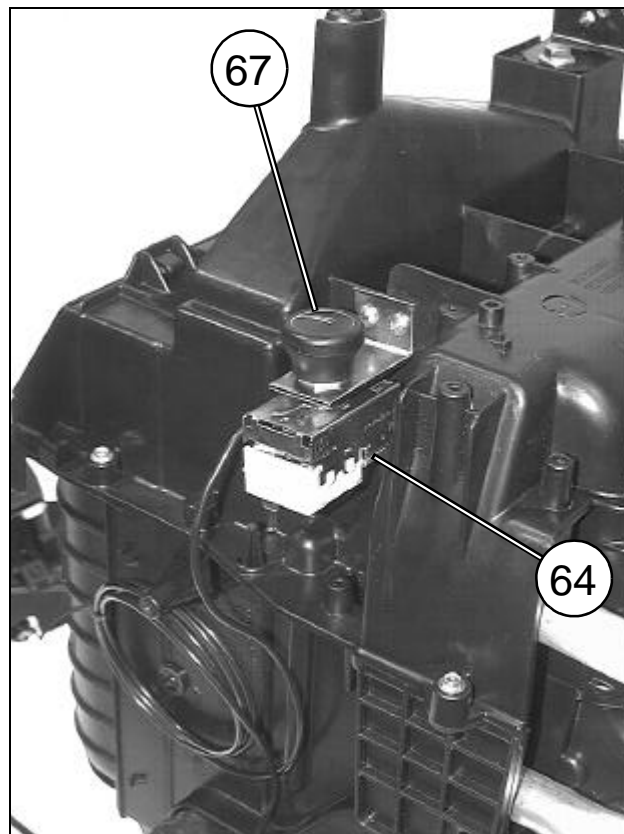
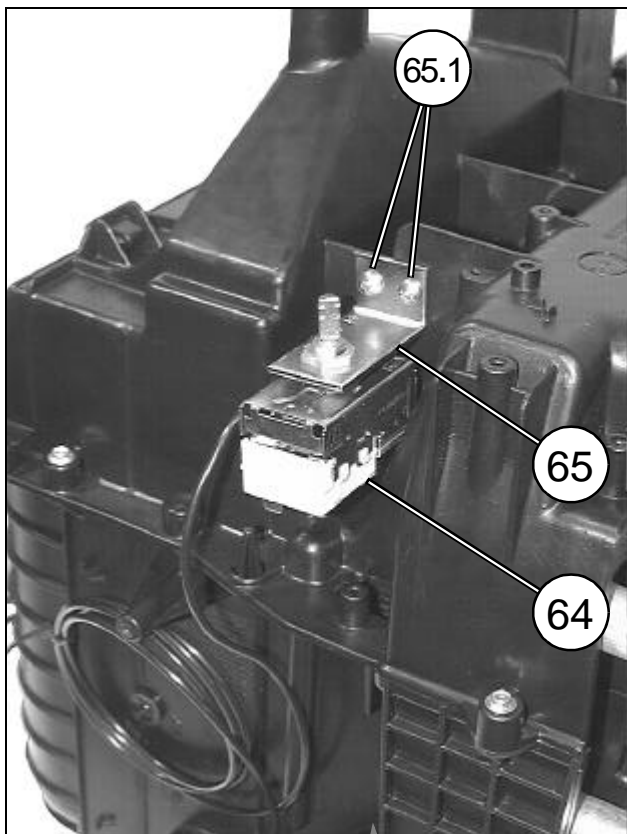


8D

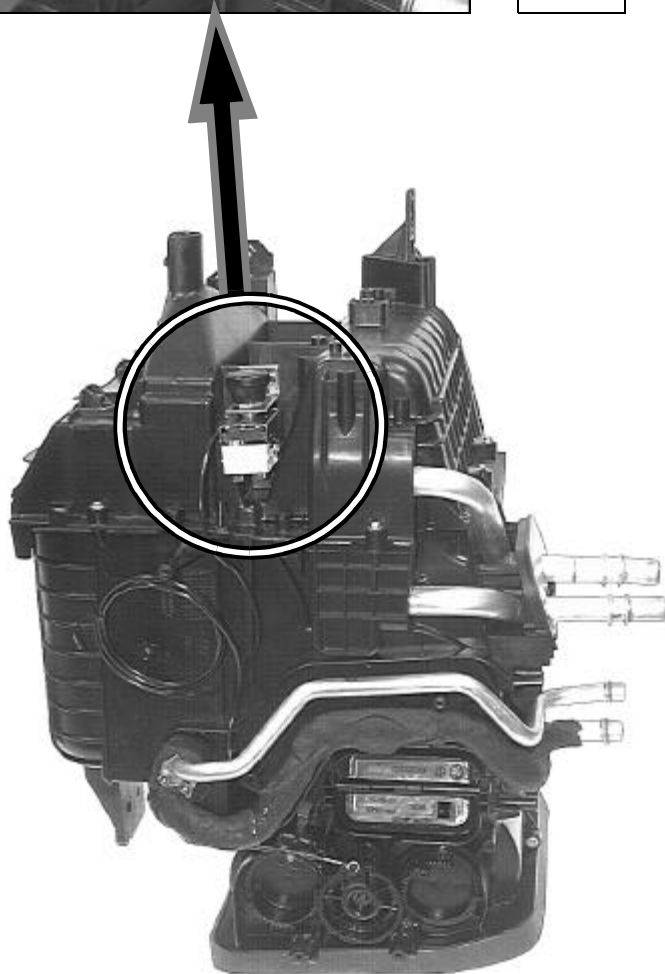


RIVESTIRE
RHABLER
RECLOTHE
WIEDER EINKLEIDEN
VOLVER A VESTIR

| ELEMENTI DI FISSAGGIO PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|---|--|--|
| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción |
| 63.1 | | M5x30 |

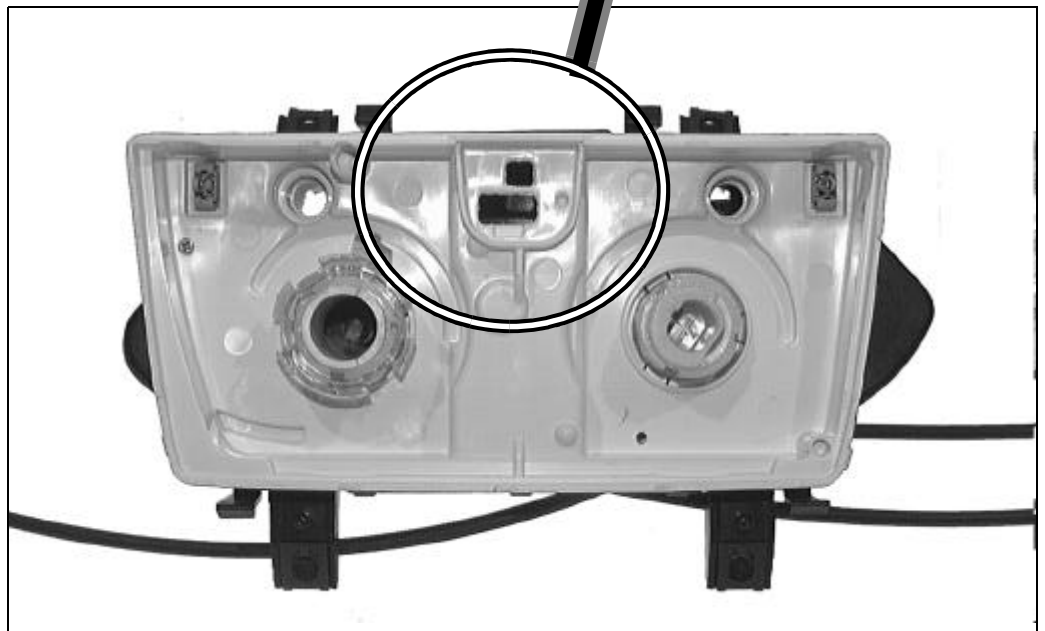
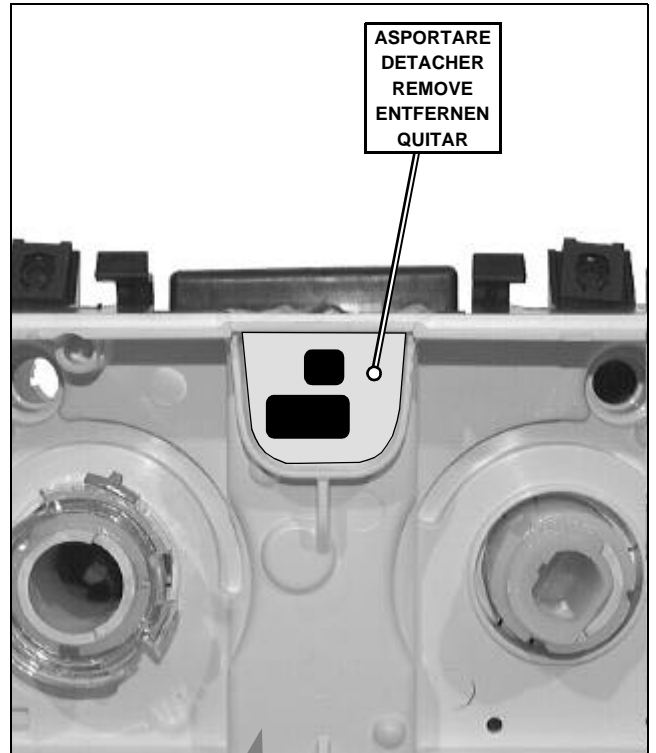
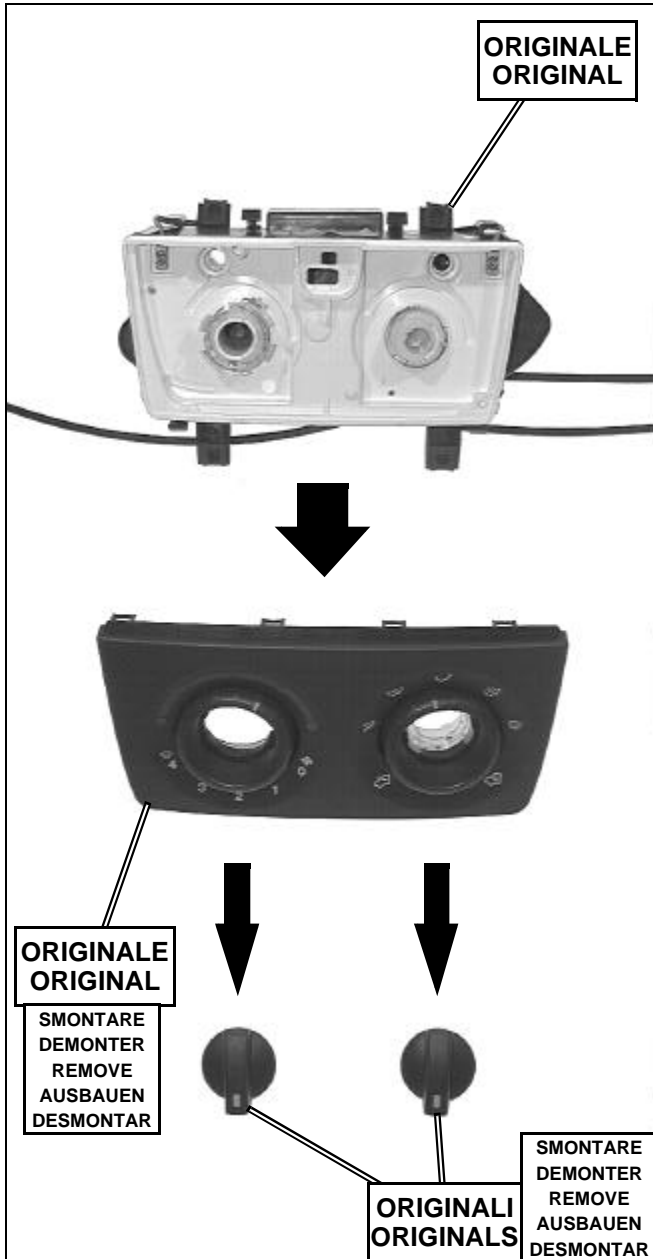


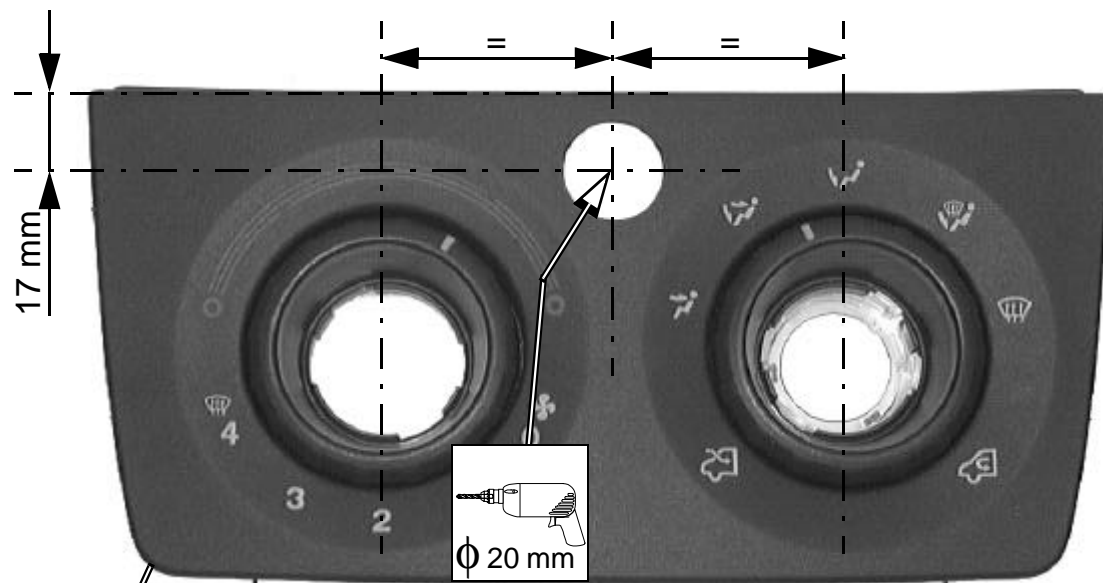
9D



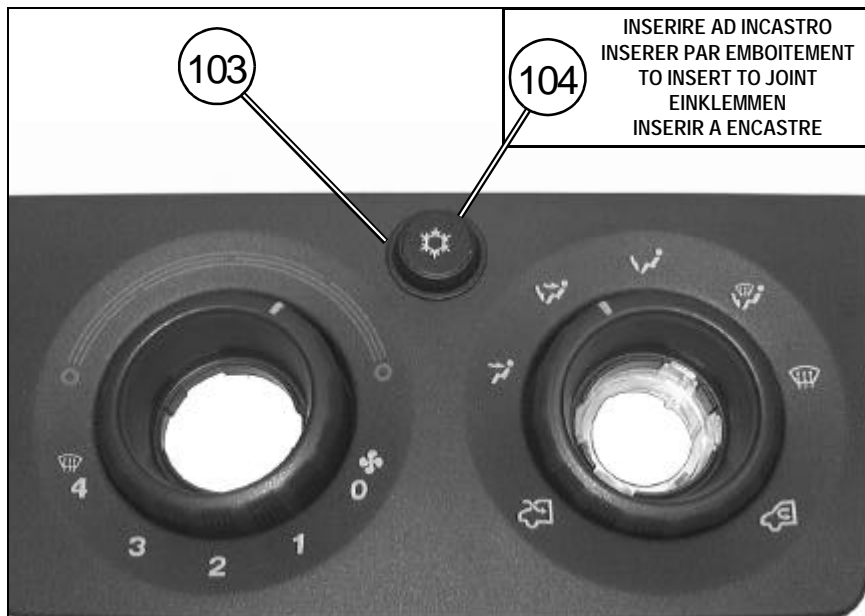
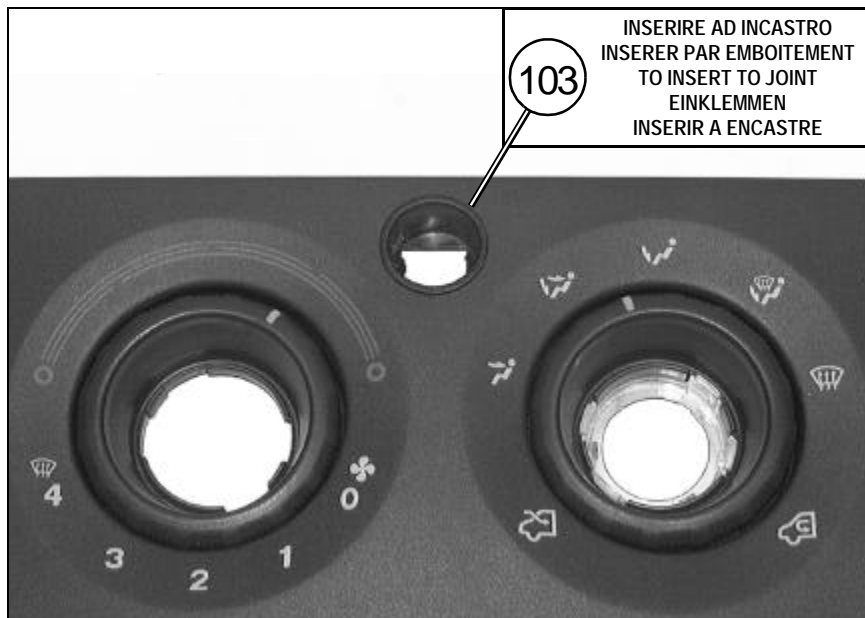
| ELEMENTI DI FISSAGGIO PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|---|--|--|
| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción |
| 65.1 | | 4x10 |

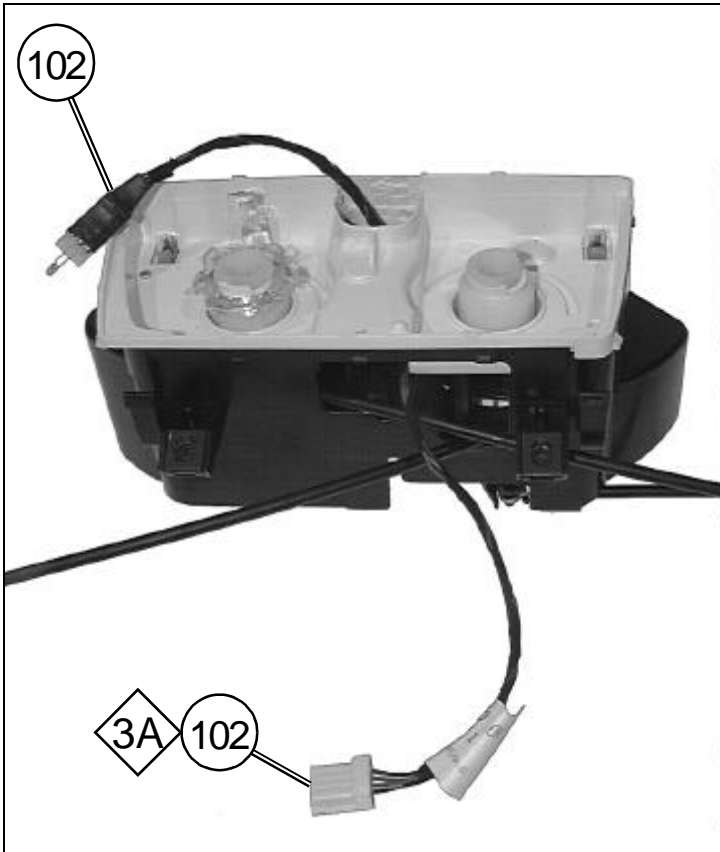
10D



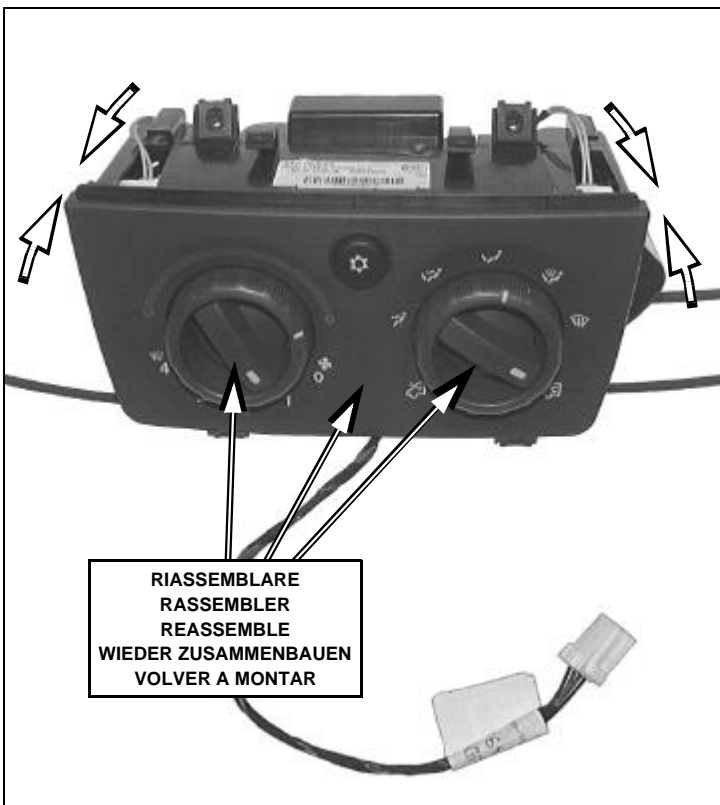
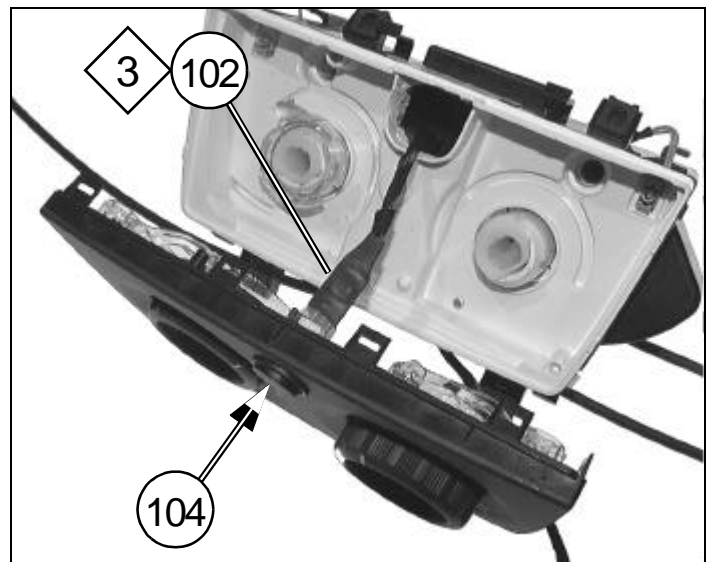


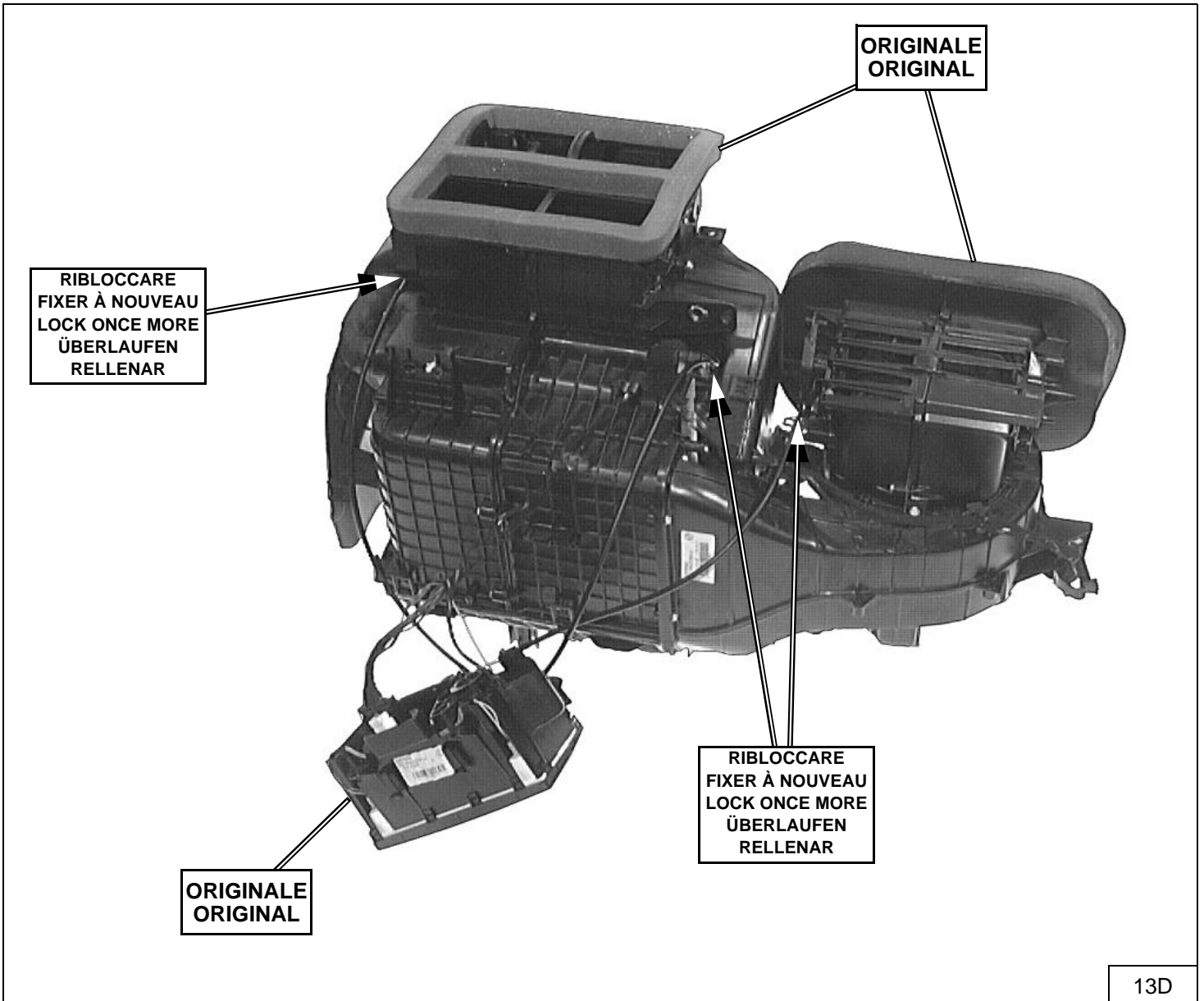
11D

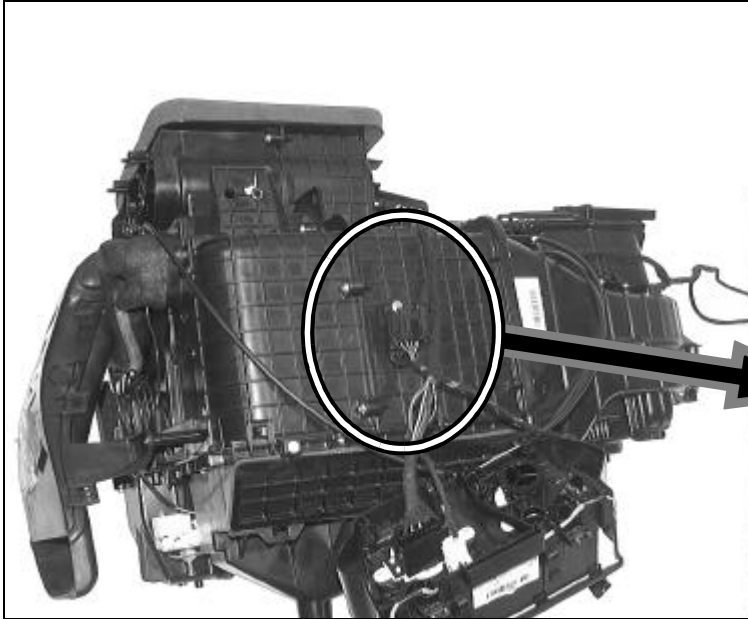




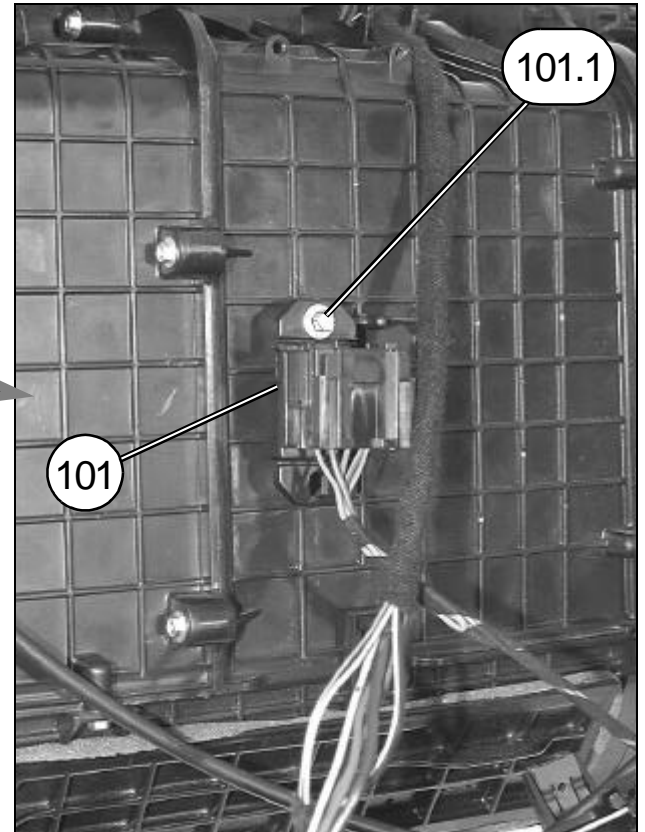
12D



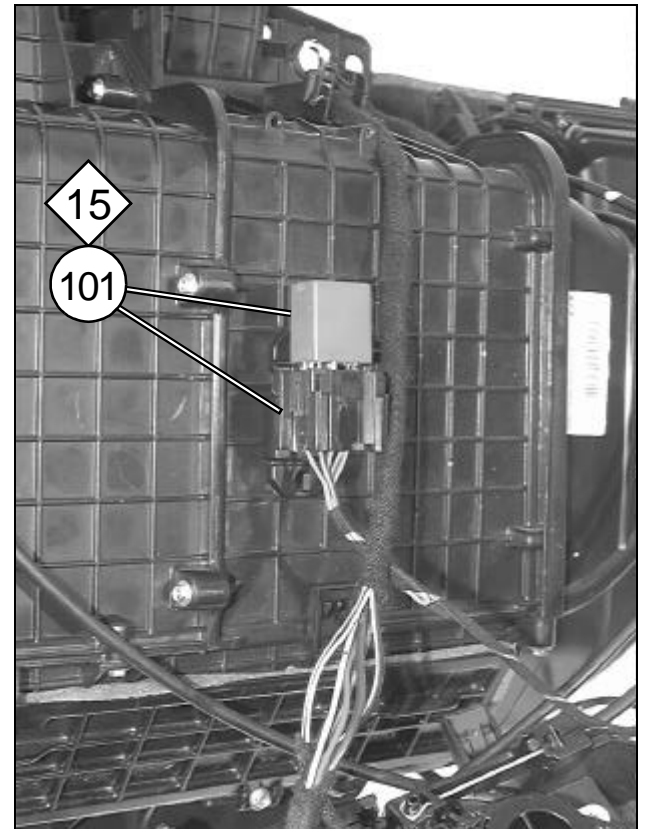
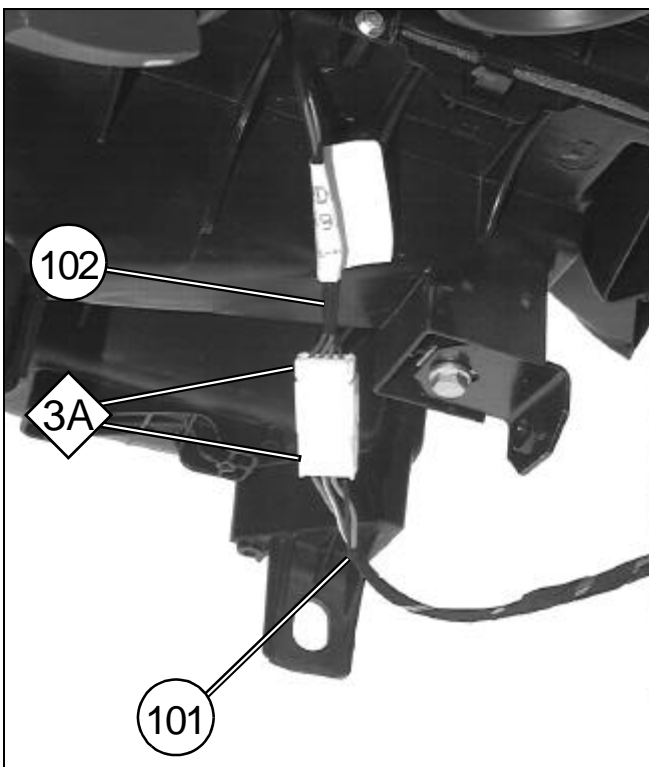


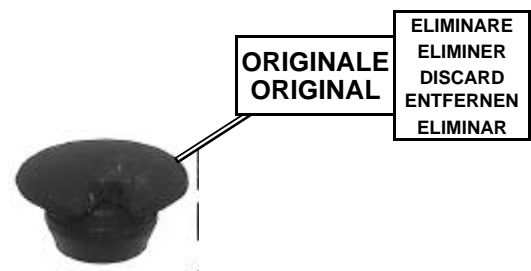
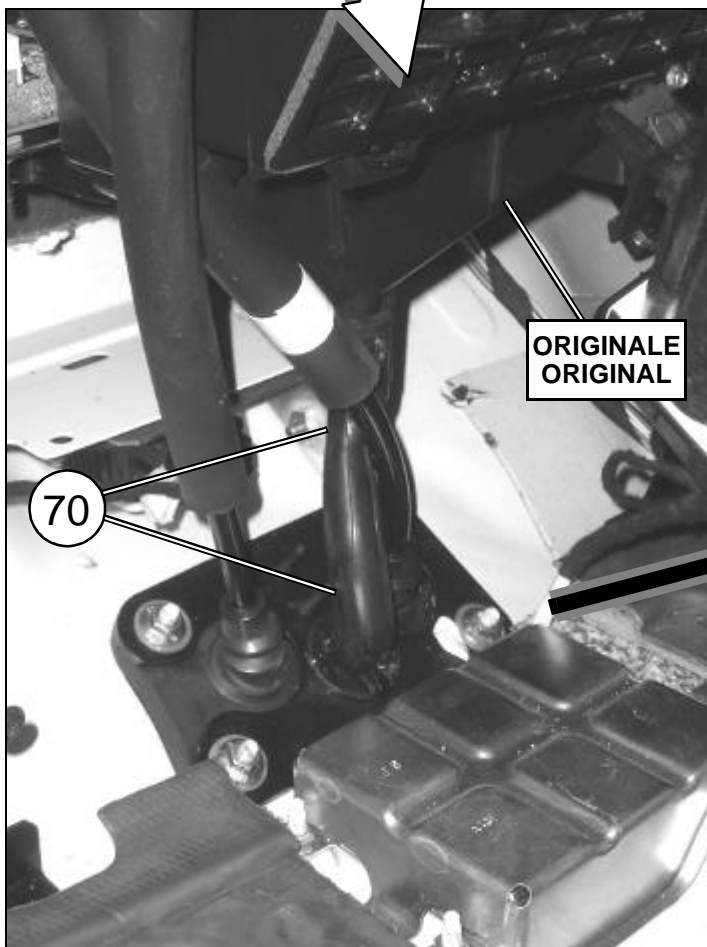
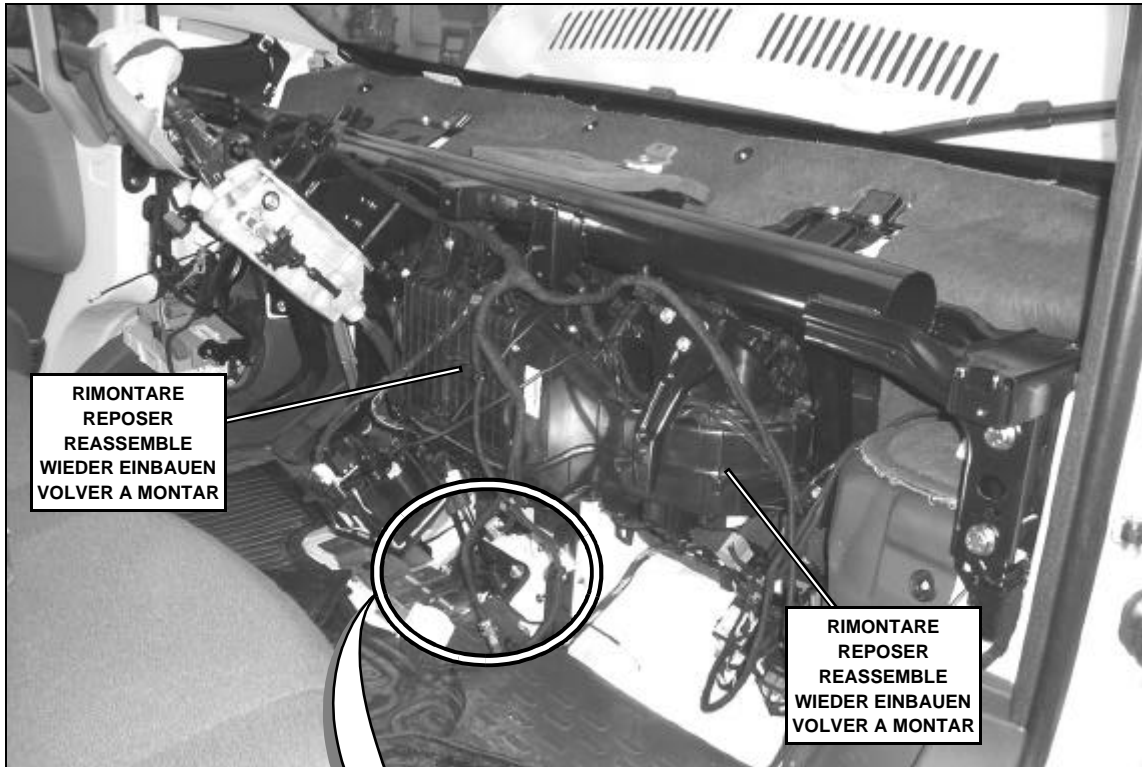


14D



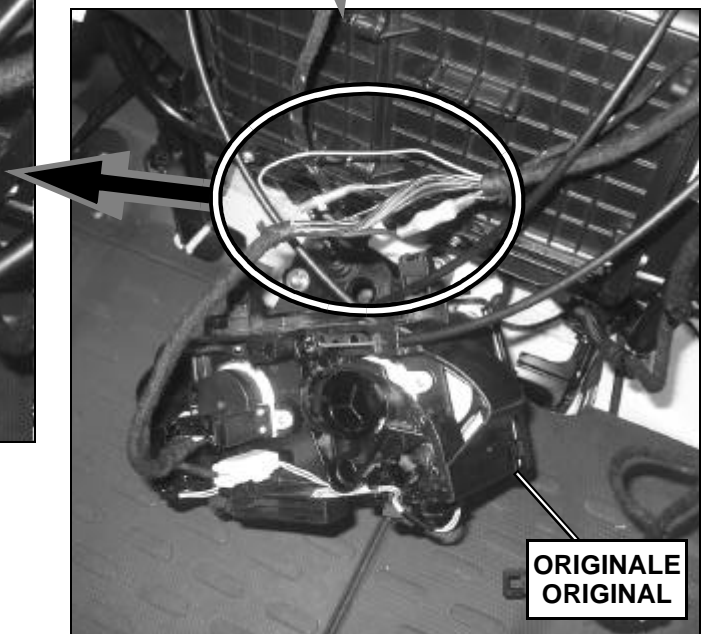
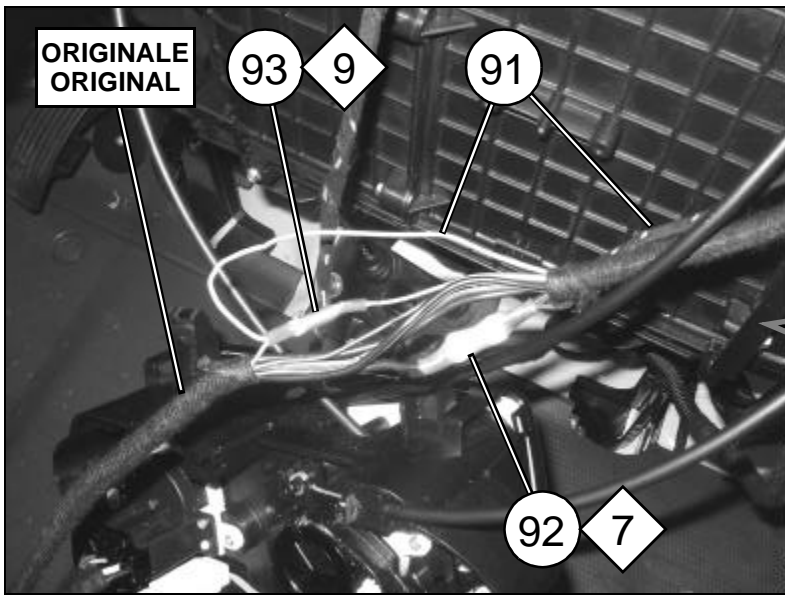
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|--|--|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción |
| 101.1 | | 4.2x16 |





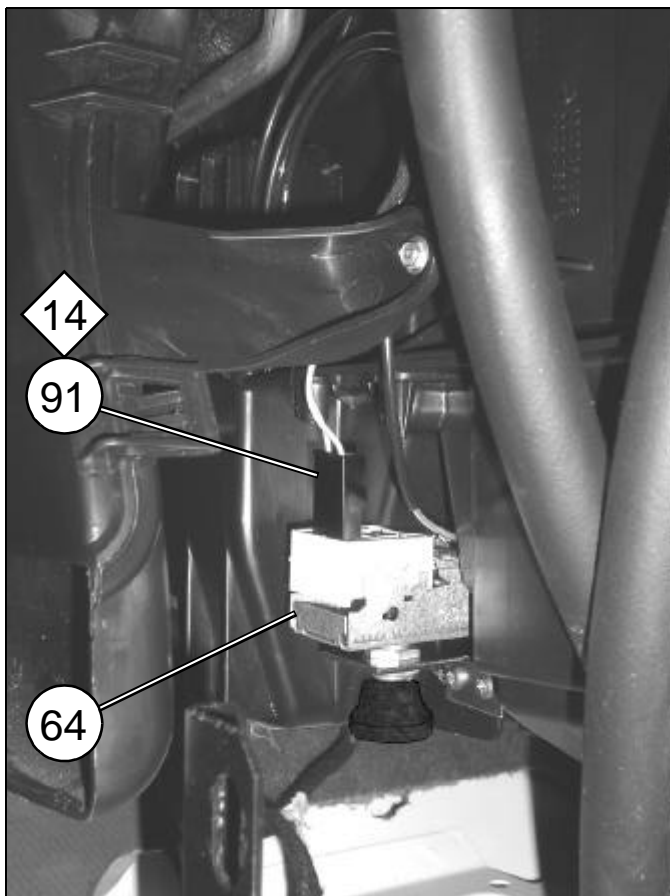


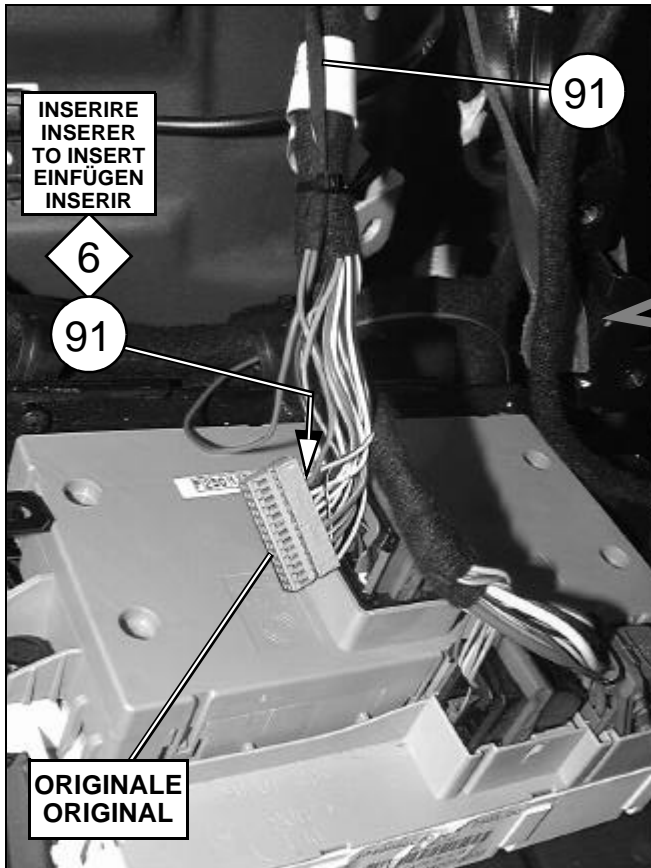
16D





17D



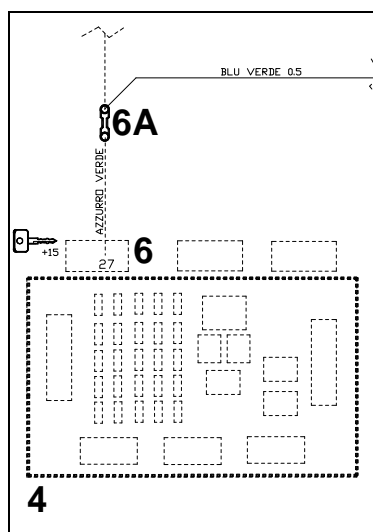
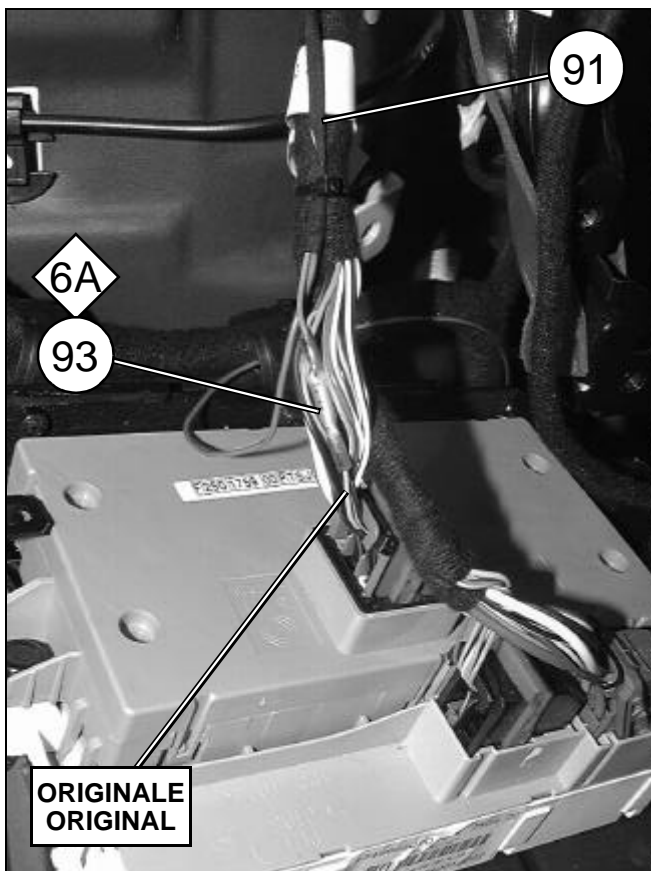


18D

(I) **ATTENZIONE:** nel caso in cui nel connettore originale "6" sia presente il cavo originale alla posizione n° 27, collegare il cavo "BLU-VERDE" dell'impianto elettrico "91" mediante giunzione RAYCHEM "93".

(F) **ATTENTION:** si dans le connecteur d'origine "6" il y a présence du fil d'origine à la position n° 27, connecter le fil "BLEU-VERT" du faisceau électrique "91" à l'aide du raccord RAYCHEM "93".

(GB) **WARNING:** if the original connector "6" has the original wire in position no. 27, hook up the "BLUE-GREEN" wire of the supplied electrical system "91" using the Raychem connector "93".

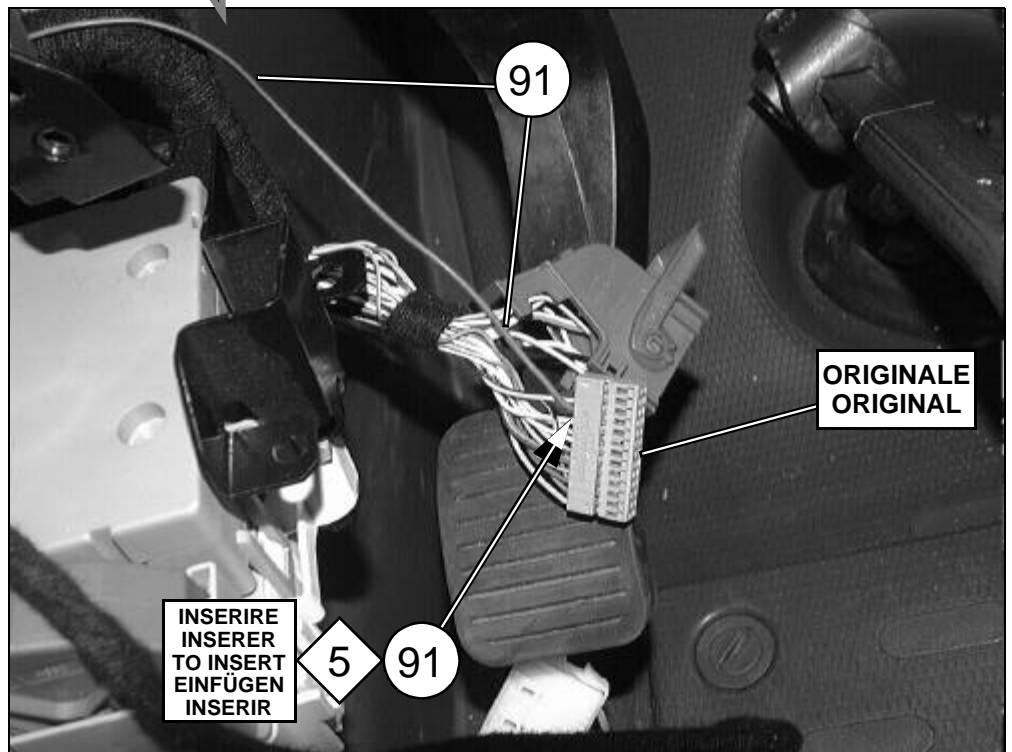


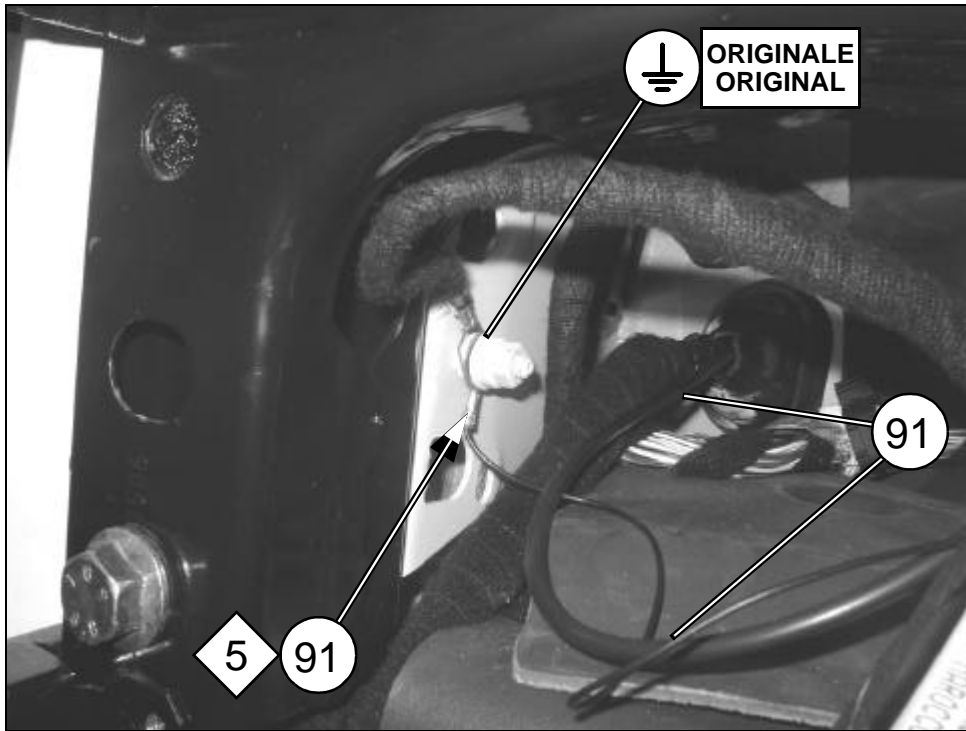
(D) **ACHTUNG:** sollte im Original-Steckverbinder "6" das Original-Kabel an Position Nr.27 sich befinden, Kabel "BLAU-GRÜN" der elektrischen Anlage "91" mit Raychem-Verbindung "93" anschließen.

(E) **ATENCIÓN:** en caso de que en el conector original "6" esté presente el cable original en la posición n° 27, conectar el cable "AZUL-VERDE" de la instalación eléctrica "91" a través de junta RAYCHEM "93".

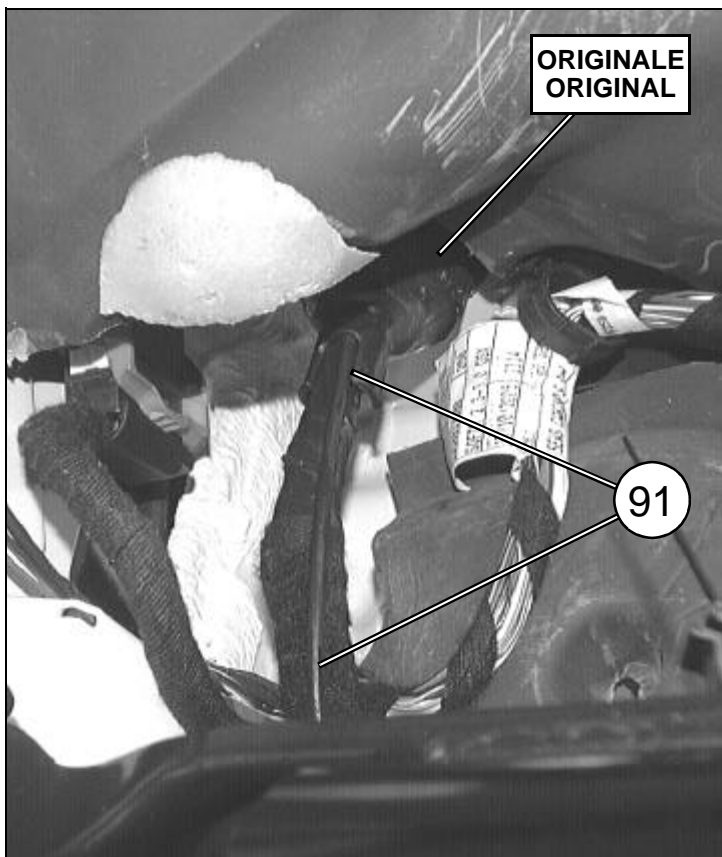


19D

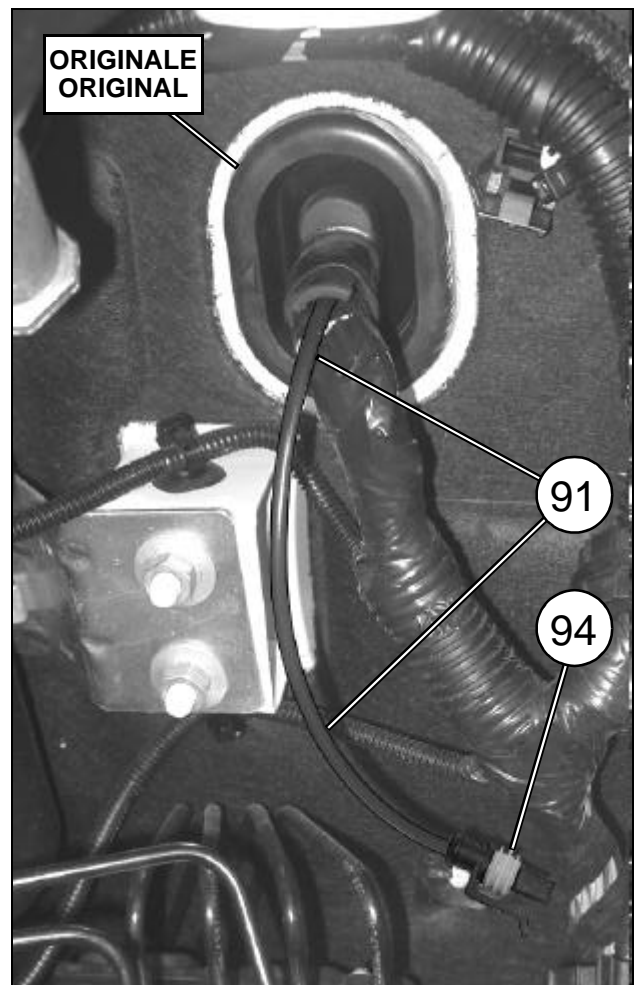


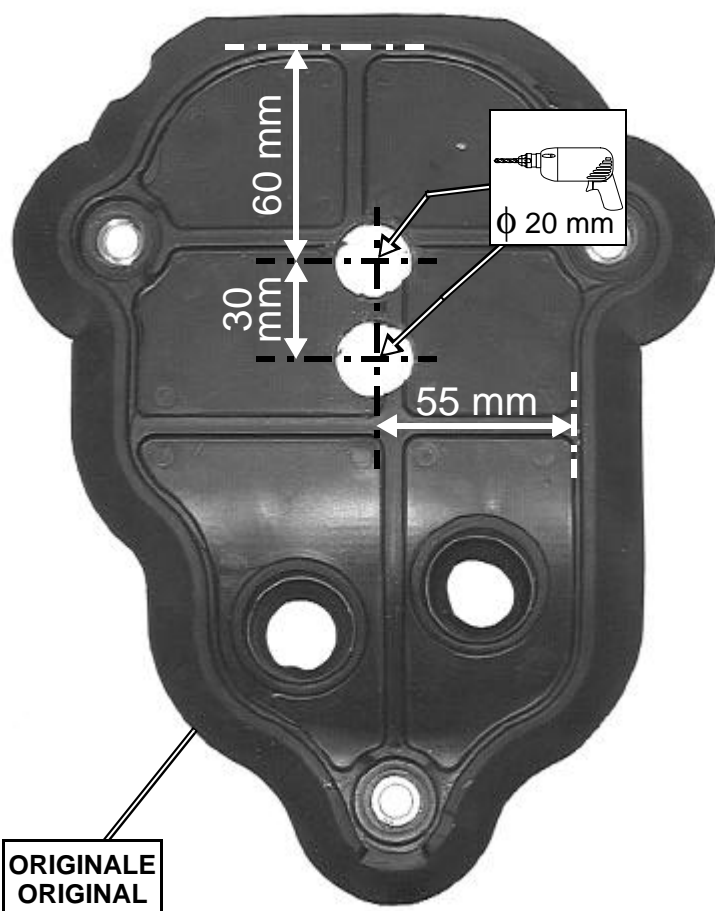


20D

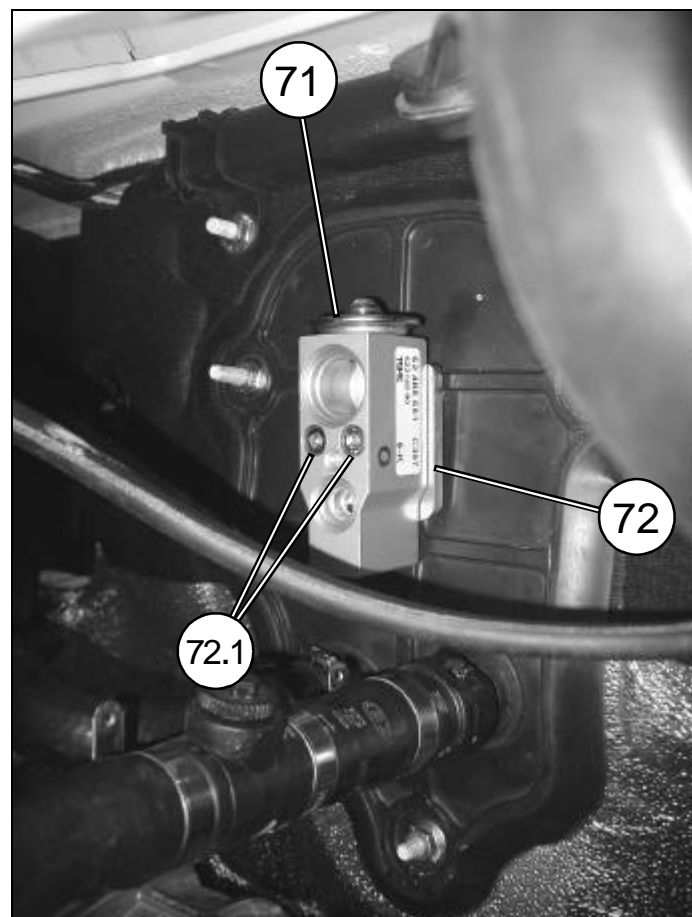
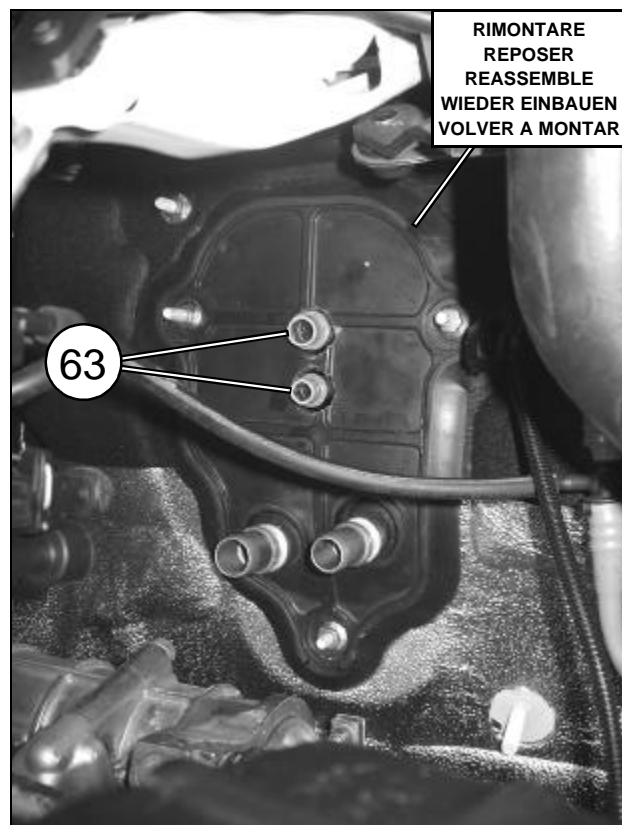


21D





22D



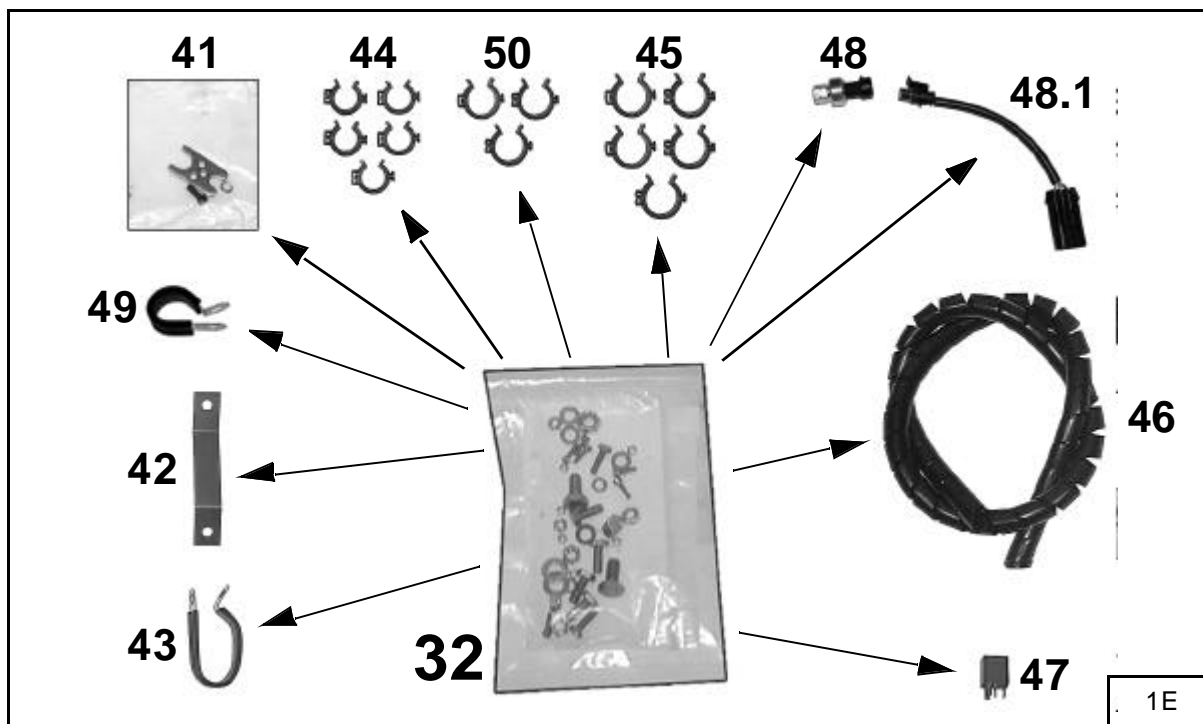
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | | |
|--|--|--|----------------------------------|
| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción | Codice Code Code Codigo |
| 72 | | Flangia tubi gas | 043060/OA |
| 72.1 | | M5x35 | - |



23D

**COLLEGAMENTO TUBI GAS-INSTALLAZIONE COMPONENTI ELETTRICI NEL VANO MOTORE
 RACCORDEMENT DES TUYAUX GAZ-INSTALLATION COMPOSANTS ELECTRIQUES DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR
 GAS PIPE CONNECTION-INSTALLATION OF ELECTRICAL COMPONENTS IN THE ENGINE COMPARTMENT
 KAEITEMITTELSCHLAUCHVERBINDUNG-INSTALLATION DER ELEKTRISCHEN TEILE IM MOTORRAUM
 CONEXION TUBOS GAS-INSTALACION COMPONENTES ELECTRICOS EN EL COMPARTIMENTO MOTOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



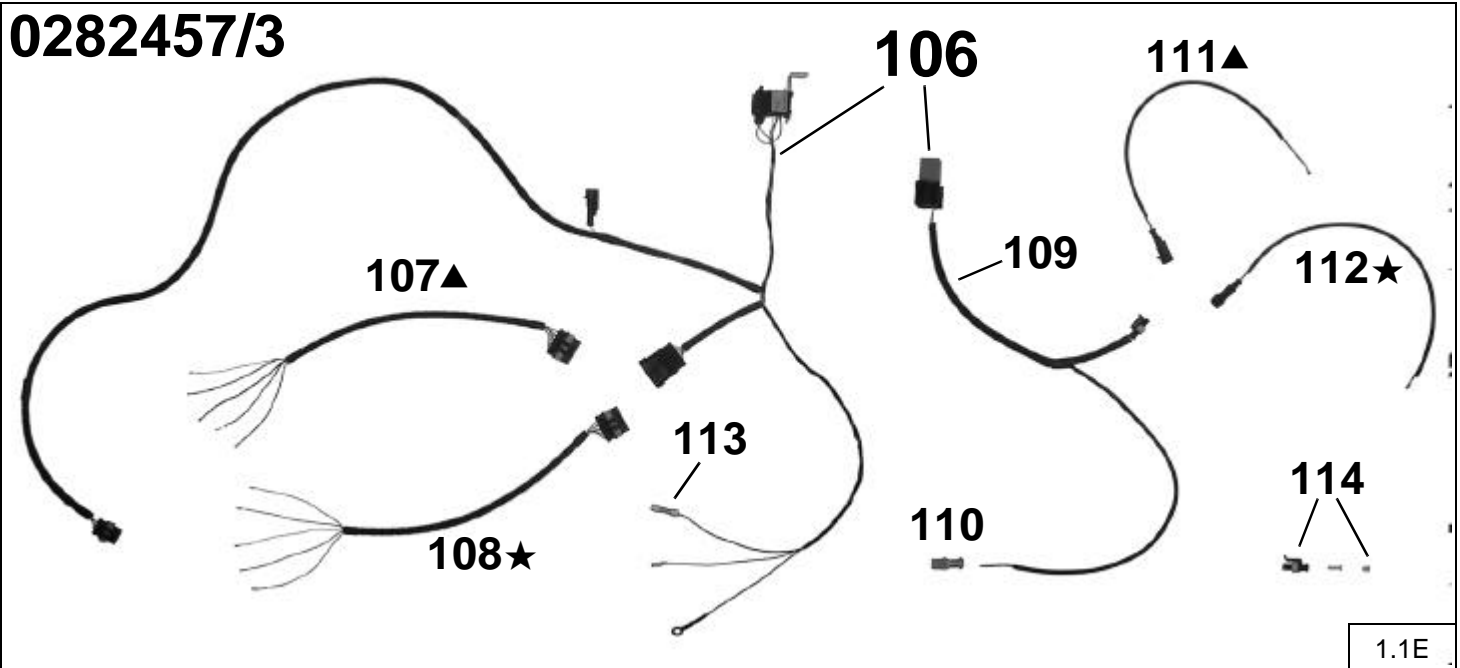
| Pos. | Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 32 | Sacchetto accessori | 0231885/0 |
| 41 | Sacchetto flangia | 043066/1A |
| 42 | Staffa di supporto tubi gas | 0361820/0 |
| 43 | Fascetta in gomma | 069241/1 |
| 44 | Fermatubo ϕ 18 | 069635/0 |
| 45 | Fermatubo ϕ 24 | 069637/0 |
| 46 | Protezione a spirale | 070494/0 |
| 47 | Relay interruttore | 0681911/0 |
| 48 | Trasduttore di pressione | 043358/0 |
| 48.1 | Cablaggio per trasduttore di pressione | 0682863/0 |
| 49 | Fascetta in gomma | 069033/0A |
| 50 | Fermatubo ϕ 22 | 069636/0 |

TUBI GAS / TUYAUX GAZ / GAS PIPE / KAEITEMITTELSCHLÄUCHE / TUBOS GAS

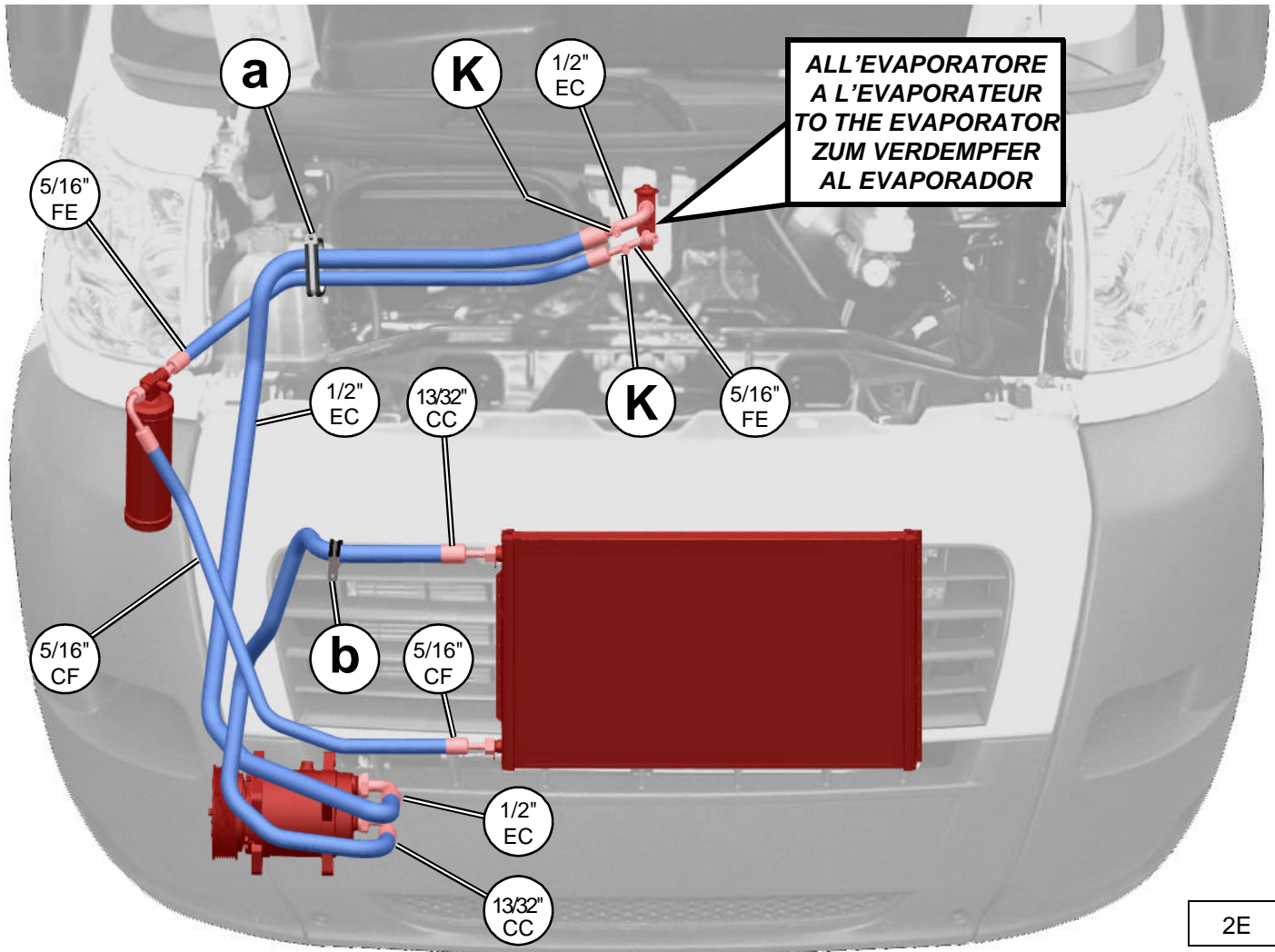
| Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|--|--------------------------------|
| Tubo gas 5/16"CF (condensatore-filtro) | 806E184 |
| Tubo gas 5/16"FE (filtro-evaporatore) | 806E185/1 |
| Tubo gas 13/32"CC (compressore-condensatore) | 808E186/1 |
| Tubo gas 1/2"EC (evaporatore-compressore) | 810E187 |

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

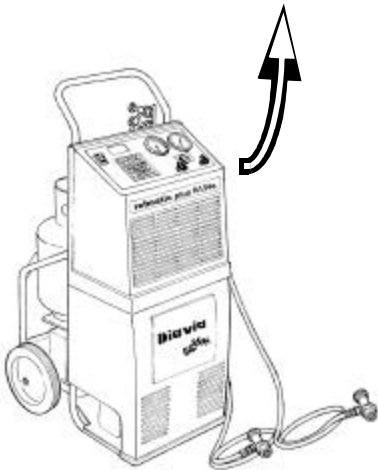
0282457/3



| Pos. | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Kode / Código |
|------|--|--------------------------------|
| 106 | Impianto elettrico elettroventole | 0282457/3 |
| 107▲ | Cablaggio per centralina elettronica | - |
| 108★ | Cablaggio per centralina elettronica | - |
| 109 | Cablaggio supplementare | - |
| 110 | Terminale | - |
| 111▲ | Cablaggio per centralina elettronica | - |
| 112★ | Cablaggio per centralina elettronica | - |
| 113 | Giunzione RAYCHEM ROSSA | 064274/0 |
| 114 | Connettore PACKARD 1 via | - |
| ▲ | <i>Valido per veicoli con motore 2.2 / Valable pour véhicules avec moteur 2.2 Valid for vehicles with engine 2.2 / Gültig für Fahrzeuge mit Motor 2.2 Valido para coches con motor 2.2</i> | |
| ★ | <i>Valido per veicoli con motore 2.3 - 3.0 / Valable pour véhicules avec moteur 2.3 - 3.0 Valid for vehicles with engine 2.3 - 3.0 / Gültig für Fahrzeuge mit Motor 2.3 - 3.0 Valido para coches con motor 2.3 - 3.0</i> | |



R134a
Kg.0,500(±0,025)



(I)

Vista complessiva passaggio tubi gas nel vano motore.

Alle posizioni "a-b" sono evidenziati i punti di fissaggio tubi alla vettura, descritti in particolare nelle figure che seguono. Alle posizioni "K" sono evidenziate le valvole di carica dell'impianto aria condizionata predisposte sui raccordi tubi gas 1/2"EC e 5/16"FE.

(F)

Vue d'ensemble du passage des tuyaux gaz dans le compartiment moteur.

Les points de fixation des tuyaux à la voiture, décrits en détail sur les figures qui suivent, sont mis en évidence aux positions "a-b". Aux pos. "K" on a indiqué les soupapes de charge équipement A/C prévues sur les raccords des tuyaux gaz 1/2"EC et 5/16"FE.

(GB)

General view of the gas hoses in the engine compartment.

Positions "a-b" indicate the points for securing pipes to the vehicle, described in detail in the following figures. At the position "K", the A/C system charge valves prepared on the 1/2"EC and 5/16"FE gas hoses couplings are shown.

(D)

Gesamtansicht des Durchgangs der Kältemittelschläuche im Motorraum.

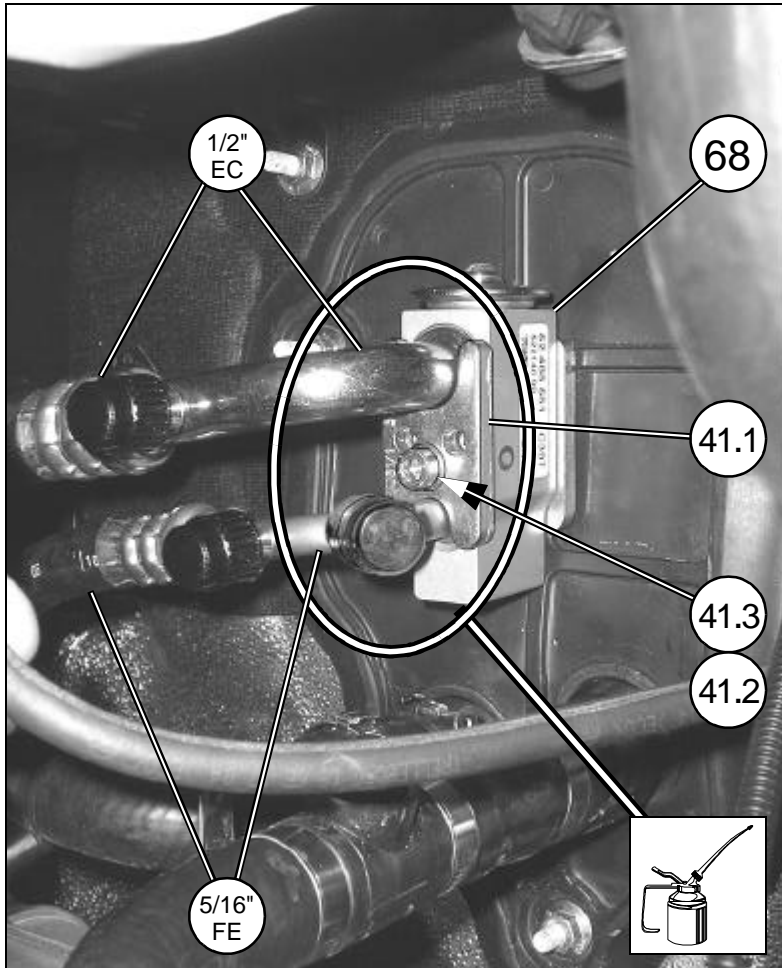
Bei den Positionen "a-b" sind die Befestigungspunkte der Schläuche am Fahrzeug hervorgehoben. An den Positionen "K" sind die Füllventile der Klimaanlage an den Anschlüssen der 1/2"EC und 5/16"FE-Kältemittelschläuchen hervorgehoben.

(E)

Vista total paso tubos gas en el compartimiento motor.

En las posición "a-b" se evidencian los puntos de sujeción de los tubos al coche, descritos detalladamente en las figuras que siguen. En las posiciones "K" están evidenciadas las válvulas de carga de la instalación aire acondicionado preparados en los racord tubos gas 1/2"EC y 5/16"FE.

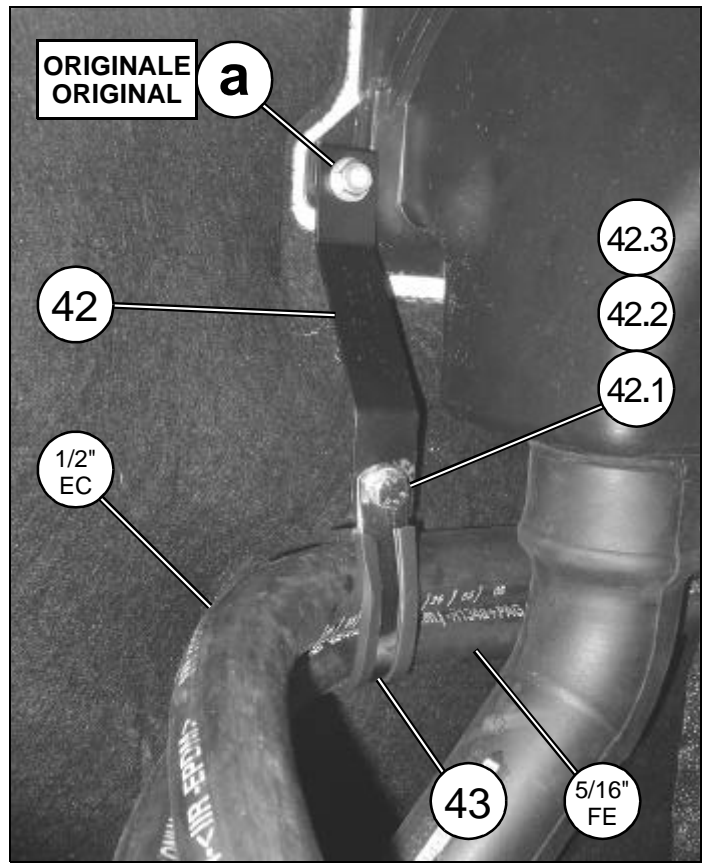
3E



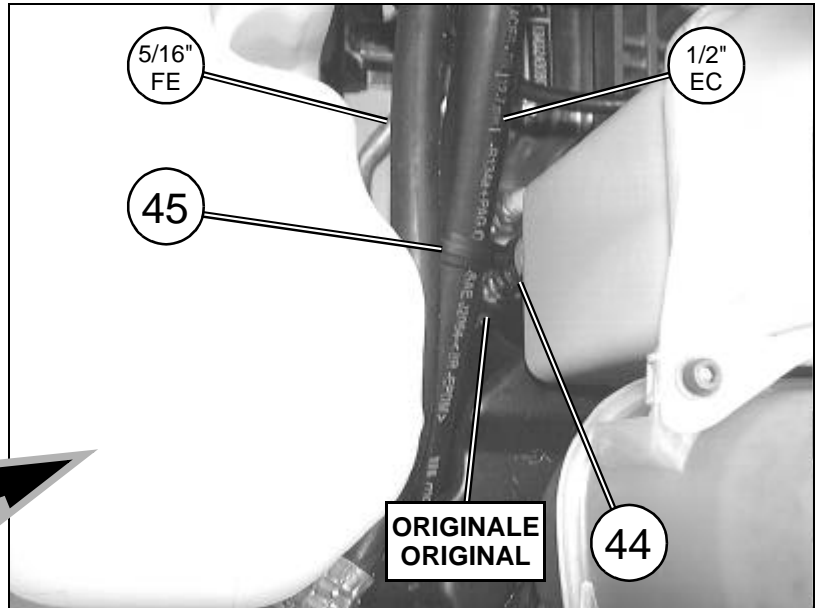
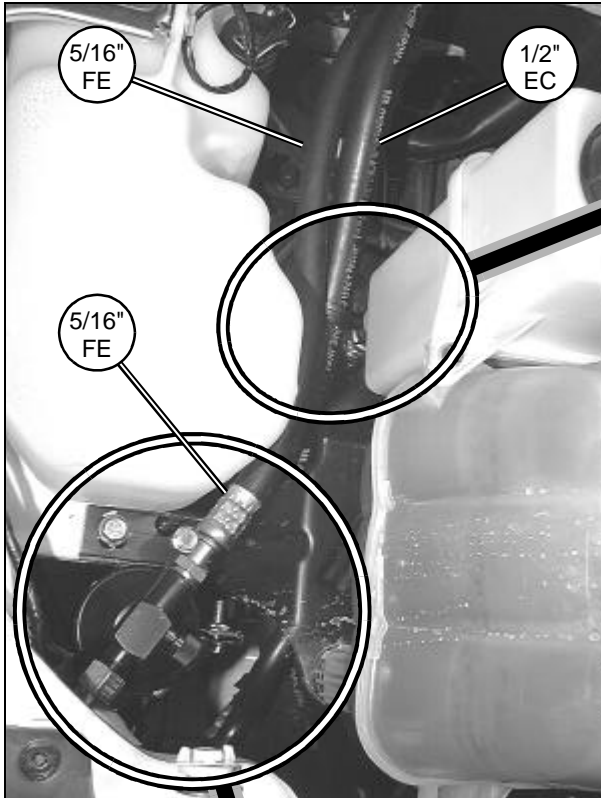
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | | |
|--|--|--|----------------------------------|
| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción | Codice Code Code Codigo |
| 41.1 | | Flangia tubi gas | 043061/1A |
| 41.2 | | M6x16 | - |
| 41.3 | | φ6 | - |

4E

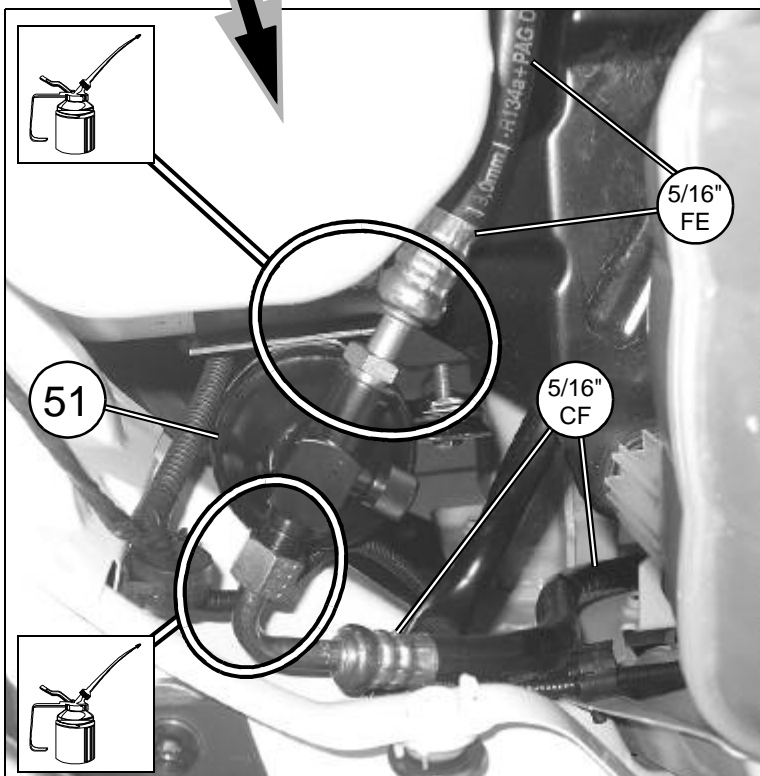
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|--|--|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción |
| 42.1 | | M6x20 |
| 42.2 | | φ6 |
| 42.3 | | M6 |

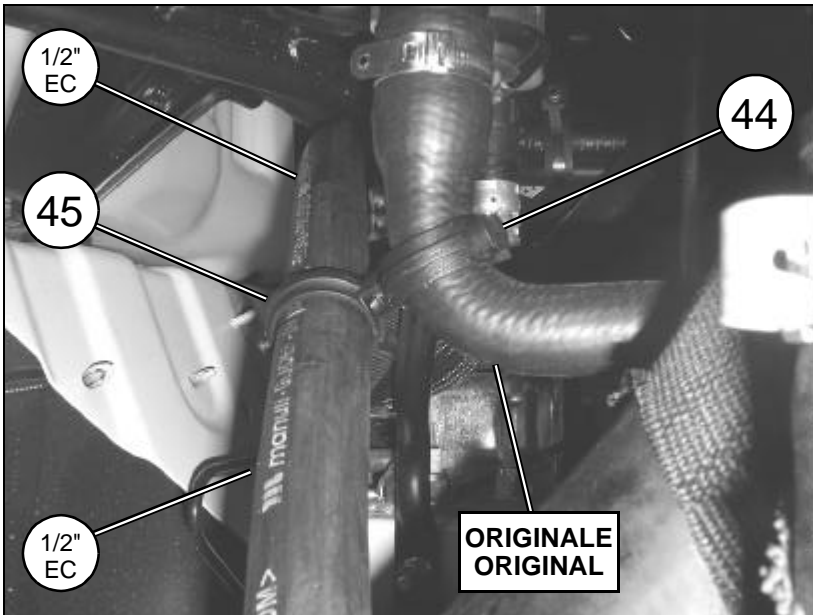


5E

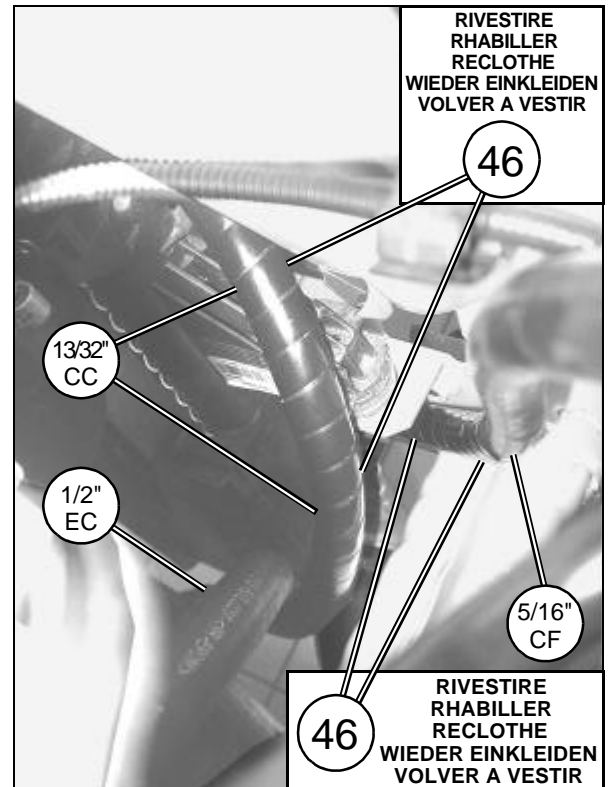


| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIÈCES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | | |
|--|--|--|--------------------------------|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Code / Código |
| 44 | | Fermatubo ϕ 18 | 069635/0 |
| 45 | | Fermatubo ϕ 24 | 069637/0 |

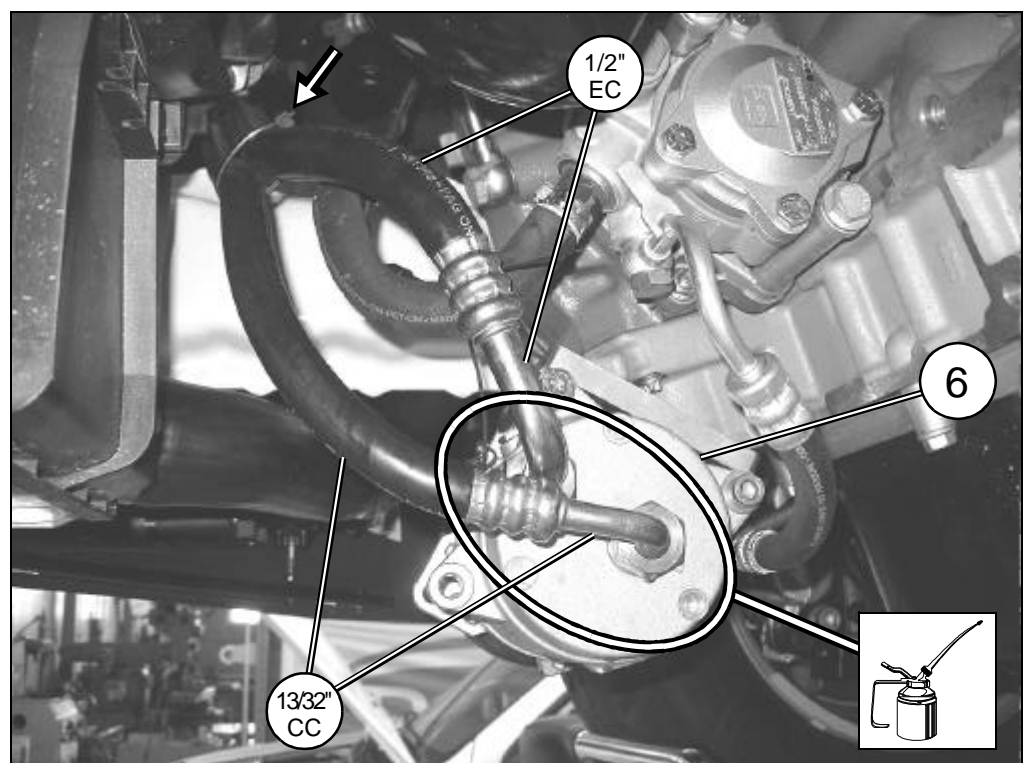


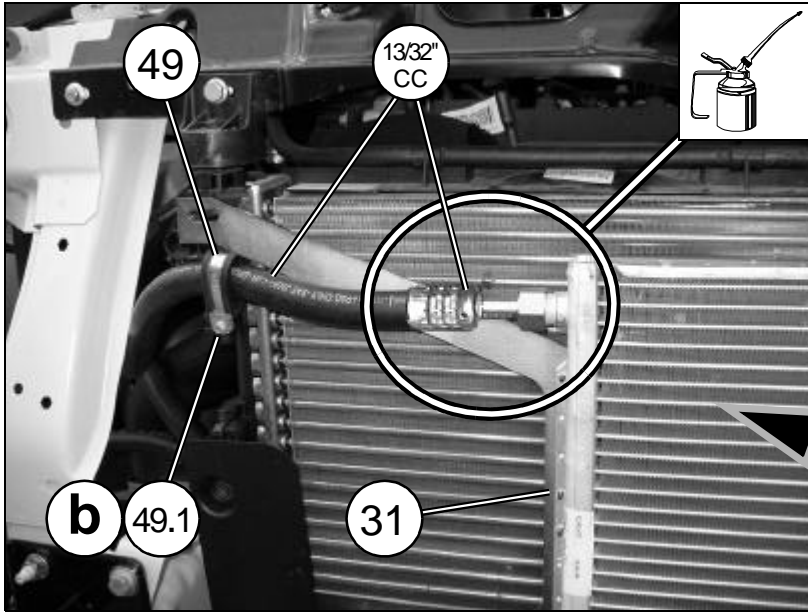


6E

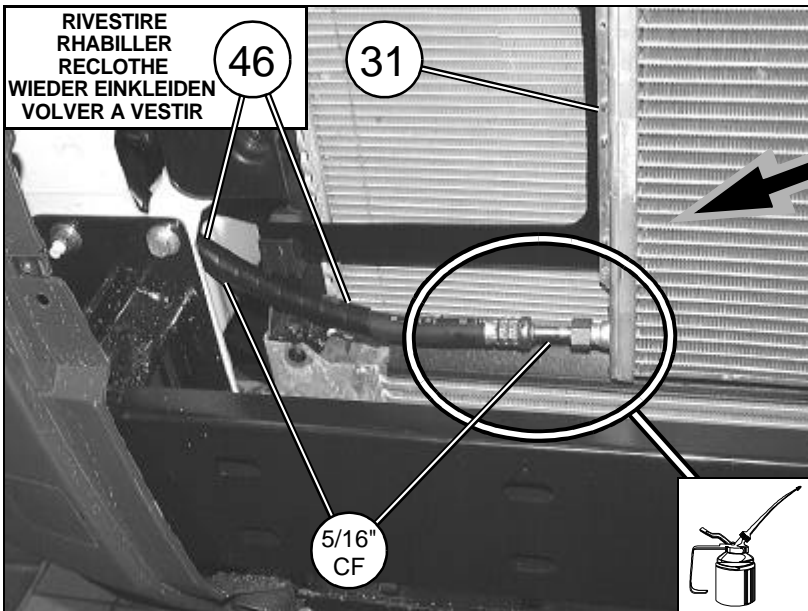
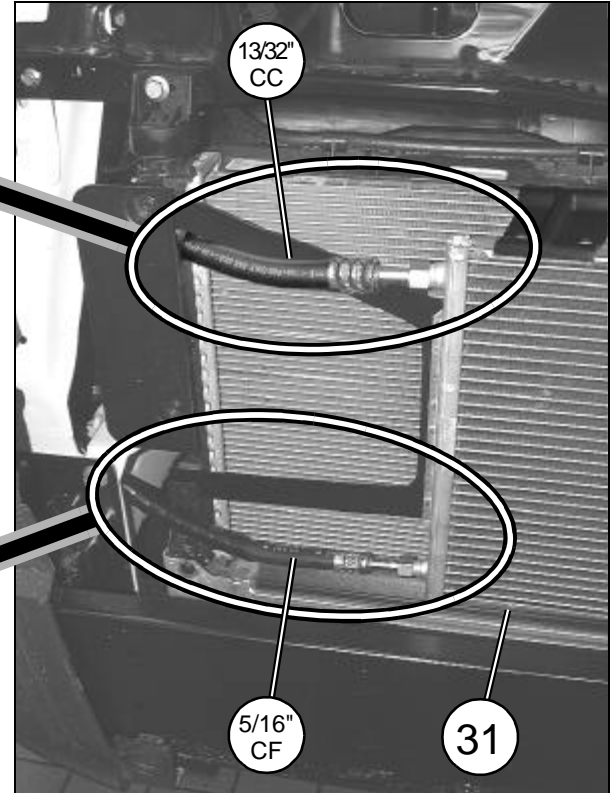


| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | | |
|--|--|--|--------------------------------|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción | Codice / Code Code / Código |
| 44 | | Fermatubo ϕ 18 | 069635/0 |
| 45 | | Fermatubo ϕ 24 | 069637/0 |
| | | Fascetta a strappo | - |

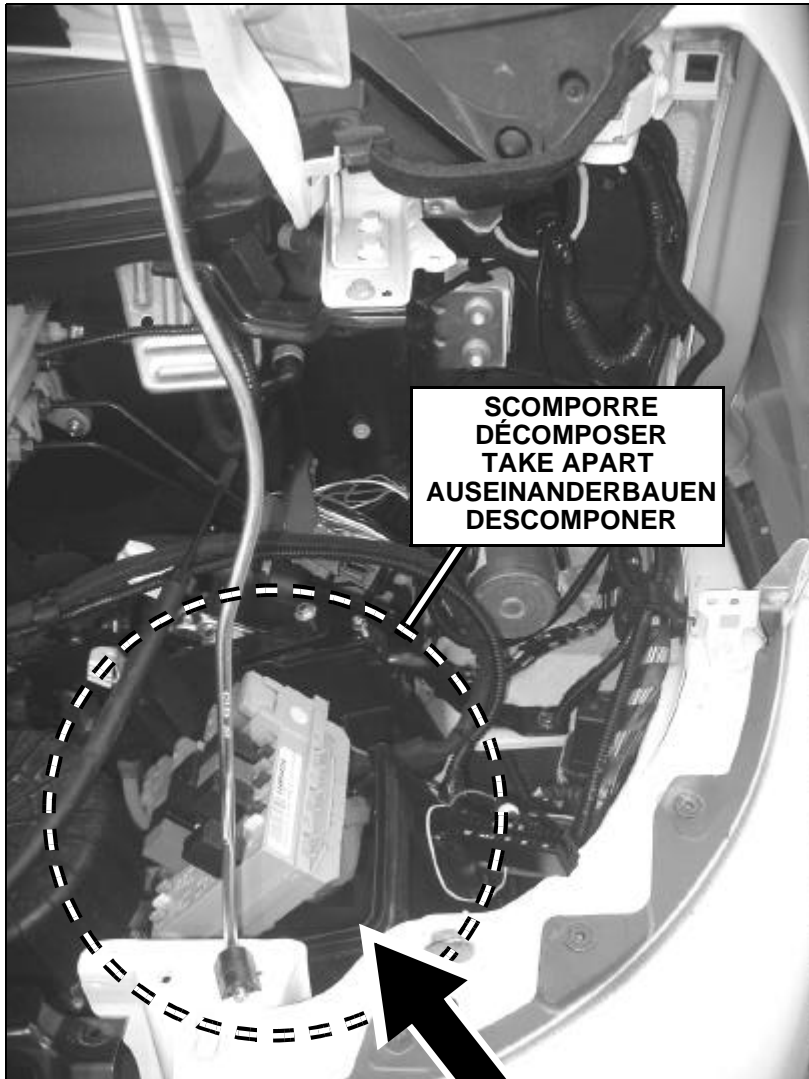




7E



| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION | | |
|--|--|--|
| Pos. | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia | Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción |
| 49.1 | | 4.2x16 |

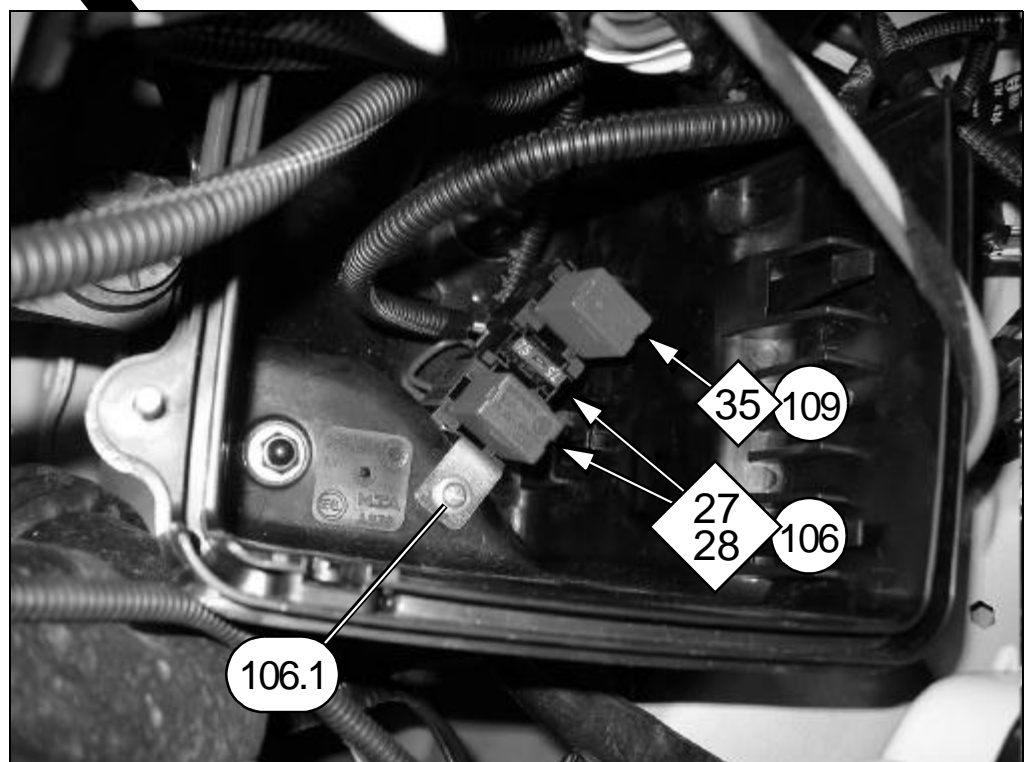


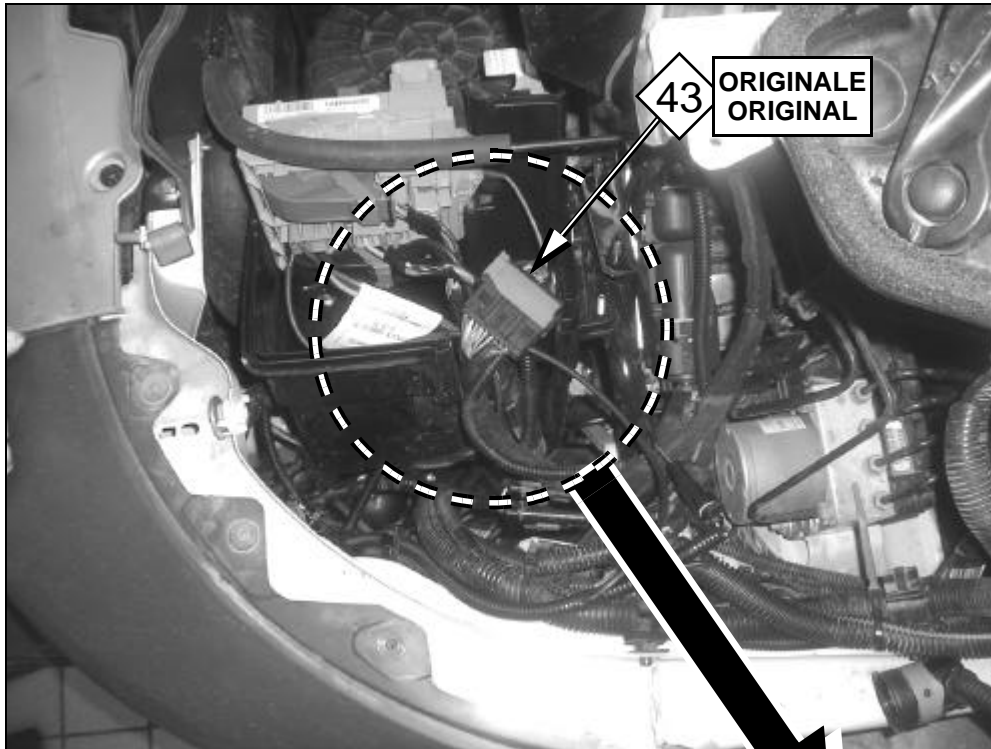
SCOMPORRE
 DÉCOMPOSER
 TAKE APART
 AUSEINANDERBAUEN
 DESCOMPONER

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION
 FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE
 ELEMENTOS DE FIJACION

| Pos. | Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia | Descrizione Description Description Beschreibung Descripción |
|-------|--|--|
| 106.1 | | 5,5x12 |

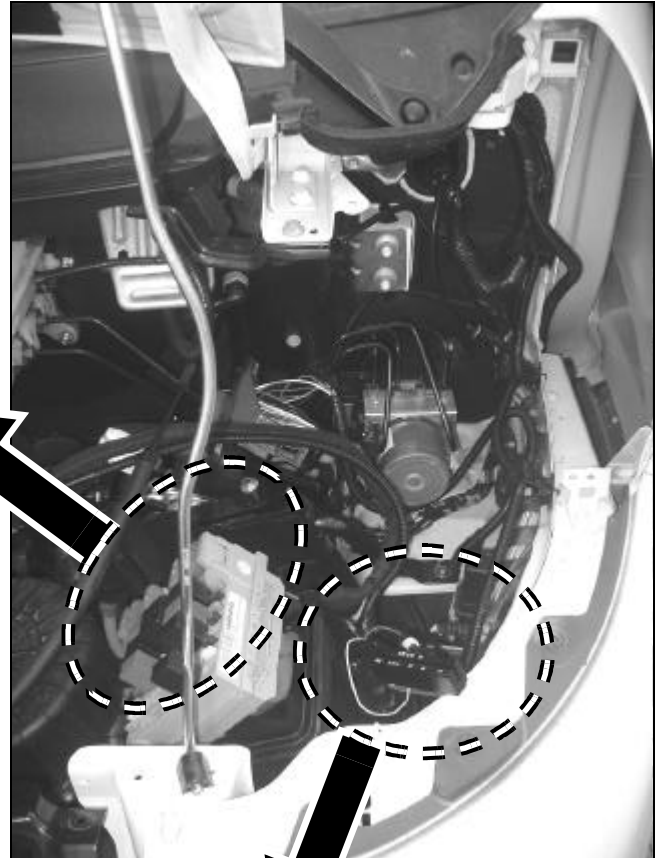
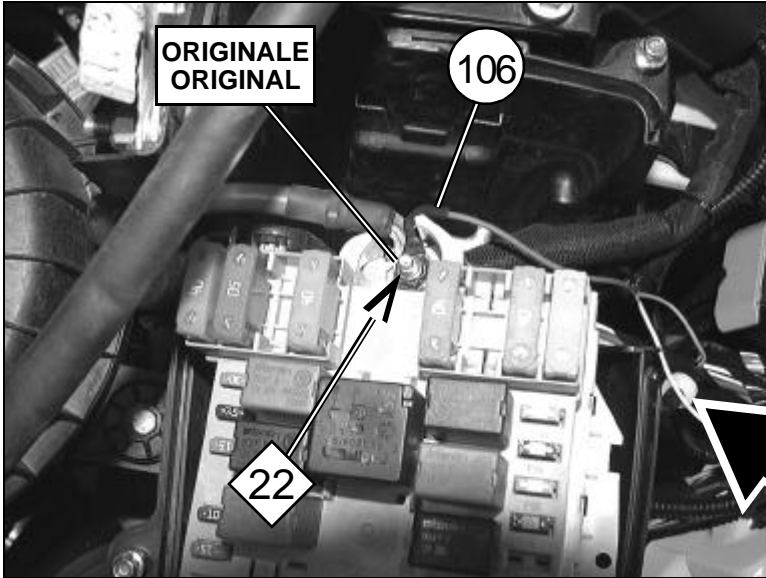
8E





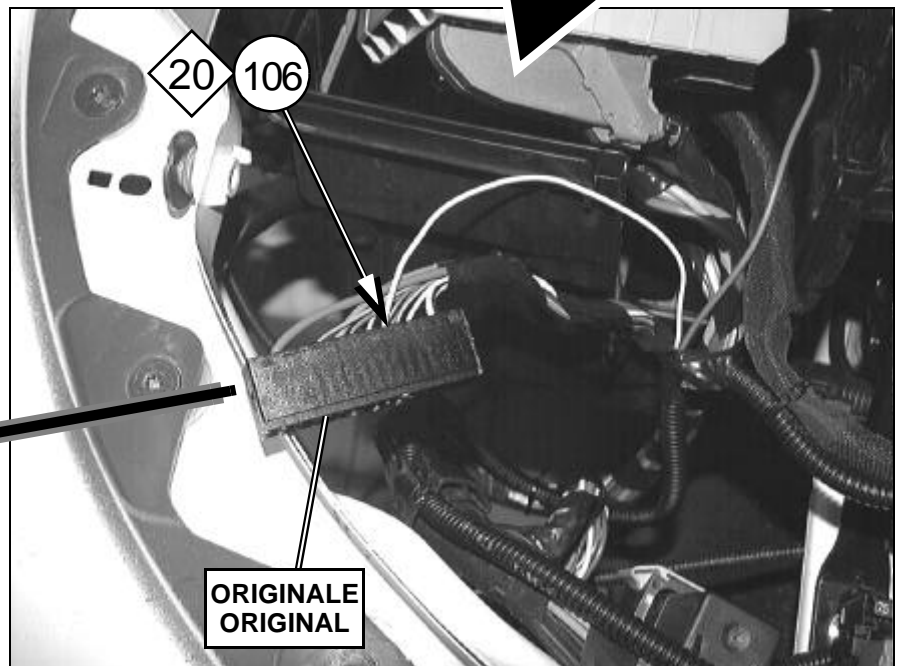
9E

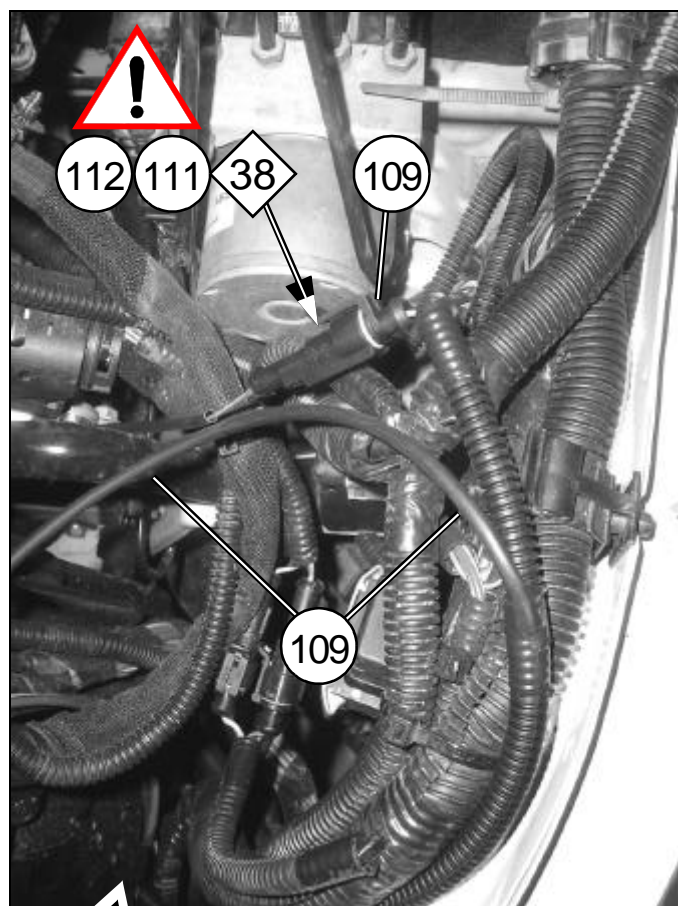
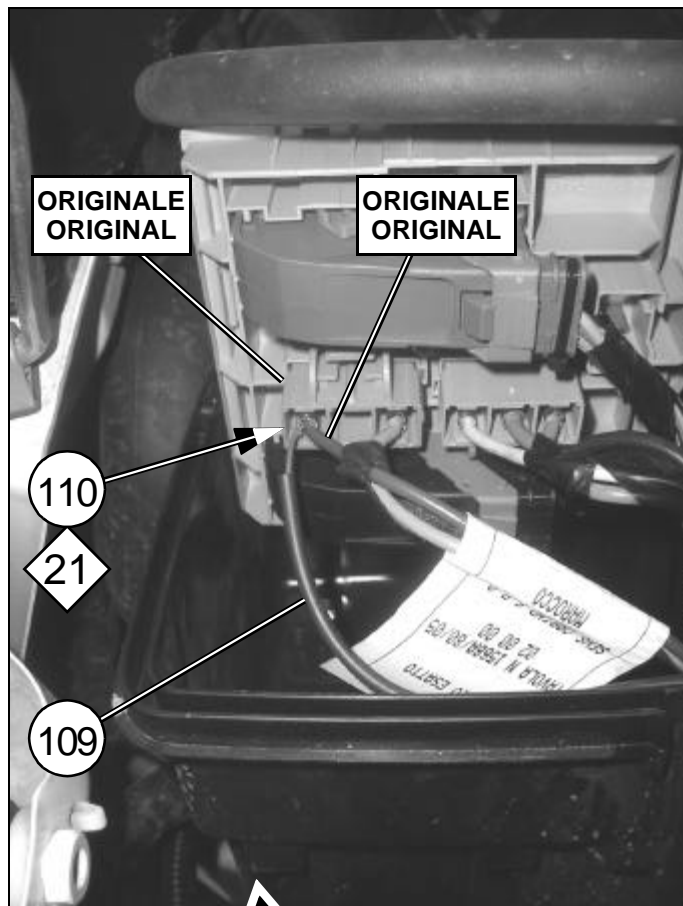





10E

SMONTARE
DEMONTER
REMOVE
AUSBAUEN
DESMONTAR

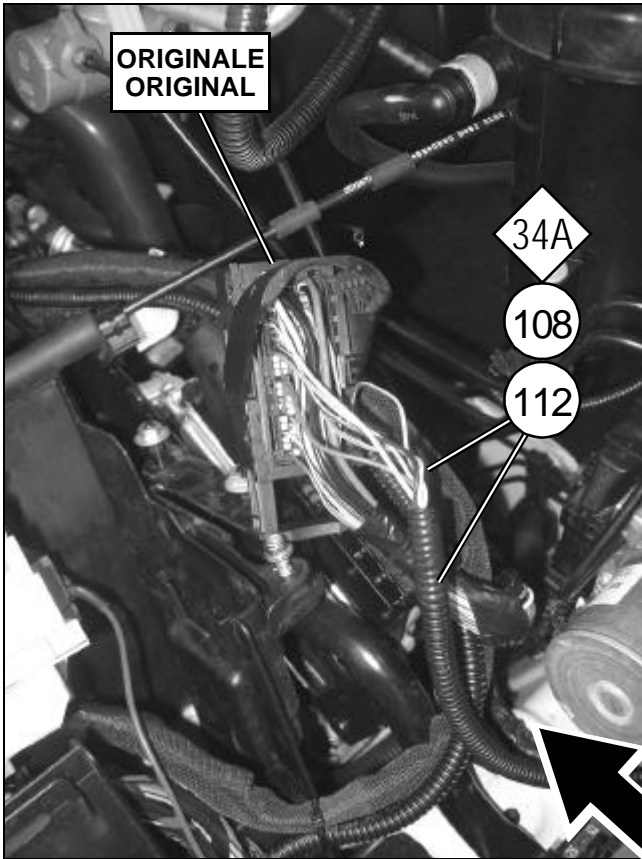




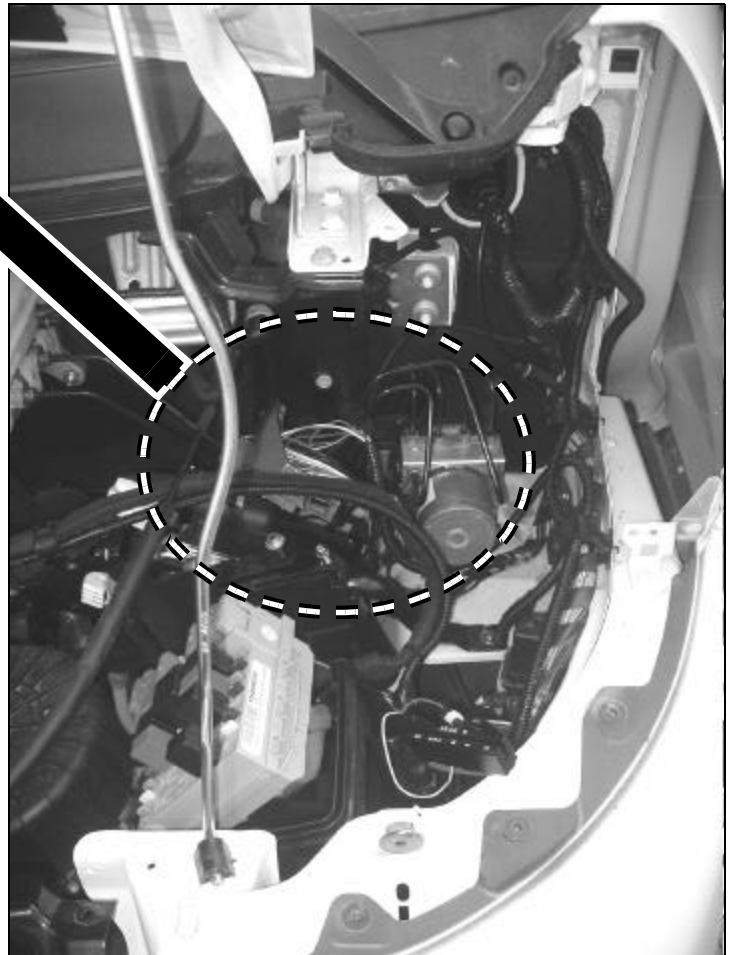


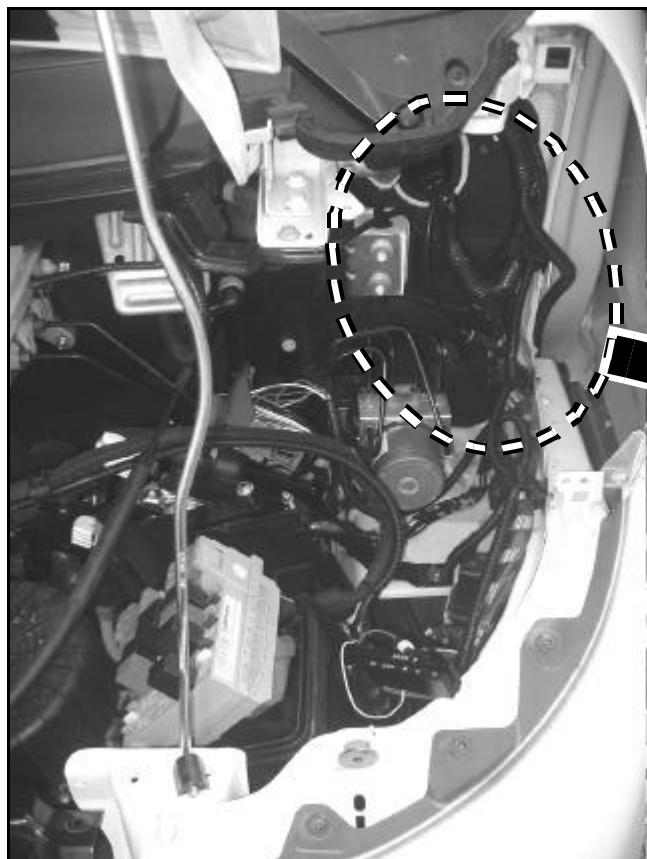
VEDI ANCHE FIGURA SEGUENTE
VOIR AUSSI LA FIGURE SUIVANTE
ALSO SEE THE FOLLOWING FIGURE
SIEHE AUCH FOLGENDE ABBILDUNG
VÉASE TAMBIÉN FIGURA SIGUIENTE

11E

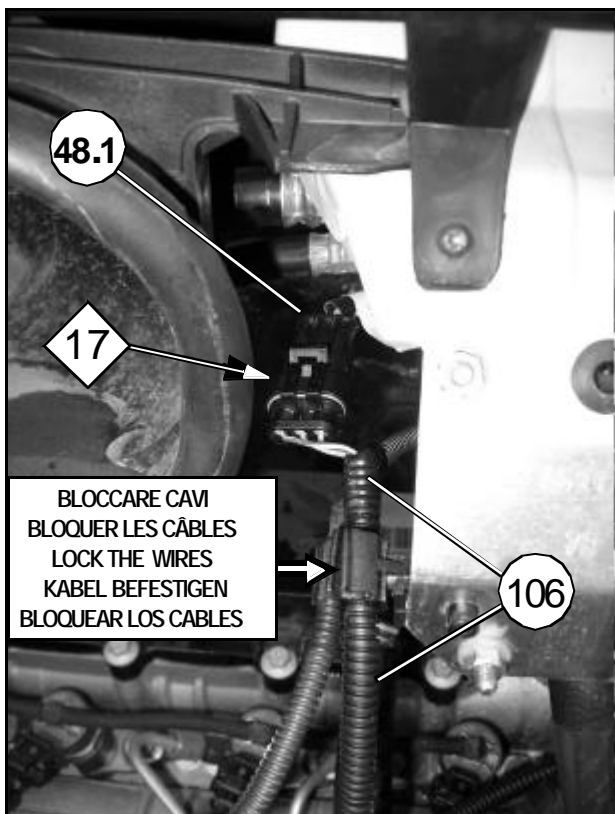
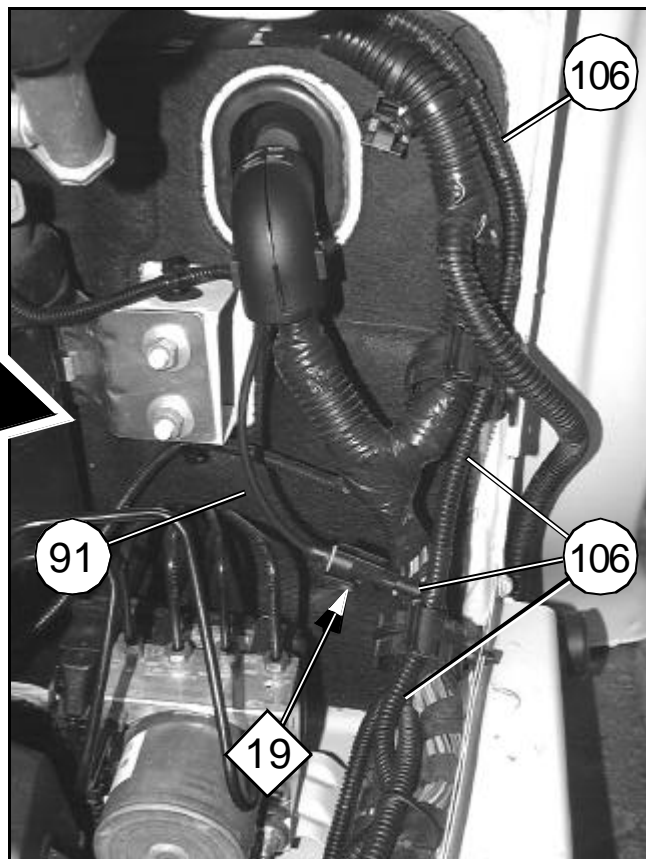


12E

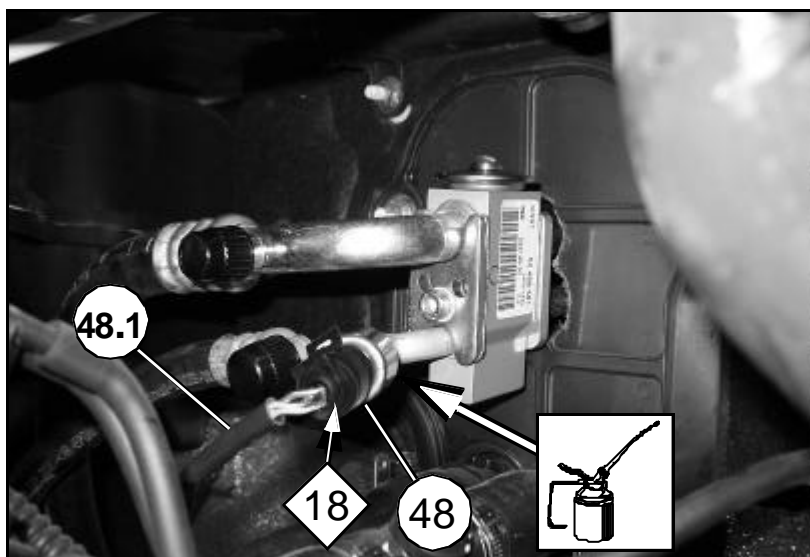




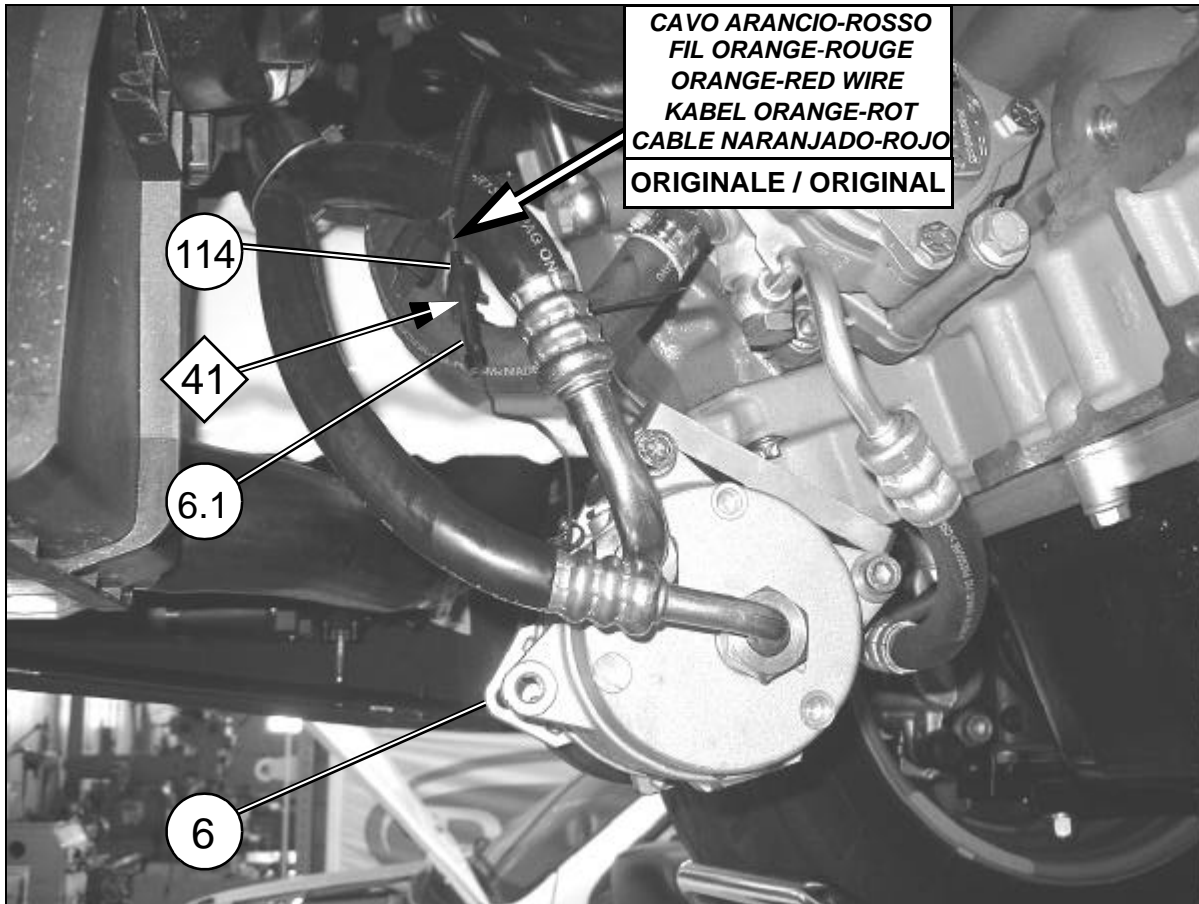
13E



BLOCCARE CAVI
 BLOQUER LES CÂBLES
 LOCK THE WIRES
 KABEL BEFESTIGEN
 BLOQUEAR LOS CABLES



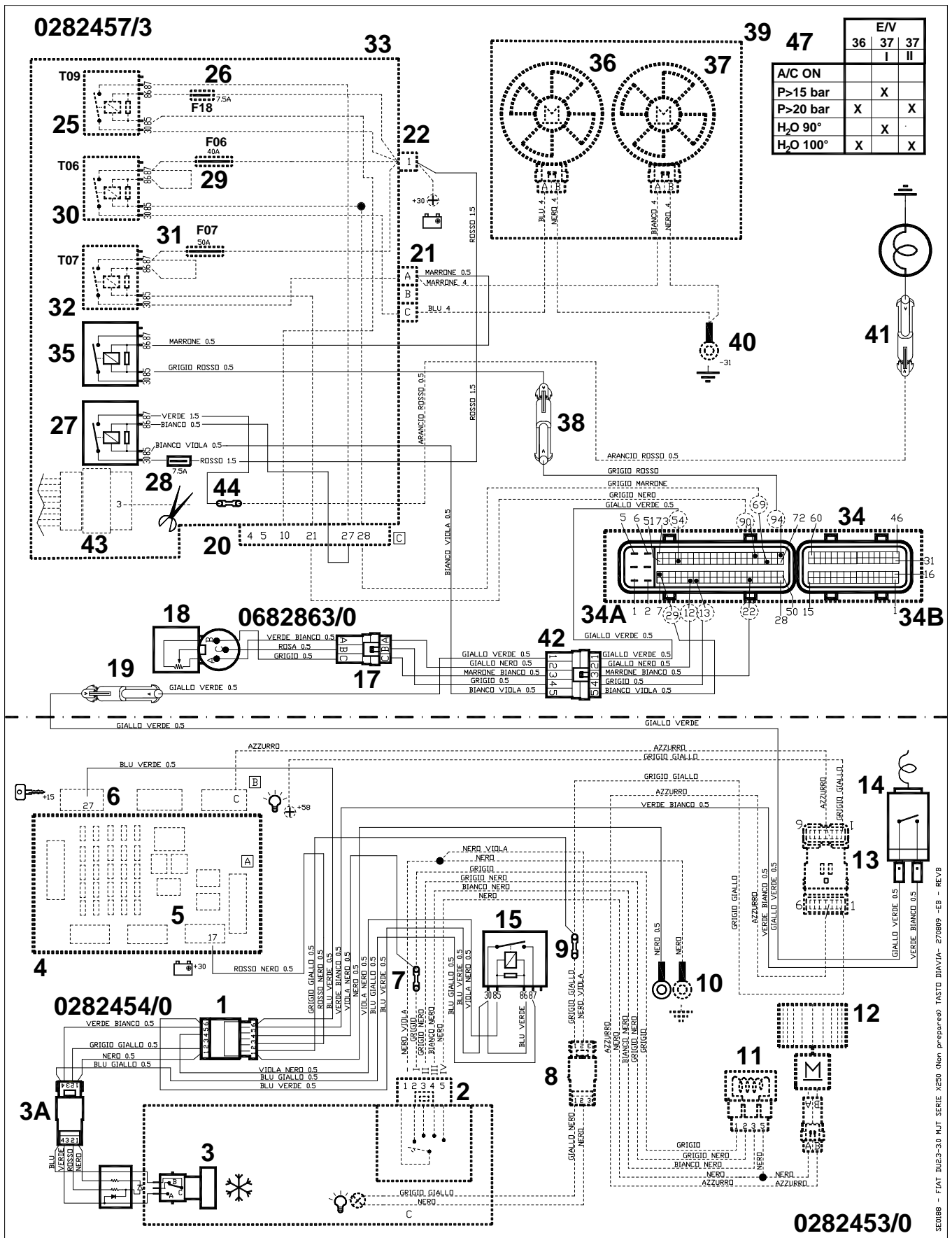
14E



15E

SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO / SCHEMA DE L'ISTALLATION ELECTRIQUE / WIRING DIAGRAM
SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE / ESQUEMA INSTALACION ELECTRICA
DUCATO 2.3-3.0 MJT - SERIE X250 / JUMPER-BOXER 2.3-3.0 HDi

27/08/09



| N. | Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción | Funzione / Fonction / Function Funktion / Función |
|----|--|---|
| 1 | Connettore 6 vie Connecteur à 6 voies 6-way connector 6-weg-Steckverbinder Conector 6 vías | |
| 2 | Connettore 5 vie Connecteur à 5 voies 5-way connector 5-weg-Steckverbinder Conector 5 vías | |
| 3 | Interruttore di comando A.C. Interrupteur de commande A.C. A.C. control switch Klimaanlagenschalter Interruptor de comando A.C | |
| 3A | Connettore 4 vie Connecteur à 4 voies 4-way connector 4-weg-Steckverbinder Conector 4 vías | |
| 4 | Scatola porta relay Boîte à relais Relay box Relaiskasten Caja porta-realais | |
| 5 | Connettore 52 vie Connecteur à 52 voies 52-way connector 52-weg-Steckverbinder Conector 52 vías | |
| 6 | Connettore 36 vie Connecteur à 36 voies 36-way connector 36-weg-Steckverbinder Conector 36 vías | |
| 7 | Giunzione RAYCHEM BLU Raccord RAYCHEM BLEU BLUE RAYCHEM connector RAYCHEM Verbindung BLAU Junta RAYCHEM TURQUI | Collegamento con 1° velocità di ventilazione Connexion avec 1° vitesse de ventilation Connection to the 1st fan speed Anschluß mit der 1. Lüftungsgeschwindigkeit Conexión con 1° velocidad ventilación |
| 8 | Connettore 3 vie Connecteur à 3 voies 3-way connector 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vías | |
| 9 | Giunzione RAYCHEM ROSSO Raccord RAYCHEM ROUGE RED RAYCHEM connector RAYCHEM Verbindung ROT Junta RAYCHEM ROJO | Collegamento con +LUCI (+58) Connexion aux BLOCS OPTIQUES (+58) Connection to the LIGHTS (+58) Anschluß mit +LICHT (+58) Conexión con +LUCES (+58) |
| 10 | Terminale ad occhio Borne en boutonnière Ring terminal Ösenstecker Terminal a ojo | Collegamento con MASSA (-31) Connexion à la MASSE (-31) Connection to GROUND (-31) Anschluß mit Masse (-31) Conexión con MASA (-31) |
| 11 | Resistore / Résistance / Resistor Widerstand / Resistor | |
| 12 | Elettroventola abitacolo Pulseur de l'habitacle Passenger compartment air blower Elektrolüfter im Fahrzeuginnenraum Electroventilador del habitáculo | |
| 13 | Connettore 6 vie Connecteur à 6 voies 6-way connector 6-weg-Steckverbinder Conector 6 vías | |

| | | |
|----|--|--|
| 14 | Termostato / Thermostat / Thermostat Thermostat / Termostato | |
| 15 | Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A | Comando inserimento aria condizionata con ventilazione inserita Commande insertion installation A/C avec ventilation inserée Causes A/C system to cut in with fan on Steuerung Einschaltung der Klimaanlage mit eingeschalteter Belüftung Comando inserción instalación A/C con ventilación inserida |
| 17 | Connettore 3 vie Connecteur à 3 voie 3-way connector 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vía | |
| 18 | Trasduttore di pressione Capteur de pression Pressure transducer Druckwandler Transductor de presión | |
| 19 | Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía | Collegamento esterno-interno vettura Connexion extérieure-intérieure de la voiture Inner-outer car connection Verbindung mit Fahrzeugäuerem und -innerem Conexión exterior-interior coche |
| 20 | Connettore 32 vie (NERO) Connecteur à 32 voie (NOIR) 32-way connector (BLACK) 32-weg-Steckverbinder (SCHWARZ) Conector 32 vía (NEGRO) | |
| 21 | Connettore 3 vie Connecteur à 3 voie 3-way connector 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vía | |
| 22 | Punto di derivazione batteria Point de dérivation batterie Battery connector point Batterie-Abzweigungspunkt Punto de conexiones de la batería | |
| 25 | Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A | |
| 26 | Fusibile 7.5A Fusible 7.5A 7.5A Fuse Schmelzsicherung 7.5A Fusible 7.5A | |
| 27 | Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A | Comando giunto elettromagnetico compressore Commande l'embrayage électromagnétique du compresseur Compressor electromagnetic clutch control Steuerung der elektromagnetischen Kupplung des Kompressors Comando junta electromagnética compresor |
| 28 | Fusibile 7.5A Fusible 7.5A 7.5A Fuse Schmelzsicherung 7.5A Fusible 7.5A | |
| 29 | Fusibile 40A Maxi Fusible 40A Maxi 40A Maxi Fuse Schmelzsicherung 40A Maxi Fusible 40A Maxi | |
| 30 | Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A | Comando elettroventola n.36 Commande l' électroventilateur n.36 Fan no.36 control Elektrolüfter Nr.36-Steuerung Comando electroventilador n.36 |

| | | |
|-----|--|---|
| 31 | Fusibile 50A Maxi Fusible 50A Maxi 50A Maxi Fuse Schmelzsicherung 50A Maxi Fusible 50A Maxi | |
| 32 | Relay interruttore 50A Relais de coupure 50A 50A Switch Relay Relais-Schalter 50A Relé interruptor 50A | Comando elettroventola n.37 Commande l' électroventilateur n.37 Fan no.37 control Elektrolüfter Nr.37-Steuerung Comando electroventilador n.37 |
| 33 | Scatola porta fusibili-relays Boîte à fusibles-relais Fuses-relyas box Schmelzsicherung-Relaiskasten Caja porta-fusibles-realais | |
| 34 | Centralina IE Dispositif de contrôle à injection électronique Electronic injection box unit Elektronisches Einspritzgehäuse Centralita IE BOSCH made in Hungary 0 281 012 490 552104610 41L61V04 D 30 155 | |
| 34A | Connettore 94 vie Connecteur à 94 voie 94-way connector 94-weg-Steckverbinder Conector 94 vía | |
| 34B | Connettore 60 vie Connecteur à 60 voie 60-way connector 60-weg-Steckverbinder Conector 60 vía | |
| 35 | Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Relé interruptor 30A | |
| 36 | Elettroventola Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador | Raffreddamento radiatore e condensatore Refroidissement radiateur et condenseur Radiator and condenser cooling Kühler- und Kondensatorkühlung Enfriamiento radiator y condensador |
| 37 | Elettroventola Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador | Raffreddamento radiatore e condensatore Refroidissement radiateur et condenseur Radiator and condenser cooling Kühler- und Kondensatorkühlung Enfriamiento radiator y condensador |
| 38 | Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía | |
| 39 | Convogliatore / Convoyeur d'air / Air conveyor Luffforderer / Canalizador de aire | |
| 40 | Punto di massa originale Point de masse d'origine Original ground point Original-Massepunkt Punto de masa original | |
| 41 | Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía | Giunto elettromagnetico compressore Embrayage électromagnétique du compresseur Compressor electromagnetic clutch Elektromagnetische Kupplung des Kompressors Junta electromagnética del compresor |

| | | |
|----|---|--|
| 42 | Connettore 5 vie Connecteur à 5 voies 5-way connector 5-weg-Steckverbinder Conector 5 vías | |
| 43 | Connettore 20 vie (nero) Connecteur à 20 voies (noir) 20-way connector (black) 20-weg-Steckverbinder (Schwarz) Conector 20 vía (negro) | |
| 44 | Giunzione RAYCHEM ROSSO Raccord RAYCHEM ROUGE RED RAYCHEM connector RAYCHEM Verbindung ROT Junta RAYCHEM ROJO | |
| 47 | Logica funzionamento elettroventole Logique fonctionnement électroventilateurs Electric fan logic Betriebslogik der Elektrolüfter Logica funcionamiento electroventiladores | |

(I)

N.B.:

Le parti in tratteggio rappresentano componenti dell'impianto elettrico originale.

(F)

N.B.:

Les parties hachurées représentent des composants du faisceau électrique d'origine.

(GB)

N.B.:

The dashed parts represent components of the original electric system.

(D)

N.B.:

Die gestrichelten Teile stellen Bauteile der ursprünglichen Anlage dar.

(E)

N.B.:

Les partes discontinuas representan componentes de la instalación eléctrica original.

| ITALIANO | FRANCAIS | ENGLISH | DEUTSCH | ESPANOL |
|----------|----------|------------|----------|-----------|
| Arancio | Orange | Orange | Orange | Naranjado |
| Azzurro | D'azur | Light blue | Hellblau | Azul |
| Bianco | Blanc | White | Weiss | Blanco |
| Blu | Bleu | Blue | Blau | Turqui |
| Giallo | Jaune | Yellow | Gelb | Amarillo |
| Grigio | Gris | Gray | Grau | Gris |
| Marrone | Marron | Brown | Braun | Marron |
| Nero | Noir | Black | Schwarz | Negro |
| Rosa | Rose | Pink | Rosa | Rosa |
| Rosso | Rouge | Red | Rot | Rojo |
| Verde | Vert | Green | Grün | Verde |
| Viola | Violet | Violet | Violett | Violado |

(I)
DELPHI ITALIA mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza DELPHI.

(F)
DELPHI ITALIA vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance DELPHI.

(GB)
DELPHI ITALIA focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact DELPHI technical services.

(D)
DELPHI ITALIA ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren DELPHI Kundendienst zu wenden.

(E)
DELPHI ITALIA aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ultiores informaciones dirigirse al servicio asistencia DELPHI.

VENDITA E SERVIZIO
VENTE ET SERVICE

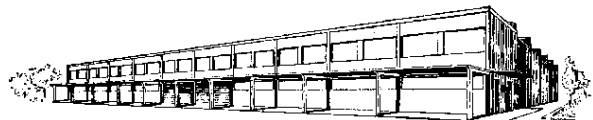
VERKAUF UND SERVICE
SALE AND SERVICE

DELPHI ITALIA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.r.l.
Stabilimento Molinella

Via Nobili, 2 40062 Molinella (Bologna)-Italy
Telefono (0039) 051.6906111

Fax (0039) 051.6906287

Email: diavia.service@delphi.com



MOD. SCHFI391

II / '09
(2008)

Questa pubblicazione è stata curata da DELPHI ITALIA-Diavia
Ufficio Fitting Instructions - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by DELPHI ITALIA-Diavia
Fitting Instructions Office - Factory Molinella